



Na evropskem košarkarskem prvenstvu v Španiji že takoj na začetku jutri dvoboje Slovenije in Italije

25



Na Dragi včeraj o razmerah na Primorskem med in po 2. sv. vojni



Doberdobski otroci so odkrivali čudoviti svet glasbe



Predsednik družbe IRIS Querin:  
»Celoten cikel ravnjanja z odpadki bomo poverili enemu podjetju«

12

# Primorski dnevnik

Človekoljubje  
ne pozna  
razlik,  
ne barv

DANJEL RADETIČ

V dneh, ko na Tržiskem nasprotniki sočitja iščejo odmevnost z grobimi žaljvkami na račun Slovencov, sovodenjsko krvodajalsko društvo praznuje visok jubilej. Pred treh desetletji se je namreč skupina krvodajalcev, včlanjenih v sekcijah iz Gorice, Zagraja in drugih krajev, odločila, da bo ustanovila svoje samostojno društvo. Takoj je bilo jasno, da so bili številni Sovodenjci in prebivalci sosednjih vasi pripravljeni na plemenita dejanja. Na ustanovnem občnem zboru društva se je zbral nad petdeset domaćinov, ki so nato z velikim navdušenjem in zagonom začeli prirejati predavanja, družabna srečanja in izlete.

Seveda je bilo od ustanovitve samostojne sekcije naprej glavno poslanstvo sovodenjskih krvodajalcev darovanje krvi, ob tem pa gre opozoriti tudi na aktivno vlogo in vpetost društva v družbeno življenje v domači občini in v sosednjih krajih. Sovodenjski krvodajalci se ob tem niso nikoli zmenili za svetovnonazarske delitve, ki so bile pred tridesetimi leti med Slovenci na Goriškem še kako aktualne. V krvodajalskih vrstah je bil dobrodošel vsak, ki je bil pripravljen nesebično pomagati človeku. Podobno je veljalo - in vela - tudi v Doberdobu, kjer je krvodajalsko društvo aktivno od leta 1970. Glavna skrb sovodenjskih in doberdobskih krvodajalcev je bila od vsega začetka širjenje krvodajalstva in plemenitih vrednot med mladimi, to pa jim ocitno uspeva. Med stiristo članov obeh slovenskih krvodajalskih društev je kar nekaj predstavnikov mlajšej generacij, ki bodo s svojo krvjo morda rešili življenje tudi kakemu izmed tržiških protislovsko naravnih posameznikov. Človekoljubje ne nazadnje ne pozna razlik, ne barv.

ITALIJA - Številna svarila ministrom iz levih strank, naj se ne udeležijo povorce

## Demonstracije o sociali: polemike v levi sredini

Za Massima D'Alemo bi bila prisotnost ministrov »nevzdržno protislovje«

BAZOVIŠKI JUNAKI - Letošnja govornika Klavora in Tesini

### Višek pobud z nedeljsko svečanostjo pri spomeniku

Kot običajno bodo tudi letos častno stražo pri spomeniku imeli taborniki in skavti

KROMA



TELESE TERME - Glede demonstracij o socialnem skrbstvu in zakonu Biagi, ki jih skrajna levica prireja za 20. oktober, divajo polemike znotraj vladajoče italijanske leve sredine. Zunanji minister Massimo D'Alema je na včerajšnjem nastopu na prazniku sredinske stranke Udeur v kraju Telese Terme posvaril pred morebitno udeležbo ministrov levičarskih strank na demonstracijah, saj bi to pomenilo »nevzdržno protislovje«, pravosodni minister Clemente Mastella pa je celo zagrozil z vladno krizo. Z levice pa tajnik Stranke komunistične prenove Franco Giordano potrjuje udeležbo na povorki in poziva k prenehanju »ustrovanju« in »groženju« proti levim strankam koalicije.

Na 30. strani

Slovenska fotografija  
v Kulturnem domu  
v Trstu

Na 5. strani

V torek se začenja  
42. jesenski seminar  
za slovenske šolnike  
v Italiji

Na 6. strani

V Trstu praznovanje  
Evropskega dne  
judovske kulture

Na 7. strani

Danes v Sovodnjah  
vrhunc praznika  
ob 30-letnici društva  
krvodajalcev

Na 11. strani

### Izobraževanje za zaposlene

KOMU JE NAMENJENO: zaposlenim v zasebnih podjetjih, ki delujejo v FJK; delavcem z atipičnimi pogodbami. Stalno bivališče v deželi ni pogoj za vpis.

VPIŠNINA: 1,00 euro za vsako uro tečaja; oproščeni so delavci v dopolnilni blagajni in mobilnosti.

VPIŠUJEJO: tajništva SDZPI v Trstu, ul. Ginnastica 72 in Gorici, Verdijev korzo 51 [pon-pet. 9.00 - 13.00], informacije na 040 566360 oz. 0481 81826

V SEPTEMbru STARTAO TI TEČAJI:

- HRVAŠČINA (80 ur)
- ANGLEŠČINA (48 ali 72 ur)
- NEMŠČINA (48 ali 72 ur)
- PRIPRAVA NA ECDL CORE (48 ali 72 ur)
- KOMUNIKACIJE IN TEHNIKE DELA V SKUPINI (48 ur)
- OSNOVE KNJIGOVODSTVA (80 ur)

[www.sdzpi-irsip.it](http://www.sdzpi-irsip.it)



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD  
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE



### KMETIJSKA MEHANIZACIJA

posebna ponudba  
MOTORNIH ŽAG JONSERED  
(kopačice, motokultivatorji,  
"spaccaléagna"- cepilci, traktorji FERRARI)

### OB NAKUPU NOVIH KOSILNIC IN ŽAG ODVZEM STARIH ZA ODPAD

### KOMPOSTER za iztrebitev organiskih odpadkov

- SADIKE POVRTNIH
- VSE ZA VAŠO KLET
- ENOLOGIJO
- IN KMETIJSTVO
- SEMENA
- SADIKE IN CVETJE
- VELIKA IZBIRA
- UMETNIH IN
- ORGANSKIH GNOJIL

Možnost financiranja večjih nakupov

TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA  
Industrijska cesta - TRST, Ul. Travnik, 10  
Tel. 040/8990110 agraria  
040/8990100 rezervni deli

EDIL CARSO S.p.A.



GRADBENO  
PODGETJE  
IN OBNOVA ZGRADB

Obrtna cona ZGONIK  
Proseška postaja 29/B  
Tel. 040.2528036 Faks 040.2529521  
Mob. 348.5211656  
[www.edilcarso.it](http://www.edilcarso.it)  
e-mail:edilcarso@libero.it



GOSTILNA  
VALERIA  
od leta 1904

odprtvi vsak dan

Dunajska cesta 52 • 34151 Općine  
tel. 040 211 204





**TRST** - V pričakovanju na deželne volitve

# Morda vse bliže spopadu Illy - Snaidero

Predstavljal bi veliko novost v italijanski politiki - Severna liga se zaenkrat še ni izrekla za Snaidera

**TRST** - Morda bomo na prihodnjih deželnih volitvah, spomladi prihodnjega leta, priča veliki novosti v italijanski politiki: za predsedniško mesto naj bi se potegovala predstavnika iste organizacije, združenja industrijev. Sedanjemu predsedniku Riccardu Illyju, ki vodi levosredinsko koalicijo, naj bi desna sredina zoperstavila Edija Snaidera, na čelu istoimenske furlanske industrijske grupe, ki zaplojuje 1.700 uslužbencev in ima po svetu dva tisoč prodajnih točk. Tako pravijo politični analitiki, potem ko je 50-letni Snaidero sprejel, da prevzame vodstvo posebnega telesa Doma svoboščin, ki naj bi se posebej ukvarjal z volilnim programom. Predstavniki Doma svoboščin Isidore Gottardo (Fi), Roberto Menia (An) in Angelo Compagnon (Udc) so namreč prejšnji mesec ustanovili združenje Liberidea z namenom, da pripravi program za Snaidera, kot si nadejajo, ali pa za koga drugega, če Snaidero ne bi sprejel. V tem primeru bi prišla v poštov samo Renzo Tondo ali Enzo



RICCARDO ILLY



EDI SNAIDERO

Cainero. Kot vidimo, Severne lige za enkrat ni zraven. Nadalje so napovedali ustanovitev znanstvenega odbora, ki bi ga sestavljalo od 10 do 12 modrecev. V programu imajo tudi zbiranje podpisov, da bi združenje spremeni v fundacijo, za kar pa je potrebnih 250 tisoč evrov, kot predpisuje zakonodaja.

Zaenkrat pa bodisi Illy kot Snaidero še nista dala svojega soglasja. Illy bo svojo odločitev sporočil januarja (čeprav o njegovi kandidaturi za levo sredino nihče ne dvomi). Snaidero je dejal, da se za enkrat »ne mudi« in da

predsedovanje omenjenemu odboru Doma svoboščin ne pomeni, da avtomatsko sprejema kandidaturo deželnega predsednika za desno sredino.

Angažiranje podjetnikov v politiki seveda ni novost. Slednjo predstavlja »spopad« med dvema osebnostma kot sta Illy in Snaidero in dvema prestižima »znamkama«. Če se bodo torej napovedi uresničile, bo naša dežela potrdila model, ki se bo morebiti uveljavil tudi na državni ravni in presegel sedanje stranke, ki se tudi na krajevni ravni ubadajo z navzkrižnimi veti in po-

lemikami o predsedniških kandidatih, nimajo pa osebnosti, ki bi se lahko zmagoviti spoprijele v volilni kampanji.

Severna liga se za enkrat o možni kandidaturi Edija Snaidera ni izrekla. Komisarka Severne lige v FJK Manuela Dal Lago je dejala, da je Snaidero nedvomno prestižno ime, vendar je Liga v tem trenutku zainteresirana za svoj projekt in svoj program. »Zatem bo prišel čas soočanja z drugimi političnimi silam,« je še pristavila Dal Lago. »Smo na začetku septembra, volitve bodo spomladni. Torej imamo še čas. Poleg tega se mi ne zdi, da bi Snaidero izrazil voljo, da kandidira. Sprejel je predsedstvo združenja, ki je nastalo po volji drugih strank desne sredine.« Komisarka Severne lige je obenem napovedala, da se bo Umberto Bossi 22. ali 23. septembra morebiti udeležil praznika stranke v Azzanu X v pordenonski pokrajini. Zagotovo bosta prišla tudi Maroni in Calderoli in tedaj bodo poglobili vprašanja, povezana z deželnimi volitvami.

**HRVAŠKA** - Požari

## Zaradi opeklina umrl sedmi gasilec

**ZAGREB** - Za posledicami opeklina, ki jih je dobil v četrtek pri gašenju požara na otoku Kornati, je v noči na soboto v zagrebški bolnišnici umrl še sedmi hrvaški gasilec. Gre za eno najhujših tovrstnih nesreč na Hrvaškem, zaradi katere je vlada za jutri razglasila dan žalovanja. Kot je včeraj sporočil načelnik policijske uprave v Šibeniku Branko Peran, bo policija vložila kazensko ovadbo zoper 20-letnega receptorja Narodnega parka Kornati, ki je osumljen, da je v četrtek dopoldne sprožil požar, ko je v suho travo odvrgel cigaretni ogorek.

Med gašenjem požara v Narodnem parku Kornati je v četrtek umrl šest gasilcev, med njimi oče gasilca, ki je posledicam opeklin podlegel v noči na soboto. Enajst preživelih so prepeljali v bolnišnico v Zadru. Pet gasilcev pa so nato s hudimi opeklinami prepeljali v zagrebško travmatološko kliniko.

**SLOVENIJA - HRVAŠKA** - Nov zaplet na meji

## Hrvaški policisti preprečili dostop do hiše Joška Jorasa

**SEČOVLJE** - Na območju mejnega prehoda Sečovlje je včeraj dopoldne prišlo do zapleta, ko je pet moških želeslo po t.i. evropski poti do hiše Joška Jorasa, kjer so mu želesli pomagati pri urejanju fasade. Hrvaška mejna policija jim dostopa po poti, ki si jo je Joras uredil sam, da mu ne bi bilo potrebno čez hrvaški del prehoda, ni dovolila. Peterica se je po dveh urah pregovarjan razšla. Kot je poročal radio Slovenija, so bili moški člani civilne inicijative domoljubov, ki želijo v Sloveniji patriotskim, mnogi pa jim ocitajo tudi nestrnost.

Kot je Joras povedal za STA, je v oddizvu na dogodek vložil kazensko ovadbo proti neznani osebi. Povedal je namreč, da je 27. avgusta letos prejel pravnomočni sklep okrajnega sodišča v Piranu, po katerem mora Hrvaška umakniti ovire na njegovi poti in v nobenem smislu sme ovirati koriščenja te poti. "Upal sem, da bo Hrvaška upoštevala odločitev sodišča, ampak se to ni zgodilo," je dejal.

Joras je še pojasnil, da je vložil ovadbo proti neznani osebi zato, ker omenjenih policistov ne pozna, zato je v predlo-



Joško Joras namerava urediti fasado na svoji hiši

gu kazenske ovadbe navedel, naj si pristojne oblasti pomagajo s posnetki TV Slovenija oziroma POP TV, ki sta prišli na kraj dogodka. Meni, da so hrvaški policisti storili kaznivo dejanje, ker so mu preprečili, da bi opravil pripravljala dela za fasado na njegovih hiši.

Piransko okrajno sodišče je 4. maja lani izdal začasno odredbo, po katerem je moralna Hrvaška na svoje stroške umakniti cvetlična korita, s katerimi je 21. aprila

lani zaprla t.i. "evropsko pot", ki omogoča Jorasu dostop do njegove hiše mimo hrvaške kontrolne točke. Sklep sodišča so poskušali izvršiti 27. julija lani, vendar to ni uspel. Okrajno sodišče je 22. januarja letos izdal še sklep o izvršbi. Ker se je Hrvaška izogibala sprejetju sklepa, je sodišče zaprosilo pravosodno ministrstvo, naj ji sklep izroči preko diplomatskih poti. To se je zgodilo 24. julija letos, sklep pa je 27. 8. postal pravnomočen, je pojasnil Joras.

### SLOVENIJA - Predsedniške volitve

## Slovenci na tujem lahko volijo na veleposlaništvi in konzulatih ali po pošti

**TRST** - Na letosnjih predsedniških volitvah v Sloveniji, ki bodo 21. oktobra 2007, bo lahko glasovalo tudi nekaj več kot 50 tisoč slovenskih državljanov, ki nimajo stralnega prebivališča v Slovceniji. Med temi bodo tudi Slovenci, ki živijo v Furlaniji Julijskih krajini in Italiji.

Svojo volilno pravico bodo lahko uveljavili 21. oktobra na volišču na sedežu diplomatsko-konzularnega predstavninstva RS (v Italiji v Trstu in Rimu), ki bo odprto med 9. in 17. uro po lokalnem času. Volišča bodo odprta na naslednjih diplomatsko-konzularnih predstavninstvih: Atene, Beograd, Berlin, Bern, Bratislava, Bruselj, Budimpešta, Buenos Aires, Canberra, Celovec, Cleveland, Dunaj, Haag, København, London, Madrid, New York, Moskva, München, Ottawa, Pariz, Podgorica, Praga, Rim, Sarajevo, Skopje, Stockholm, Tokio, Toronto, Trst, Varšava, Vatikan, Zagreb, Washington.

Ena od urgentnih nalog Cerkve na Slovenskem je po kardinalovem mnenju tudi utrjevanje družine, saj zdrava, uspešna in srečna družba temelji na zdravi, trdni družini. "Ko govorimo o srečni družini, ne moremo mimo pogojev, ki so zanj potreben, in eden izmed njih je nedvomno čisto življenje v letih pred zakonom," je poudaril Rode ter dodal, da je čistost tudi odgovornost do naroda. (STA)

Če se 21. oktobra ti volivci ne bodo mogli udeležiti glasovanja na diplomatsko-konzularnih predstavninstvih, bodo lahko glasovali po pošti. V tem primeru morajo na naslov Državne volilne komisije (Slovenska 54, SI-1000 Ljubljana, Slovenija) do 21. septembra poslati zahtevek, da želijo glasovati po pošti, in navesti osebne podatke ter naslov prebivališča in poštne podatke.

Zahtevek se lahko pošlje tudi po faxu (na številko: 00386 1 4331 269). V zvezi z glasovanjem po pošti so pomembne spremembe zakona, ki olajšujejo glasovanje po pošti. Tako ni več potreben potrebovanje volilne karte, temveč zadostuje podpis volivca.

Podaljšuje se tudi rok, v katerem mora prispeti glasovnica nazaj v Slovenijo, zato da se še upošteva pri izidu volitev, in sicer na osm dnevi po dnevu glasovanja.

tem začeti razmišljati, tudi v samem paritetnem odboru.

Vsekakor je pozitivna vest, da je vlad končno odobrila seznam občin, ki ga je pripravil paritetni odbor. Sedaj čakamo se na podpis predsednika republike Napolitana, piše v tiskovnem sporocilu SIK.

Glede samega uveljavlja določil zaščitnega zakona se zdi pozitivno zadržanje treh desničarskih županov iz Trsta, Gorice in Čedad, saj so se kljub začetnemu sprevetovanju obvezali, da bodo zakon dosledno spoštovali. Pri tem jim lahko pomaga tudi sklep paritetnega odbora, ki je jasno ločil okoliške okraje, kjer mora biti poslovanje javnih uradov dvojezično od mestnega središča, kjer bo Slovencem na razpolago posebni urad. Občine bodo lahko zaposlite ustrezno število slovensko govorečih uradnikov in funkcionarjev, saj zakon št.38/01 nuditi v ta namen zadostno finančno krите.

Pa pa bo treba preveriti izjavo tržaškega župana Di Piazze, češ da bi izdajal dvojezične osebne izkaznice, a mu delajo težave v Rimu. Od Prodijeve vlade in še posej od notranjega ministra, kjer deluje podtajnik Rosato, že dobro leto dni pričakujemo preklic zloglasnega Scajolovega dekreta in sočasno objavo navodil, da bodo v vseh 32 občinah uradnega (a še nepodpisane) seznama na razpolago dvojezične izkaznice, tudi v elektronski obliki, piše deželni tajnik SIK.

Pozitivno je, da se na Deželi zaključuje postopek spremembe zakona o slovenski manjšini, čeprav je izid soocanja v levo-sredinski koaliciji še negotov, odkar so predstavi Illyjeve liste Občanov za predsednika zagnali kampanjo v zvezi z Rezijo in nadškimal dolinami. Gre za argumente iz stare ropolitnice tradicionalne desnice, ki bi jih moral Demokratična zaveza dosledno zavrniti. Zaščitni zakon vsebuje zadostne elemente priznavanja krajevnih narečij in kulturnih izročil, da ne potrebuje dodatnih popuščanj in kompromisov.

»Zaskrbljujoče je nameč vzdušje, ki ga očitno predvolilnim namenom razpihuje proti šolanju v furlanskem jeziku in uveljavljanju furlanske kulture, tudi v krogih, ki spadajo v okvir nastajajoče demokratske stranke. Ofenziva proti furlanščini se v tem pogledu dopolnjuje z napadi na uveljavljanje zaščitnega zakona za slovensko manjšino v Benečiji in Reziji in predstavlja očitno nazadovanje v primerjavi z doseženo demokratično zrelostjo in kulturnim spremenjanjem drugačnosti, ki sta pogoj za mirno sožitje in evropsko bližanje med sosednjimi narodi in njihovimi manjšinami,« zaključuje svoje tiskovno sporocilo deželni tajnik SIK.

**BAZOVSKI JUNAKI** - Predstavili bogat program prireditev in knjigo Bazovica

# Spomin na Bazovico v duhu demokracije, svobode in antifašizma

*Osrednja govornika bosta predsednik deželenega sveta FJK Tesini in podpredsednik državnega zbora RS Klavora*

Utrjevanje idealov demokracije, svobode in antifašizma bo zaznamovalo spominsko svečanost v počastitev 77-letnice ustrelitve bazoviških junakov, ki bo prihodnjo nedeljo na bazovski gmajni. Glavna govornika na proslavi pred spomenikom bazoviškim žrtvam bosta letos predsednik deželnega sveta Furlanije-julijske krajine Alessandro Tesini in podpredsednik Državnega zbora Republike Slovenije Vasja Klavora, nagovor pa bo imel tudi predsednik Hrvatske zajednice v Trstu Damir Murković.

Sicer bodo letos niz pobud Bazovica 2007, ki jih je pripravil Odbor za proslavo bazoviških junakov pri Narodni in Študijski knjižnici v Trstu in ki prireditev stalno nadgrajuje, zaznamovale razne novosti. Med temi so uvrstitev osrednje proslave ob spomeniku v Bazovici v niz protifašističnih in rodoljubnih prireditev na Primorskem ter vabilo na glavno prireditve, še zlasti pa je dobrodošla publikacija Bazovica s pomembnejšimi podatki o procesu bazoviškim junakom in sploh o takratnem dogajanju, ki jo je pripravil odbor.

Nedeljska svečanost bo seveda vrhunc dogajanj, ki so jih letos pripravili v spomin na Ferda Bidovca, Franja Marušića, Zvonimira Miloša in Alojza Valenčiča. Spored prireditev, ki bodo potekale pod skupnim imenom Bazovica 2007, je predstavljen včeraj na tiskovni konferenci v Narodnem domu predsednik odbora Milan Pahor ob udeležbi članov odbora Lide Turk, Stanke



VASJA KLAVORA  
KROMA



ALESSANDRO  
TESINI  
KROMA

Hrovatin in Karla Avgustinčiča. Spomnimo naj, da deluje odbor zadnje desetletje samostojno v okviru NŠK in nadaljuje bogato tradicijo Odbora za proslavo bazoviških žrtev, ki je bil ustanovljen poleti 1945 po osvoboditvi, da bi pripravil mogočno spominsko svečanost pred spomenikom na gmajni pri Bazovici 9. septembra 1945. Lani je prišlo do pomembne novosti, in sicer do dogovora za skupno delovanje z odborom na Opčinah, ki od leta 1945 skrbti za

Člani odbora za proslavo Milan Pahor, Lida Turk in Karel Avgustinčič (od desne) so predstavili letošnje pobude v spomin na bazoviške junake

KROMA



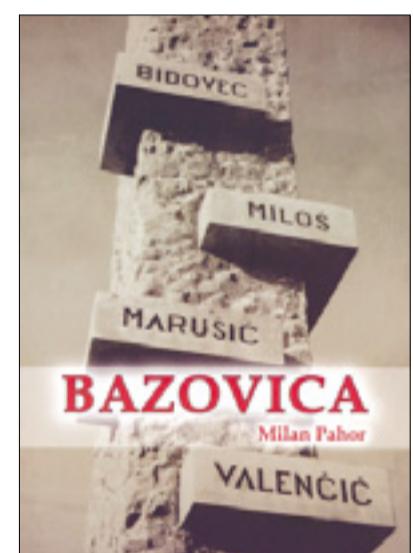
spominske svečanosti v spomin na pet usmrčenih na strelšču na Opčinah decembra leta 1941. Od lani tako sodelujejo odbora, ki od leta 1945 dalje skrbita za proslave v spomin na junake prvega (1930) in drugega tržaškega procesa (1941). Poleg tega je Pahor poudaril pomembno vlogo sodelovanja odbora z organizacijami Zvezze združenih borcev in Društva za negovanje

rodoljubnih tradicij organizacije Tigr iz matične Slovenije.

Novost v sklopu letošnjih prireditev predstavlja, kot rečeno, nova knjiga Bazovica. Publikacija je v slovenskem in italijanskem jeziku (prevod Monica Rebeschini) ter s krajo obnovno v angleščini (Vesna Bajc). V njej so glavni podatki o procesu, o ustrelitvi bazoviških junakov in o spominskih svečanostih od leta 1945 do danes. Knjiga je nastala z namenom, da bi ljudi seznanili s tistim obdobjem, zamisel pa je nastala ob ugotovitvi, da pač primanjkuje manjša publikacija z osnovnimi podatki o prvem tržaškem procesu in sploh o antifašističnem boju. Publikacijo sta izdala odbor in Sklad Dorče Sardoč. Dodati velja, da bo knjiga na voljo udeležencem osrednje svečanosti v Bazovici. Odbor in Sklad Dorče Sardoč sta dalje sklenila dogovor, na osnovi katerega naj bi vsaki dve leti izdali knjigo, posvečeno dogajanju oziroma raznim dogodkom med vojnoma.

Bazovica 2007 bo vsekakor stopila v živo v četrtek, 6. septembra, to je na dan ustrelitve bazoviških junakov. Na pokopališču pri Sv. Ani se bo ob 11. uri začela spominska svečanost (zbirališče bo ob 10.30 pred glavnim vhodom), na kateri bo ob častni straži tabornikov Rodu Modrega vala iz Trsta in Gorice posegla kulturna delavka Luana Grilanc. Isti dan bo v Narodnem domu ob 17.30 predstavitev knjige Savina zgodba. Knjiga opisuje življenje partizanke in interniranke Savine Rupel iz Proseka, o njej pa bosta govorila Boris Kobal in zgodbovinarica Marta Verginella. V župni cerkvi v Bazovici bo ob 20. uri sledila maša zadušnica, med katero bo nagovor podal deželni tajnik stranke Slovenske skupnosti Damijan Terpin. V petek popoldne bo ob 16. uri spominska svečanost v Prešernovem gaju v Kranju, kjer bo ob častni straži tabornikov RMV glavni govor imel že-

pan Občine Repentabor Aleksij Križman. Nastopil bo pevski zbor Društva slovenskih lovcev v FJK Doberdob. Po sobotnem koncertu TPPZ Pinko Tomažič, ki se bo predstavil na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici ob 20. uri, in tabornem ognju pri spomeniku v priredbi tabornikov in tabornic RMV (ob 21. uri) bo osrednja svečanost v nedeljo, 9. septembra, pred spomenikom.



Po tradicionalnem dopoldanskem spominskem pohodu Športnega združenja Sloga se bo proslava začela ob 15. uri ob častni straži tabornikov RMV in skavtov SZSO. Pozdrav bo podal predsednik odbora Pahor, ob polaganju vencev pa bodo kulturni program oblikovali združeni pevski zbori pod vodstvom Pie Cah in Godbeno društvo Viktor Parma iz Trebč. Niz prireditev bo teden kasneje sklenil mednarodni odbojkarski turnir za pokal Bazoviških junakov v priredbi ŠZ Sloga v telovadnicah na Opčinah in v Dolini.

Aljoša Gašperlin

IEDC  
Poslovna šola Bled

Šola z vizijo

## V Slovenijo prihaja Edgar Schein, vodilni svetovni strokovnjak za organizacijsko kulturo

Vabljeni, da izkoristite to edinstveno priložnost in se udeležite foruma **Organizacijska kultura - spremenjena vloga kadrovskih managerjev**

IEDC-Poslovna šola Bled, 20. in 21. september 2007



Tema foruma in izjemen predavatelj ponujata enkratno priložnost za vse managerje in voditelje, ki želijo razumeti, kako deluje organizacijska kultura in kako so razporejene odgovornosti med kadrovskimi in drugimi direktorji pri ustvarjanju in uveljavljivosti učinkovite organizacijske kulture.

Uvod v forum bo **mednarodna okrogl miza z uveljavljenimi kadrovskimi managerji iz Slovenije, Hrvaške, Avstrije, Nemčije in Rusije.**



Knjiga profesorja Scheina "Organizacijska kultura in vodenje" velja za eno od stotih najboljših poslovnih knjig na svetu.

"Kultura je abstrakcija, sile, ustvarjene v družbenih in organizacijskih situacijah, ki izhajajo iz kulture, pa so izjemno močne. Če ne razumemo delovanja teh sil, bomo postali njihova žrtev."

Edgar Schein

Forum bo potekal v angleščini, s prevodom v slovenščino in hrvaščino.  
Nadaljnje informacije in prijava: [www.iedc.si](http://www.iedc.si), 04 57 92 556, [seminars@iedc.si](mailto:seminars@iedc.si)

Sponzorji:



Società finanziaria per azioni  
Finančna delniška družba



novost  
knjiga  
za lepše življenje

Naprodaj v tržaški  
knjigarni, katoliški  
knjigarni v Gorici,  
v knjigarni Terčon  
v Nabrežini in v  
trafikah na Opčinah  
in v Bazovici

Z T T E S T



**ŠTUDIJSKI DNEVI DRAGA 2007** - Drugo srečanje pod šotorom v parku Finžgarjevega doma na Opčinah

# Položaj slovenskega duhovništva na Primorskem med in po vojni

*Ob šestdesetletnici priključitve Primorske so govorniki prikazali povojno sliko in prvo obdobje v novi državi*

Včeraj se je v parku Finžgarjevega doma na Opčinah odigralo še drugo dejanje v sklopu letosnjega 42. izvedbe študijskih dnevnov Draga 2007, se pravi aktualna okroglata miza na temo Primorska leta 1947 - ob šestdesetletnici priključitve, ki so jo oblikovali izvedenci Tamara Griesser Pečar, France Kralj, Egon Pelikan in Renato Podberšič. Pred samim začetkom sta pred mikrofon stopila veleposlanik Republike Slovenije v Italiji Andrej Capuder in predstavnik stranke Slovenske skupnosti Peter Močnik, ki sta z navdušenjem pozdravila zadnjo »mejno« Dragi.

Prvi je posegel najmlajši med predavatelji, zgodbunar Renato Podberšič, ki je orisal razmere na Primorskem med drugo svetovno vojno in po njej. Zaučavil se je pri partizanskem gibanju na Primorskem, ki se je razvijalo dokaj počasi, ker je primanjkovalo mladih in vojaško usposobljenih mož (Italija je leta 1940 vpoklicala fante v vojsko oz. v posebne bataljone), obenem pa je razpolagala z malo orožja. Glede duhovštine na Primorskem je Podberšič izpostavil, da ni nasprotovala narodnoosvobodilni borbi, saj se je zavzemala za narodno osvoboditev, nikakor pa ni podpirala komunističnega režima. Po kapitulaciji Italije je ljudsko navdušenje privedlo do mnogočnega pristopa k partizanom, z letom 1943 pa se je pričelo tudi nasilje nad drugače mislečimi, s primeri lokalnega hajdušta z likvidacijami. Razmere so se takrat spremenile tudi za duhovnike, ki so postali tarča partizanov. Sklepne besede



RENATO PODBERŠIČ

KROMA



FRANCE KRALJ

KROMA

je posvetil Pariški mirovni pogodbi iz leta 1947, ki je razpolovila goriško nadškofijo in imenovanju Franca Močnika za prvega apostolskega administratorja goriške nadškofije v Solkanu. Ko so ga oblasti izgnale, pa je njegovo vlogo nadaljeval Mihail Toroš, lik katerega so podrobnejše osvetili ostali govorniki.

Kot živa priča razmer na prelomu časov, ko je ozemlje Primorske prešlo pod Jugoslavijo, je nastopil župnik z Vipavsko France Kralj. S partizanskim gibanjem se je prvič soočil, ko je župnik trojico partizan napotil k njegovemu očetu, ki se je tako vključil v NOB. Opozoril je na dejstvo, da je bila Primorska po priključitvi popolnoma brez političnih in verskih središč in na pomembno vlogo, ki sta jo pri tem odigrala najprej Močnik in nato Toroš. Zavzela sta se za ustanovitev semeniča za duhovniški naraščaj in organizacijo verskega tiska. Toroš je pri oblasti naletel na razumevajoče sogovornike in leta 1950 ustanovil malo semenič na Vipavskem in verski list »Družina«.

Položaja slovenske duhovštine se je lotil tudi zgodbunar Egon Pelikan s koprskega Znanstveno-raziskovalnega središča. Okvirno je prešel dogajanja od tride-

Protagonisti včerajšnjega, drugega dejanja Drage 2007 z voditeljem okroglo mize Ivom Jevnikarjem

KROMA



**včeraj - Zaključek 17. Drage mladih z zanimivo okroglo mizo**

## O duhovnosti in iskanju hitre ozdravitve modernega človeka

Za zaključno okroglo mizo Drage mladih je vladalo precejšnje zanimanje

KROMA



Egon Pelikan

KROMA

Tamara Griesser Pečar

KROMA

Na Opčinah se je včeraj zaključila že 17. Draga mladih. Intelektualni forum mladih iz Slovenije in zamejstva je nastal in se razvil v okviru vsakoletnih študijskih dnevnov Draga, nato je ubral svojo pot. Prireditev je namreč že nekaj let razdeljena na poletni in jesenski del. Poletni del vsako leto julija izmenično poteka v matici in zamejstvu, jesenski pa se odvija v sklopu študijskih dnevnov Draga na Opčinah. Zadnje dejanje letosnje Drage mladih je bila okrogla miza na temo Duhovnost in iskanje hitrega ozdravljenja modernega človeka. Oblikovali so jo primjerjalni religiolog dr. Janez Škof, psihiatrinja in psihoterapeutka dr. Sanja Rozman in teolog dr. Jože Marketz.

Dr. Janez Škof, ki se ukvarja pretežno z indijskimi religijami, je na kratko kazal pojaz sekularizacije, ki je v zadnjih stoletjih temeljito preobrazilna našo družbo. Nekoč se ljudje kratko malo niso spravljali o verskih problemih, nato je razvoj znanosti in pozitivizma vpeljal poskuse, da bi religijo zamenjali z eksaktimi vedami, kar pa se ni uresničilo. Učinki sekularizacije so seveda večplastni. Religije danes niso več nekakšen sveti baldahin družbe, ki pa vedno čuti potrebo po duhovnosti. Ljudje se danes vedno pogostejo odločajo za no-

vodobne religije. Med najpopularnejše oblike le-teh spada joga, ki pa je prirejena za potrebe Zahodne družbe in je zato precej različna od indijske.

Dr. Marketz je v svojem posegu duhovnost obravnaval iz krščanskega oziroma katoliškega zornega kota. Nekoč je družba duhovnost razumela kot pobožnost, merila pa jo je po tem, kolikokrat dnevno je kdo molil. Danes za kristjana duhovnost pomeni predvsem življenje v Kristusovem duhu, za laika pa možnost spreobrnjenja. Večina mladih nima več krščanske izobrazbe, zato jih za vero ni mogoče vzgajati na pridigarski način. Si pa zato danes veliko mladih na glas in s ponosom upa povedati, da so verni. V podkrepitve tereditev je Marketz navedel srečanja mladih, ki pritegnejo deset tisoč iz vsega sveta.

Dr. Rozmanova se je v začetku svojega izvajanja vprašala, ali sploh obstaja in kje se nahaja stična točka med psihoterapijo in teologijo. Vprašanje je seveda zelo kompleksno, saj je psihoterapija del medicine in zato znanstvena veda. Človek pa seveda še zdaleč ni samo telo, saj že od lastnega otroštva išče svojo dušo. Pred duhovnimi vprašanji ne sme bežati, žal pa se to danes dogaja vse pogosteje.

Zato se pojavi

ljajo odvisnosti od drog, pa tudi nekemične odvisnosti, denimo hazarderstvo. V večini primerov se človeku, ki je začel zlorabljati drogo, zazdi, da je končno našel, kar je iskal. Kmalu nato pa se pojavi odvisnost, saj se človek drogi ne uspe odreči tudi tedaj, ko se zave, da mu škodi. Zavojenost je v svetu, ki si ne vzame veliko časa za razmislek o važnih stvareh, skorajda samoumevna. Duhovnost lahko pri iskanju samega sebe seveda človeku zelo pomaga. Ne sme pa duhovnost postati nova oblika odvisnosti oziroma odtujitve od stvarnosti.

Posegom je sledila debata, ki je skušala osvetiliti pogled, ki ga imajo danes mladi na duhovnost, in način, kako v njih znotra prebuditi voljo do duhovnosti.

V večernih urah pa se je v dvorani Finžgarjevega doma zaključil tudi festival mladinske ustvarjalnosti, ki letos že tretje leto poteka v sklopu Drage mladih. Udeleženci likovne delavnice so se predstavili z razstavo izdelkov, ki so jih oblikovali v minulem tednu. S plesom oziroma kabaretom so nastopili udeleženci plesne in gledališke delavnice. Na ogled pa je bil tudi video, ki je nastal julija letos na poletnem delu Drage mladih na Ptuju.

Primož Sturman



**KULTURNI DOM** - V okviru festivala Triestefotografia

# Odpri razstavo Nova slovenska fotografija

Do 30. septembra so na ogled dela petnjih slovenskih fotografov

Tržaški Kulturni dom gosti od včeraj fotografsko razstavo Nova slovenska fotografija. Dogodek spada v okvir festivala Triestefotografia, ki ga revija Juliet že tretjič prireja v našem mestu. Do 16. septembra bo na sprednu okrog petdeset razstav (v Miljah so na primer prav tako včeraj odprli fotografsko razstavo o prebivalcih Nadiških dolin), ki se bodo zvrstile med Trstom, Slovenijo in Hrvasko. Kot je na včerajšnjem odprtju dejal organizator Alessandro Curto, je ena od značilnosti letošnje izvedbe ravnino njenega čezmejnega: »Naš festival želi pokukati v sosednje dežele, razumeti, kaj se tam dogaja, gostiti avtorje iz sosednjih držav in seveda tudi slovenskega in hrvaskemu občinstvu ponuditi dela italijanskih fotografov.« Od tu tudi želja po tržaški skupinski razstavi slovenskih fotografov, v katero je, tako Curti, od vsega začetka verjelo tudi vodstvo Slovenskega stalnega gledališča. »Ponosni smo, da lahko v Trstu gostimo tako številno skupino slovenskih fotografov,« pa je pojasnila vicekonzulka Tanja Mljač, ki je prisotne pozdravila v imenu Generalnega konzulata

Slovenije v Trstu, pokrovitelja razstave. Do 30. septembra bodo na ogled (f. Kroma) dela 15 slovenskih fotografov, skupaj okrog štirideset fotografij. Izbor so pravili predstavniki pomembnih slovenskih galerij: Dejan Mahomedovič za Galerijo Insula iz Izole, Barbara Čeferin za Galerijo Fotografija iz Ljubljane, Bojan Radovič za Hišo fotografije iz Novega mesta, Matjaž Prešeren za Likovno društvo Šempeter-Vrtož in Branimir Ritonja za Fotogalerijo Stolp iz Maribora. S svojimi posnetki se predstavljajo Goran Bertok, Boris Gaberščik, Jernej Humar, Jaka Jeraša, Stojan Kerbler, Vida Klenovšek, Andrej Perko, Mojca Marija Pungerčar, Bojan Radovič, Branimir Ritonja, Maja Šivec, Trie, Aleksandra Vajd & Hynek Alt, Branko Zorovič in Tilen Žbona. V večini primerov so na ogled sodobne fotografije, na katerih se eksperimentiranje prepleta z dokumentarnimi prvinami, portreti z moškimi in ženskimi akti ter celo nekoliko vznemirljivimi posnetki gorečih človeških okostnjakov.

Majhen, a prav gotovo pomemben pregled »nove slovenske fotografije« ... (pd)



**REPEN** - Petkov večer v Kraški hiši

## Poezija podobe in besede

Odprtje fotografske razstave Sergia Ferraria in predstavitev dvojezične pesniške zbirke Roberta Dedenara



Delo Sergia Ferraria je predstavil Marij Čuk  
KROMA

O poeziji podobe in besede, o trenutku, ki ga fotograf zna ujeti v svoj objektiv, pesnik pa zabeležiti na list papirja. Različnim pesniškim govoricom, ki pa imajo tudi marsikaj skupnega, je bil posvečen petkov večer v Kraški hiši, ki ga je priredila zadruga Naš Kras. Priložnost za ponovno snidenje v Repnu je bilo odprtje fotografske razstave Sergia Ferraria (fotoreporterja, snemalca, z Davorinom Krizmaničem soustanovitelja podjetja Foto Kroma) in predstavitev pesniške zbirke Roberta Dedenara (pesnika, eseista, prevajalca). Kot je uvodoma dejala Martina Repinc so večer omogočili Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Pokrajina Trst, Občina Repentabor, predvsem pa Zadružna kraška banka, v imenu katere je številne prisotne pozdravil tudi njen podpredsednik Adriano Kovačič.

O Ferrarijevih fotografijah je sprengovoril Marij Čuk, s katerim deli tržaški fotograf isto delovno okolje, veliko Raievo palačo na Ulici Fabio Severo. Dvaindvajsetim črno-belim fotografijam, ki bodo do 23. septembra na ogled v Kraški hiši (ob nedeljah in praznikih od 11. do 12.30 ter od 15. do 17. ure), je dal Sergio Ferrari naslov Ljudje. Ljudje v različnih legah, je pojasnil Čuk, ujeti v take in drugačne stiske, a tudi razposajeni, prezeti z optimizmom, ki jih žene naprej: demonstranti v Londonu, romsko srečanje v Franciji

j, poulični neredi v irski deželi, mlada plesalca sredi Trsta, nasmejana kitajska otroka na »Ponteršu«. Danes, ko si lahko skoraj vsakdo privošči fotoaparat, je morda vrednost takih umetniških posnetkov še večja: samo umetnik, ki gleda skozi tretje oko na svet, zna iz statike izvleči dušo, posneti fotografijo, nabitu s čustvi.

Odprtje Ferrarijeve razstave je bilo kot rečeno tudi priložnost za predstavitev dvojezične pesniške zbirke Plastične pregrade, kljubovalno cvetličenje, ki jo je pri Založništvu tržaškega tiska izdal Roberto Dedenaro. Kot je pojasnil Marko Kravos, je Dedenaro pesnik, ki se je dobro vključil v svet, ki ga obdaja; v svet, ki je tudi slovenski, saj že petnajst let živi v Repnu. V marsikate pesmi zato izrecno nagovarja slovenskega bralca, tako v italijanskem izvirniku kot v slovenskem prevodu. Zadovoljstvo nad dvojezičnostjo svoje zbirke je izrazil tudi Dedenaro: dvojezične knjige so prepotrebno sredstvo kulturne izmenjave, za kar gre zahvala ZTT-ju, a tudi prevajalcem, ki opravljajo predragoceno poslanstvo, v tem primeru predvsem Marku Kravosu in Loredani Umek.

Zelo dobro obiskan večer na lepem borcu Kraške hiše je obogatila tudi harmonika pouličnega glasbenika Fabia Zoratti.

Poljanka Dolhar

**ZABAVNA GLASBA** - Danes v Mariboru

## Danijel Malalan na festivalu narečne popevke

Danijel Malalan bo danes nastopal na Festivalu narečnih popevk, ki ga prireja mariborski regionalni center RTV Slovenija. Natečaj je namenjen slovenskim ustvarjalcem zabavne glasbe, ki se lahko prijavijo z avtorskimi skladbami, katerih narečno besedilo še ni bilo objavljeno. Profesionalni dramski igralec iz Trebiča nikoli skrival svoje ljubezni do petja in do domače narečne govorice, saj pogosto nastopa kot nadarjen pevec in je »prevedel« v narečje več gledaliških tekstov.

»Narečje je živa stvar, ki jo je treba uporabljati in gojiti. Žal se v teatru velikokrat istoveti z amaterizmom, s katerim pa nima zveze, saj se z narečjem lahko ukvarjam na profesionalnem nivoju,« je razložil Malalan, ki bo zastopal zamejsko ustvarjalnost s pesmijo Aleksandra Vodopivca »Sinek muj« na besedilo Tullioa Možza.

Pevec je z navdušenjem sprejel vabilo tržaškega kitarista: »Tullio se

**ZABAVNA GLASBA** - Danes v Mariboru



DANIJEL MALALAN

ARHIV

je večkrat udeležil tega festivala in ker sodelujeva že več let, je predlagal, naj nastopim z njegovo skladbo. Popevko smo posneli s tehnično pomočjo Vasje Krizmaniča in jo poslali na razpis. Organizatorji so sprejeli skladbo, ki jo bo publika lahko poslušala v veliki dvorani Slovenskega narodnega gledališča v Mariboru. Nasstopajoče bo ob tej priliki spremljal Big band RTV Slovenije. Festival bodo prenalaši in posneli Radio Maribor, Radio Slovenija in Televizija Slovenija. (ROP)

**Dipazzova odredba:**  
**včeraj tri prijave**

Na podlagi odredbe tržaškega župana Roberta Dipazzie zoper berače, čistilce šip in krošnjarje je včeraj mestna policija prijavila sodišču tri osebe, vsi so tuji. Dva moška, madžarska državljanja, so ustavili na Trgu Garibaldi, kjer sta beračila, neka ženska pa je prodajala cvetje na Trgu S. Giovanni. Načelnik skupine LD na tržaškem občinskem svetu Fabio Omero je včeraj izjavil, da se strinja z odredbo, če odgovarja pričakovanim občanov po večji varnosti, vendar je dodal, da smo v Trstu z njenim izvajanjem zašli v grotesko, češ da prijavljene osebe niso nikakor motile občanov. Občinski svetovalec Skupino Andolina pa je izjavil, da je bolj užaloščen kot ogrožen in da se čuti ponizanega, ker pripada mestu, ki je napovedalo boj beračem in nas s tem potpeljalo za 500 let nazaj.

## Nastop Igorja Zobina

Drevi ob 21. uri bo v Ul. Malcantont (za tržaško občinsko palačo) prvi od glasbenih večerov, ki jih organizira Cappella Civica v sodelovanju z italijansko-grškim združenjem Zorbas. Nastopil bo tržaški harmonikar Igor Zobin. Zbirali bodo tudi prispevke za pomoci žrtvam poletnih požarov v Grčiji.

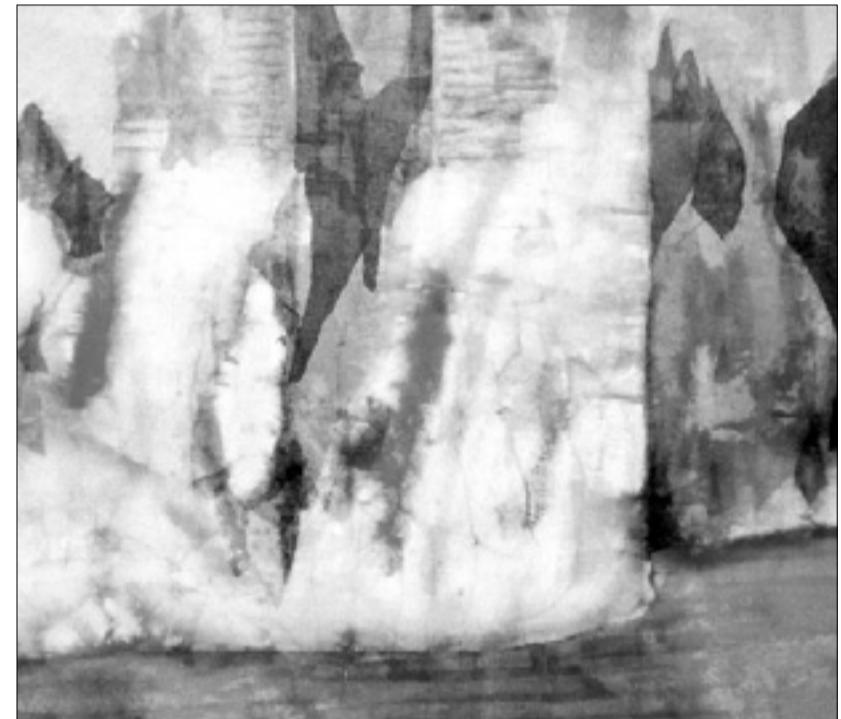
## Marihuana na vrtu

Karabinjerji so v nekem vrtu med Mavhinjami in Šempolajem odkrili 6 več kot pol drugi meter visokih stebel indijske konoplje. Vrt je last dvojice iz Štarancana, 40-letnega T.F. in 32-letne S.M. Oba so prijavili sodišču.

**JUTRI V LJUBLJANI** - Odprtje razstave

## Na ogled bodo dela slikarja Edija Žerjala

Ob 17. uri v prostorih Kluba kulturnih in znanstvenih delavcev



Ljubljana bo od jutri gostila novo razstavo slovenskega likovnika iz Italije. V prostorih Kluba kulturnih in znanstvenih delavcev (na Tomšičevi ulici 12) bodo namreč ob 17. uri odprtje razstave slikarja Edija Žerjala, katerega bo predstavil drugi zamejski kulturni ustvarjalec, pesnik Aleksij Pregarc, glasbeni program pa bo oblikoval flautist Miloš Pahor, ki bo izvedel Žerjalov triptih na temo Lepe Vidve v uglaštvitvi Dine Slama.

Edi Žerjal je eden vidnejših predstavnikov slovenskega slikarstva v Italiji, prvi učitelj mu je bil slavni Avgust Černigoj, leta 1970 pa, kot beremo v priložnostni zgibanki, je bil pobudnik in ustanovitelj Grupe U, ki so jo sestavljali še Robert Kozman, Deziderij Švara, Franjo Vecchiet, Franko Volk in Boris Zulian. Leta 1987 pa je bil med ustanovitelji skupine Gruppo associativo incisori Trieste. Najprej je ustvarjal v olju, kasneje je prešel na grafiko, v zadnjih letih pa ustvarja tudi v akvarel ter se ukvarja še s praktičnimi umetnostnimi nalogami, kot so knjižne opreme, lepaki in gledališke scene. Za seboj ima bogato razstavljeno dejavnost v Italiji, Sloveniji, Avstriji, Španiji, Rusiji in ZDA. V vseh teh letih se je izobiloval v ustvarjalno osebnost, ki s posluhom združuje domače izročilo, zlasti sporočilo kraških starin z moderno likovno govorico.

Razstava bo odprta do 5. oktobra vsak dan od 15. do 21. ure.



**ŠOLA** - 42. izvedba tradicionalne pobude pred začetkom novega šolskega leta

# V torek začetek jesenskega seminarja za slovenske šolnike

*Uradno odprtje bo v Kulturnem domu v Trstu - Do petka predavanja na Tržaškem in Goriškem*

Slovenske šolnike v Italiji čaka še en izobraževalni oz. izpopolnjevalni trenutek neposredno pred začetkom novega šolskega leta. V torek se bo namreč v Kulturnem domu v Trstu začel 42. jesenski seminar za vzgojitelje, učitelje in profesorje šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji, ki ga prirejajo italijansko in slovensko ministrstvo za šolstvo, Deželni šolski urad za Furlanijo Julijsko krajino, Urad za slovenske šole in Zavod Republike Slovenije za šolstvo, trajal pa bo do petka.

Uradno odprtje seminarja bo kot že rečeno v torek z začetkom ob 9. uri. Po uvodnem pozdravi pedagoške svetovalke Andreje Duhovnik Antoni z Zavoda RS za šolstvo in koordinatorja Urada za slovenske šole Tomaža Simčiča bo steklo otvoritveno predavanje z naslovom Ugotavljanje kakovosti - zaračevalivne države. Govorila bo Andreja Barle Lakota, direktorica Urada za šolstvo pri slovenskem ministrstvu za šolstvo in šport. Kot vsako leto bo predavanju sledila slavnostna otvoritev s kulturnim programom, ki ga bo oblikoval harmonikarski orkester Glasbene matic Synthesis 4, pozdravnimi nagovorji in sprejemom, ki ga za slovenske prireja Ministrstvo za šolstvo in šport Republike Slovenije in generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu.

Dejavnost v okviru seminarja bo konkretno zaživel dan kasneje, v sredo, ko se bodo v prostorih Nižje srednje šole Srečka Kosovela na Općinah ob 9. uri zbrali profesorji nižjih in višjih srednjih šol s Tržaškega in Goriškega (v letošnjem šolskem letu se bo ta kategorija razširila tudi na Benečijo). Slednji se bodo razdelili na sedem tematskih skupin. V prvi skupini se bodo seznanili z novostmi slovenskih založb DZS, MKZ, Modrijan, Obzorja in Rokus Klett, ki bodo predstavile učbenike in delovne zvezke za slovenski jezik in literaturo. V drugi skupini bodo profesorji matematike lahko sledili predavanjem Alice Prinčič Rohler in Sonje Kosič o posodabljanju učnih načrtov in nacionalnem preverjanju znanja oz. o diferenciaciji pri pouku matematike. Tretja skupina bo namenjena profesorjem angleščine, katerim bosta Berta Kogoj in Majda Lukan govorili o vrednotenju zmožnosti govora pri pouku angleščine. Četrta skupina bo namenjena profesorjem italijanščine in bo takoreč »manjšinska«, saj bo predaval Sergio Crasnick, svetovalec za italijanščino kot prvi jezik na italijanskih šolah v Sloveniji, ki bo govoril ravno o tej temi. V peti skupini bo Mitja Reichenberg profesorjem likovne in glasbene vzoje predaval o glasbenih podobah, v šesti skupini pa bosta Brigita Rupar in Cvetka Bizjak govorili o spodbujanju sprememb v šolah. Sedma skupina bo posvečena retoriki za pedagoške delavce, vodila pa jo bosta Zdravko Zupančič in Ana Aleksandra Zupančič iz Šole retorike iz Ljubljane.

Utrinek z lanskega seminarja za slovenske šolnike v Italiji

KROMA



vorili o spodbujanju sprememb v šolah. Sedma skupina bo posvečena retoriki za pedagoške delavce, vodila pa jo bosta Zdravko Zupančič in Ana Aleksandra Zupančič iz Šole retorike iz Ljubljane.

V četrtek se bo seminar preselil v Gorico, kjer bodo v prostorju Osnovne šole Otona Župančiča ob 9. uri stekla predavanja za vzgojitelje in učitelje v vrtcih in osnovnih šolah na Goriškem in v Benečiji. Vzgojiteljicam, zbranim v dveh skupinah, bosta Karmen Usar in Anica Pišl, govorili o sindromu izgorevanja ter o teoriji in praktiki sprostivitvenih vaj. Učitelji se bodo razvrstili v tri skupine. V prvi bo Mihaela Knez predavalna o slovnicu pri pouku slovenščine kot drugega oz. tujega jezika, v drugi bo Marija Lisjak Reichenberg govorila o portfoliu (naslov se glasi: Portfolio: zbirka podatkov ali še kaj?), v tretji pa bo Mitja Reichenberg govoril o poslušanju glasbe.

Enak program bo potekal tudi dan kasneje, v petek, za vzgojitelje in učitelje v vrtcih in osnovnih šolah na Tržaškem, ki bo - vedno z začetkom ob 9. uri - v prostorih OŠ Franceta Bevka na Općinah. Učitelji bodo pri tem imeli na voljo še dodatni dve skupini. V prvi bo Jelena Cvetko Sitar govorila na temo V šoli z gledališčem in lutkami, v drugi pa bosta Majda Steinbuch in Nataša Kuštrin Tušek govorili o pomenu šolske knjižnice kot podprtju poučevanju, učenju in spodbujanju branja ter kot učnega, informacijskega in kulturnega središča šole.

## OBLETNICA - Zavarovalnica ima 175 let

### Okrog štiri tisoč gostov na prazniku družbe Generali

Danes dopoldne na Velikem trgu, popoldne v športni palači

Danes bo Trst preplavila množica funkcionarjev in posrednikov trgovske veje zavarovalnice Generali: iz vse Italije naj bi se v mesto ob zalivu podalo kakih štiri tisoč uslužbencev krilatega leva. Potekalo bo veliko praznovanje, saj mineva letos 175 let, od kar so v Trstu ustanovili družbo. Zavarovalnica Generali je od tistega daljnega leta 1831 močno zaznamovala mestno gospodarstvo. Njen pečat je zaznaven do take mere, da ob sprehodu po mestnem središču naletimo skoraj ob vsakem koraku na sloviti levji grb. Zavarovalnica sodi v istomsensko skupino, ki je največja v Italiji: v njo sodijo še družbe Alleanza, Europ-Assistance, Fata, Genagricola, Genertel, INA Asitalia, La Venezia in Toro. Grupa je prisotna na vseh svetovnih trgih, v Evropi je trenutno na tretjem mestu po obsegu poslovnega prometa: pred njo sta le francoska Axa (lanj je prevzela švicarski Winterthur) in nemški kolos Allianz.

Gostje iz Rima, Milana, Mogliana pri Trevisu (tam je upravni sedež družbe) in iz drugih italijanskih mest bodo dospeli v Trst s kakimi 400 avtomobili in osmimi čarterskimi leti. Najprej se bodo zbrali na Velikem trgu, kjer se bo odvijal prvi del praznovanja (od 9. do 14. ure). Na ogled bo razstava fotografij s portreti znanih osebnosti, ki so v stoletju in tri četrt zaupale zavarovalnici. Na vrsti bo tudi koreografski spektakel, na površini Velikega trga se bo prikazala velika rdeča kratica »AG« (Assicurazioni Generali).

Logistični center prireditve bo pri četrtem pomolu, kjer bo čakalo 80 avtobusov. S temi se bo množica preselila v tržaško športno palačo, kjer se bo od 14.45 dalje odvijal drugi del programa z velikim zborovanjem trgovske veje zavarovalnice. Tako na Nabrežju kot v bližini športne palače bo promet ves dan močno okrnjen.

## Fotografski natečaj o Kraških ohcetih

Amaterski in profesionalni fotografi pozor! Zadruga Naš Kras v sodelovanju s Fotovideo Trst 80 organizira fotografski natečaj na temo 23. Kraških ohcet. Najlepše prispele fotografije bodo objavljene po roku zapadlosti na spletnih straneh www.kraskahisa.com. Fotografije bomo sprejemali le v digitalni obliki na naslov kraskaohcet@trst80.com. Rok oddaje je 9. september 2007. Program 23. Kraške ohcete in pravilnik sta objavljena na spletnih straneh www.krasa-hisa.com ali www.trst80.com.

## Ul. Einaudi danes zaprta

Ob današnjih prireditvah ob 175. obletnici Assicurazioni Generali bodo za promet zaprli Ul. Einaudi, zaradi česar bodo končni postaji na avtobusnih progah 17 in 28 premestili v Ul. Filzi. Končna postaja na progah 11 bo ostala na sedanjem začasnem mestu na Nabrežju 3 Novembre (osrednja gredica). Začasna postaja na progah 17 in 28 bo v Ul. Canalpiccolo.

## Prošnje za delovno mesto

V ponedeljek, 3. septembra ob 9.30 do 12.30 in od 15.00 do 16.30 ter v torek, 4. septembra ob 9.30 do 12.30 bodo v uradu na Stopnišču dei Cappuccini 1 sprejemali prijave za delovno mesto šoferja šolskega avtobusa v občini Devin-Nabrežina. Delovno mesto je za šolsko leto 2007/08.

## SKD Vigred začenja novo sezono

SKD Vigred začenja po enomeščem premoru novo sezono. V torek, 4. septembra, ob 20.30 bo na šolskem dvorišču v Šempolaju nastopila dramska skupina kulturno prosvetnega društva Franc Zgonik iz Branika. Igralci dramske skupine iz Branika, bodo prvič na tržaškem Krasu uprizorili delo Vojnika Rabadana "Kadar se ženski jezik ne suče". To je francoška farša, v treh dejanjih, iz XVI. stoletja. V primeru slabega vremena predstava odpade.

## Tudi godbeno društvo Nabrežina na Borznem trgu

V okviru 10. pokrajinske revije godb na pihala, ki jo organizira pokrajinska sekcija združenja Ambima, bo danes ob 10.30 na Borznem trgu koncert. Nastopilo bo Godbeno društvo Nabrežina, sledil bo nastop miljske mestne godbe Amici della Musica.

**ZGONIK** - V sredo in četrtek na občinskem prostoru

# Letos že tretjič koncert za mir

*V dveh dneh se bodo predstavili številni ansamblji najrazličnejšega glasbenega žanra - Izkupiček za dobrodelne namene*

V sredo 5. in četrtek 6. septembra se bo s pričetkom ob 18.00 na občinskem prostoru v Zgoniku odvijal Koncert za mir. Prireditev že tretje leto zapored organizira Občina Zgonik v sodelovanju z Mladinskim krožkom Rdeča Zvezda, Mladinskim odsekom AŠK Kras in organizacijo »Tavola della Pace« iz Furlanije Južne krajine. Pokrovitelji pobude so še Pokrajini Trst

in Gorica ter Občine Dolina, Repentabor, Milje, Sodnobje ob Soči, Doberdob, Tržič, Komen, Sežana, Miren-Kostanjevica in Hrpelje-Kozina. Poleg tega bodo sodelovali še druge mirovniške organizacije kot so Lega antivivisezione, Movimento umanista, Emergency, Arci, Comitato pace e convivenza Danilo Dolci, Rete artisti per la Pace, Amnesty International. Slednje bo-

do namestite informativne stojnice, kjer bo mogoče nabaviti knjige, majčke in drugo. V običajnih kioskih pa bodo krajevna društva nudila pijačo in jedačo. Vstop bo seveda prost in zaslužek bo namenjen za dobrodelne namene. Koncert je namenjen vsem tistim, ki verjamajo v ideale miru in v bolj pravičen svet. Vojne namesto še vedno ogrožajo države vseh celin; nekaterim lahko sledimo preko poročanja medijev, veliko pa je tudi takih, ki so prikrite v molku. Z glasbo in zvoki bodo skušale spomniti publiko na vse te vojne. Organizacija Tavola della Pace bo zbirala vpise na Podhod za mir Perugia-Assisi, ki bo 7. oktobra; takrat bo namreč na razpolago avtobus, ki bo mirovnike popeljal iz Trsta v Assisi.

V sredo se bo prireditev začela z razpravo o možnosti odobritve novega deželnega zakona za mir na katerem bodo poleg predstavnikov mirovniških organizacij sodelovali tudi nekateri deželni svetniki. Med debato bo potekalo tudi slavnostno odprtje koncerta z dvigom dvojezične zastave miru. Koncert bo odprt mlada zamejska skupina Alter Ego, ki izvaja pretežno rock glasbo, nato pa bo publiko zabaval slovenski primorski bend Pown Kufri, ki igra avtorsko glasbo, rock pa sledi grungea. Goriška zasedba The M.A.F.F. bo na oder stopila kot tretja. V njihovi glasbi se prepleta več zvrst rocka, saj občutimo vpliv reggae, punk in ska glas-

be. Sledila bo slovenska skupina Ultra, ki je zmagala na lanski priredbi FENS Festivala. Nato se bo večer iz rocka prelil v ska in reggae glasbo s skupinama Mac's mobile in Zakkaman & revolutionary Tribe of Lion; prva prihaja iz Belluna in je že nastopala po raznih reggae festivalih po celi Italiji. S tržaško skupino Zakkaman pa igra tudi priznani kitarist Franco Toro.

V četrtek bo na sporednu predstavitev načrtov o evakuaciji v primeru vojaške jedrske nesreče v tržaškem pristanišču. Večer bo uvedel country bend Kiss my Nash, zatem pa bo prvič nastopala pred publiko skupina veteranov iz Brščičev 50%. Potem se bosta na odru predstavili dve zasedbi iz dežele J'accuse in Magenta, ki izvajata alternativno rock glasbo. Za njimi pa se vrnemo na zvoke starega blues rocka z Wild Horses. In končno bodo večer zaključili 3 Prašički, ki so prav pred enim letom imeli svoj krstni nastop na Karst red star festivalu v Zgoniku.

Medtem ko se bodo skupine zamenjale na odru, bodo mirovniške organizacije predstavile svoje programe v kratkih poseglih. Predvajali bodo tudi nekaj kratkometražnih filmov, ki so jih posneli mladi krajevni režiserji in nastopila bo nova Casa dei Teatri. Prisoten bo še gledališki igralec Renato Sarti, ki bo predstavil igro o Danilu Dolciju, katere premiera je bila na letošnjem Mittelfestu. (BS)



Četrtek večer v Zgoniku bodo zaključili 3 Prašički



**PRIREDITVE** - Vrsta kulturnih pobud ob Evropskem dnevu judovske kulture

# Spoznavanje likov La Guardie, Paganija, Parina, Voghere in Weissa

Današnji spored se oblikuje ob osebnostih, ki so se zapisale v tržaško, italijansko in mednarodno zgodovino

Trst ima danes čast, da gosti osrednjo obeležbo Evropskega dne judovske kulture v Italiji. S slovenskim odprtjem, ki bo v sinagogi ob 10. uri, se bo začel dolg dan z bogatim kulturnim sporedom, ki bo vključeval razstave, srečanja in koncert v gledališču Rossetti. Pozornost bo namenjena zlasti slavnim judovskim osebnostim, ki so zaznamovali tržaško, italijansko in mednarodno zgodovino. Organizator pobude je vsedržavno združenje judovskih skupnosti UCEI, podpirajo pa jo tržaška občinska in pokrajinska uprava ter deželna uprava FJK. Po uradnih pozdravih oblasti in prirediteljev (spregovorila bosta predsednik združenja judovskih skupnosti Renzo Gattegna in predsednik tržaške skupnosti Andrea Mariani) bo Gabriella Kopf predstavila projekt o promociji judovskih kraljev v Italiji s pomočjo novih tehnologij. Vedno v prostorih imponantnega svetišča v Ul. sv. Frančiška bo sledilo odprtje razstave o Fiorellu La Guardii. Malokdo ve, da je bil priljubljeni newyorški župan, po katerem nosi ime letališče v ameriški metropoli, sin tržaške matere.

Ob 11.45 se bo dogajanje preselilo v bližnjo kavarno San Marco, zgodovinski zbirališče judovskih intelektualcev. Profesor italijanske književnosti Elvio Guagnini bo opisal lik pisatelja Giorgia Voghere. Popoldanski del programa se bo pričel ob 15.30 v muzeju judovske skupnosti Carla in Vere Wagner (Ul. Del Monte), kjer bo govorila o večplastnem umetniku Herberetu Paganiju. Predavalca bo Anna Jencek.

Mestni muzej Sartorio bo ob 17. uri gostil odprtje razstave o slikarju Giinu Parinu (govorili bosta Lorenza Resciniti in Claudia Ragazzoni), ob 17.45 pa bo v istih prostorih tekla beseda o psihoterapiji in psihoanalizi: Helen Brunner in David Meghnagi se bosta posvetila liku oceta italijanske psihanalize, Tržačanu Edoardu Weisu. Dan se bo zaključil z večernim brezplačnim koncertom v gledališču Rossetti (ob 20.30), kjer bo Marco Ferradini poleg svojih skladb izvajal tudi glasbo Herberta Paganija. Danes si bo mogoče ogledati sinalogo in judovsko pokopalnišče, voden obiski se bodo vrstili ob 15., 16. in 17. uri.

Prireditve ob Evropskem dnevu judovske kulture se bodo odvijale v 55 italijanskih mestih. Danes je v naši državi 21 judovskih skupnosti, mnogo mest pa se bo spomnilo svoje judovske preteklosti. Lanskih prireditiv se je skupno udeležilo skoraj 50 tisoč Italijanov, kar je predstavljalo 30-odstotni delež v Evropi, kjer bodo praznovali v 30 državah, med drugim tudi v Sloveniji (v Mariboru in Lendavi), Avstriji in na Hrvaskem. (af)

Zvitek verskih tekstop. Izraz torah, ki v hebrejsčini pomeni »nauk« in »zakon«, označuje prvi pet knjig Tanaka. Te poznamo tudi pod izrazom pentatevh, iz grških besed pente (pet) in teuchos (knjiga).



## »Maksištafeta« za hendičepirane otroke

V galeriji Tergeste na Borznem trgu bodo jutri ob 17. uri predstavili »maksištafeto«, ki jo organizira združenje Amici del Tram di Opicina. Poleg tega bodo orisali dobrodelno pobudo za sodelovanje otrok na newyorškem maratonu, in sicer z zbiranjem sredstev za nakup naprav za motorično dejavnost in rehabilitacijo hendičepiranih otrok iz FJK. Naprave so vredne po okrog 5 tisoč evrov in lajšajo gibanje udov in premikanje otrok.

## Prvo mesto Di Roccovi

Na deželni selekciji 26. izbora »La Bella d'Italia«, ki je potekal v lokalnu »Da Spetic«, se je uveljavila 16-letna študentka Ludovica Di Rocco. Med okrog 15 kandidatinjami so bile nagrajene še 24-letna Federica Focardi, 22-letna Paola Gullo, 15-letna Soraya Saidl Severi ter 17-letna Leda Sossi. Prihodnja selekcija bo jutri ob 21.30 v Aristonu na Drevoredu Romolo Gessi. Za vpisovanje, ki je brezplačno, zahterisana dekleta lahko poklicajo na tel. 338-3540397.

## TPPZ PINKO TOMAŽIČ

# V novo sezono z udarniško pesmijo

September predstavlja nekakšen nov začetek. Po poletju je namreč spet potrebno poprjeti za delo in zajadrati novim dogodivščinam naproti. Ena za drugo se spet odpirajo vrata raznoraznih društev in krožkov, pa tudi šolske učilnice se bo bodo kaj kmalu ponovno napolnile. V novo sezono stopajo tudi pevci Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič, ki praznuje letos 35-letnico nepretrganega delovanja; prav toliko let širijo s svojo pesmijo ideale miru, bratstva in antifašizma.

Odborniki in člani zobra vabijo vse, ki jim je pri srcu partizanska, revolucionarna pesem, da se jim pridružijo (tako pevci kot orkestraši!). V preteklih dneh so naslovili pismo tudi Zvezi borcev iz Slovenije z vabilom, da se partizanskemu glasu pridruži čim več glasov s Krasa, z one strani meje. Še pred petnajstimi leti je namreč pri zboru sodelovalo veliko število bivših partizanov in nekaj mladih, bivajočih v Sloveniji, sedaj pa je že ta trend precej upadel.

Pevci se navadno srečujejo na Padričah (v bivšem begunskem naselju) ob tor-

kih, kjer je 20.45 do 22. ure slišati udarniško, partizansko pesem, pred izrednimi nastopi oziroma po potrebi pa potekajo vaje tudi ob petkih. Prva vaja v novi sezoni bo v torek, 11. septembra, za dodatne informacije pa sta na razpolago telefonski številki 380/3584580 in pa 00386/31397938.

Za vse pa, ki bi radi prisluhnili partizanskemu petju, posredujemo program septembrskih nastopov TPPZ Pinko Tomažič. Prvi je na sprednu že prihodnjo soboto, 8. septembra, ko čaka pevce, člane ansambla in dirigentko Pio Cah ob 20. uri koncert na vrtu Gospodarske zadruge v Bažovici, naslednjega dne pa še skupen nastop na Bazovški gmajni. V nedeljo, 16. septembra, bodo ob 15.30 sodelovali na proslavi ob 30-letnici odkritja spomenika Dolu pri Jamljah, naslednjo nedeljo, 23. septembra, pa jih ob 17. uri čaka koncert v Bovcu ob 60. obletnici priključitve Primorske in 80. obletnici društva TIGR. Nastopni se bodo zaključili zadnjo nedeljo v mesecu, ko bodo partizanski pevci ob 16. uri zapeli v Škednju ob odprtju ljudskega doma Zora Perello. (sas)

## Zahvala organizatorjev

### Kraške ohceti

Po zelo uspešnem poteku in zaključku 23. Kraške ohceti se organizatorji zahvaljujemo vsem inštitucijam, podjetjem, društvom, gostilnam in posameznikom, ki so kakorkoli pripomogli k realizaciji praznika. Naša zahvala gre predvsem: Deželni upravi FJK, Tržaški trgovinski zbornici, Tržaški Pohorški upravi, Uradu vlade R. Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, podjetju Trieste Trasporti, restavracijama Furlan in Križman, noščam, uslužbencem Občine Repentabor, Civilni zaščiti, silam javnega reda, tehnični ekipi, ki je omogočila prevoz prenosa bale, Stršinovim s Cologo, Zuščem in Vlkovim, harmonikarjem, podjetjem in posameznikom, ki so darovali v »košaro darov« novoporočencev, osmičarjem, obrtni sekcijsi SDGZ, tiskanim in elektronskim medijem, ki so o manifestaciji poročali in seveda vsem domačinom, predvsem mladim, ki so z veseljem poprijeli za delo.

## Šolska ladja A. Vespucci od 4. septembra v Trstu

Šolska vojaška ladja Amerigo Vespucci bo od torka, 4. septembra, spet v Trstu, kjer se bo ustavila do četrtek, 6. septembra. V torek bodo obiski od 17. do 20. ure, v sredo od 15.00 do 17.30, v četrtek od 14. do 20. ure. Včeraj je bila ladja še v našem zalivu, napovedano pa je bilo, da bo odplula na obisk v Koper, od koder se bo vrnila v torek.

## Uradi za gradbeni odprt

### v Pasaži Costanzi 2

Tržaška občina obvešča, da bodo od ponedeljka, 3. septembra, urade za gradbeni odprt iz Ul. Einaudi 3 premestili v Pasažo Costanzi 2 (5. nadstropje, soba 537). Uradi bodo odprti v ponedeljkih in sredah od 14. do 15. ure, v torkih, četrtekih in petkih od 11.30 do 12.30.

## Nov urnik uradov pri Trieste Trasporti

Prevozno podjetje Trieste Trasporti obvešča, da bodo od ponedeljka, 3. septembra, nekoliko spremeniли urnik uradov, odprtih za javnost. Uradi za stike z javnostjo (vključno z zeleni številko 800-016675), za upravne prekrške/najdene predmete, vozovnike in protokol bodo odprti od ponedeljka do četrtek od 8.30 do 12.30 ter od 13.30 do 15. ure, v petkih od 8.30 do 12.30, urad za civilno odgovornost od ponedeljka do petka od 8.30 do 12. ure, blagajna (za plačevanje faktur) pa od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure. Informacije na zeleni številki in spletni strani www.triestetransporti.it.

**GROČANA** - Od petka do nedelje

# Spet vaški praznik

SKD Krasno polje poskrbelo za pester program - Za vikend tudi odprta meja

V Gročani bo naslednji konec tedna ponovno vse živo. Vrača se namreč Septembrski vaški praznik v prireditvi SKD Krasno polje Gročana, Pesek in Draga v sodelovanju z občinama Dolina in Hrpelje-Kozina ter s podporo Zadružne kraške banke. Letos se prireditve začenja že v petek, 7. septembra. Za zabavo in dobro voljo bodo od 20. ure dalje poskrbili člani tržaške skupine Mitiče pirie. Sledil bo nastop energičnih glasbenikov skupine AC/DC Coverband iz Postoj-

ne, ki se prvič predstavljajo na italijanski strani meje. V soboto, 8. septembra in v nedeljo, 9. septembra se bo praznik nadaljeval s tradicionalno ponudbo kraških dobrot. V soboto bodo kioski začeli delovati ob 17. uri, od 20. ure dalje pa bo igrala skupina Happy day. V nedeljo bo praznik potekal dan, saj bodo kioski odprtji že ob 10. ure dalje. V poldanskem času se bo ob 17. uri začel kulturni program, ki ga bosta uvedla pozdrav-

ne, ki se prvič predstavljajo na italijanski strani meje. V soboto, 8. septembra in v nedeljo, 9. septembra se bo praznik nadaljeval s tradicionalno ponudbo kraških dobrot. V soboto bodo kioski začeli delovati ob 17. uri, od 20. ure dalje pa bo igrala skupina Happy day. V nedeljo bo praznik potekal dan, saj bodo kioski odprtji že ob 10. ure dalje. V poldanskem času se bo ob 17. uri začel kulturni program, ki ga bosta uvedla pozdrav-



Zelo zanimiv bo nastop Folklorne skupine Kres iz Novega mesta

**REKREACIJA - SKD France Prešeren**

## Skupina 35 - 55 začenja z vadbo Pilatesa

Skupina 35-55, ki deluje pri SKD France Prešeren se že pripravlja na novo sezono. Po lanskem uspešnem tečaju Pilatesa, je že vse na red za nadaljevalni tečaj. Na informativnem sestanku, kjer se je bilo tudi mogoče vpisati in je potekal v petek, se je zbral lepo število lanskih obiskovalck telovadbe, precej pa je bilo tudi novih. In prav za novinke bo petkih stekel uvajalni tečaj Pilatesa.

Tako kot v minuli sezoni bo z nami Sandra, diplomirana inštruktorica fitnessa, Pilatesa in Pilates body tehnike. Vadba bo v telovadnici srednje šole Simona Gregorčiča v Dolini. Letos bo novost tudi v tem, da bomo poleg klasičnega Pilatesa, ki je bolj statičen način vadbe, vadiли tudi Pilates body tehniko. To je nadgradnja klasičnega Pilatesa, veliko bolj dinamična, s katero se hitro doseže aerobno stopnjo in zahteva veliko koncentracijo. Namenjena pa

je le tistim, ki osnove Pilatesa že obvladajo, torej le za tiste, ki so že lani hodile na telovadbo. Po uradu Pilatesa pa se bomo lahko še sprostili s telovadbo za hrbitenico in boljše počutje, ki je namenjena vsem. Vadiče bomo ob glasbi s pomočjo rekvizitor, kot so žoga, palice in elastični trakovi.

Prvo srečanje s Pilatesom bo že v torek, 4. septembra, ko bodo vadiče lanske obiskovalke telovadbe (od 18.00 do 19.00), začetnice pa bodo prvo uro Pilatesa imele v petek, 7. septembra (od 19.45 do 20.45). Telovadba za hrbitenico in sprostitev bo pa, kot že lani, dvakrat tedensko (-od torkih od 19.00 do 20.00, ob petkih od 18.45 do 19.45).

Število mest je omejeno, če pa bi se še katera rada vpisala ali želite informacije, lahko telefonira na št. 333 3616411 (Sonja) od 13.30 do 15.00 ali pride v telovadnico v torek, 4. septembra, ob 17.45.



**POKUŠNJA** - V petek ob prisotnosti znanega vinarja Angela Gaje

# Kultura ima tudi svoj okus Prijetno srečanje v Malabaru

Goste iz Piemonta je sprejel pisatelj Veit Heinichen - Množična udeležba

Kulture ne moremo razdeliti v ločene kategorije, ker je nerazdržljiv skupen neštetišč dejavnosti. S temi besedami je nemški pisatelj Veit Heinichen povzel smisel interdisciplinarnega srečanja, ki je potekalo v petek zvečer pred Malabarom. Pisatelj v sladokuscu, ki se je udomačil v Križu, je sprejel tri pomembne goste iz Piemonta. Pobudnik dogodka je bil upravitev Malabara Walter Cusmich, ki je za Heinichenega »vulkan idej«. Angelo Gaja, svetovno znani proizvajalec vin, je pripeljal še dva člana piemontskih vinogradniške elite: Elia Altareja in Domenica Clerica. Sproščen večer so zaznamovali slastni okusi in knjige; razstavljeni so bile Heinichenove in Gajeve stvaritev ter razni vinski vodniki. Za glasbo so poskrbeli Paolo Paolin in Rocciosi, ki so popestrili večer z balkanski ritmi. Udeležila je bila množična, sladokusci so še kako cenili belo in črno vino iz Gajevih kleti. Pokusili so tudi juho s fižolom in dagnjami, ki jo je pripravila Ami Scabar, ovtvi kruh s šetrjem in bučnim cvetjem kmetije Milič iz Zagradca, olje Lajnarji Silvana Ferluge in pečen pršut Principe. (af)

Z leve proti desni:  
Silvano Ferluga,  
Ami Scabar, Veit  
Heinichen, Walter  
Cusmich, Angelo  
Gaja z ženo,  
deželni odbornik  
za kulturo Roberto  
Antonaz in  
narodna noša z  
Miličeve domačije  
v Zagradcu.

KROMA



## Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 2. septembra 2007

ŠTEFAN

Sonce vzide ob 6.27 in zatone ob 19.42 - Dolžina dneva 13.15. Luna vzide ob 21.51 in zatone ob 12.51.

Jutri, PONEDELJEK, 3. septembra 2007

DORA

**VREME VČERAJ OB 12. URI:** temperatura zraka 22,1 stopinje C, zračni tlak 1017,2 mb raste, veter 21 km na uro vzhodnik severo-vzhodnik, burja, vlačga 48-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 22,1 stopinje C.

**OKLICI:** Ezio Chiussi in Vita Mykolayivna Klymenko, Andrea Gori in Roberta Astori, Maurizio Peressin in Elisa Vecchione, Matteo Albrizio in Ilonka Rustia, Goran Živković in Ljilja Dekić, Domenico Carandente Pirozzi in Cornelia Borzos, Sergio De Barbora in Cristina Gerdina, Massimiliano Galasso in Gioia Battista, Gianni Varini in Raffaella Gaggi, Cristiano Destrai in Nicole Fantina.

## Lekarne

Nedelja, 2. septembra 2007

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Korzo Italija 14, Largo S. Vardabasso 1, Ul. Giulia 1, Žavlj - Ul. Flavia 39/C, Zgonik - Božje polje 1.

Lekarne odprte tudi  
od 13.00 do 16.00

Korzo Italija 14 - 040-631661, Largo S. Vardabasso 1 - 040-766643, Žavlj - Ul. Flavia 39/C - 040-232253, Zgonik - Božje polje 1 - 040-225596 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarne odprte od 20.30 do 8.30

Ul. Giulia 14 (040-635368).

**Od ponedeljka, 3. septembra,**  
**do sobote, 8. septembra 2007**

Urnik lekarn: od 8.30

**do 13.00 in od 16.00 do 19.30.**

Lekarne odprte tudi  
od 13.00 do 16.00

Borjni trg 12 - 040-367967, Ul. Mascagni 2 - 040-820002, Općine - Nanoški trg 3/2 - 040-211001 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi  
od 19.30 do 20.30**

Borjni trg 12, Ul. Mascagni 2, Ul. Rossetti 33, Općine - Nanoški trg 3/2 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

## Kino

**ALCIONE** - Dvorana bo v poletnem času zaprta.

**AMBASCIATORI** - 11.00, 15.45, 17.15, 18.50, 20.30, 22.15 »Shrek terzo«.

**ARISTON** - (poletna arena) 18.00 »La Vie en Rose«; 21.00 »Miss Potter«.

**CINECITY** - 17.15, 22.00 »Sicko«; 13.20, 15.20, 20.00 »Licenza di matrimonio«;

11.15, 15.30, 20.00, 22.05 »Pathfinder: la leggenda del guerriero vichingo«;

17.35 »Disturbia«; 10.55, 13.00, 15.20, 17.30, 20.00, 22.00 »Il bacio che aspettavo«; 11.00, 13.15, 15.00, 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Captivity«; 10.45, 11.00, 11.30, 12.40, 13.00, 13.30, 14.30, 15.00, 15.30, 16.25, 17.30, 18.20, 19.30, 20.00, 20.15, 21.30, 21.50, 22.10 »Shrek Terzo«; 10.45, 12.50 »Harry Potter e l'ordine della Fenice«.

**EXCELSIOR** - 16.15, 18.30, 21.15 »Gli amori di Astrea e Céladon«.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.00, 18.15, 21.00 »4 mesi, 3 settimane, 2 giorni«.

**FELLINI** - 16.00, 18.05 »Harry Potter e l'ordine della Fenice«; 20.10, 22.20 »Le vite degli altri«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.20 »Sicko«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.10, 22.10 »Il bacio che aspettavo«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 13.30, 16.00, 18.30 »Ratatouille«; 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 »Vsemogočni Evan«; 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 »Kako se poročiti in ostati sam-ski«; 21.00 »Transformerji«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.15 »Captivity«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Pathfinder: la leggenda del guerriero vichingo«; Dvorana 3: 16.00 »The Reef: Amici per le pinne«; 18.45, 22.15 »Disturbia«; 17.15, 20.30 »The Invisible«; Dvorana 4: 16.00, 17.30, 20.30, 22.15 »Licenza di matrimonio«; 19.00 »Il matrimonio di Tuya«.

**SUPER** - film prepovedan mladim pod 18. letom.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 15.00, 17.00, 20.00, 22.00 »Shrek terzo«; Dvorana 2: 16.00, 18.10 »Shrek terzo«; 20.10, 22.15 »4 mesi, 3 settimane e 2 giorni«; Dvorana 3: 16.00, 17.50, 20.00, 22.15 »Captivity« (prepovedan mladim pod 14. letom); Dvorana 4: 15.40, 17.30, 20.00, 22.00 »Il bacio che aspettavo«; Dvorana 5: 15.30, 17.50, 20.00, 22.10 »Sicko«.

## Čestitke

Štorklja je te dni imela veliko debla. Spet je na Općine poletela. Na Globovi je tokrat postala. Matejki, Mitja in Martinu JERNEJA v zibelko dala. Z Vami se veselimo in »Še bo luštno v vzklikamo: Maila, Boris, Urška, Matej, Meri, Silvijo in Marko.

Naša draga KATERINA praznuje danes 9 let. Nekončno srečnih dni ji želijo bratec Martin, mama in tata.

Klapa, vrskaj in se smeji. K nam prišel je že JERNEJ! Z mamo, očkom in Martinom iz srca se veselimo. Kristjan in David, Jakob in Johana, Gregor z Anjo in Petro, Tadej, Erik, Petra.

»Končno« je JULIJA prišla, bratec Fabjan jo že rad ina: Skupaj z Doris in Borisom se veselimo Viktor, Martina in Štefan.

Dragi MILOVAN! Srečo, zdravje, kup želja voščimo ti iz srca, da izpolnilo vse se bo, mi želimo ti zdaj to. Iskrene čestitke mama, Silvano, Gabrijela, Matija, Danjal.

Jutri bo ugasnila sedem sveč na torti moja sestrica ANDREJA. Jana in bratrančki Gabriel, Ruben, Mitja, Peter in Samo ji voščijo vse najboljše.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu čestita in želi še veliko lepih in delovnih let.

Naš predsednik ALEKSANDER CORETTI je te dni praznoval 40. rojstni dan. MoPZ Fran Venturini mu

## 42. ŠTUDIJSKI DNEVI DRAGA 2007

Park Finžgarjevega doma - Općine - Dunajska cesta 35

**Danes, 2. septembra 2007**

**ob 10. uri:** prof. Robert Petkovšek

KRŠCANSTVO V DIALOGU S SODOBNO MISLIJO:  
KAJ LAHKO KRŠCANSTVO PONUDI SODOBNEMU SVETU?

**ob 16. uri:** prof. Tine Hribar

STANJE DUHA NA SLOVENSKEM (Ob 300. številki Nove revije)

Ob 9. uri bo za udeležence Drage sv. maša,  
ki jo bo daroval tržaški škof msgr. Evgen Ravignani.



Slovensko kulturno društvo Krasno polje  
Gročana, Pesečna Draga

vabi na tradicionalni

## SEPTEMBRSKI VAŠKI PRAZNIK

V petek, 7. septembra 2007: ob 20.00 odprtje kioskov in zabava s skupinama Mitiche pirie in ACDC Coverband iz Slovenije

V soboto, 8. septembra 2007: ob 17.00 odprtje kioskov ob 20.00 ples s skupino Happy Day

V nedeljo, 9. septembra 2007: ob 10.00 odprtje kioskov ob 17.00 KULTURNI PROGRAM:

pozdrav županje Občine Dolina Fulvie Premolin  
pozdrav župana Občine Hrpelje-Kozina Zvonka Benčiča-Midre  
nastop domačih otrok, folklorne skupine Kres iz Novega mesta ter  
komičnega dua Zmago in Vittoria  
ob 19.00 ples s skupino Primorski fantje.

V soboto in v nedeljo ODPRTA MEJA

v sodelovanju z Občino Dolina in Občino Hrpelje-Kozina.



CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO  
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA



**Je tvojemu otroku  
všeč nogomet?**



## Nogometna šola za deklice in dečke letnika 1997 do 2002

Nogometni Klub Kras obvešča, da se spet začenja nogometna šola za otroke. Prvi trening bo v ponedeljek, 3. septembra 2007 ob 17. uri na novem športnem igrišču z umetno travo v Repnu.

Vsekotič bo ob vpisu dobil vso potrebno nogometno opremo (trenerka, dres, torba).

Za informacije lahko pokličete  
na telefonsko številko 328 9518440 (Maurizio).

## Osmice

**OSMICO** je odprl Pernarcich Paolo, Medja vas 21.

**DRUŽINA ŠUC** je odprla osmico. Briščiki 18.

**NA KONTOVELU** pri Dejanu je osmica ponovno odprla svoja vrata in vse goste nestrpno čaka.

**OSMICO** ima odprto Joško Colja v Samotorci. Toplo vabljeni! Tel. 040-229326.

**OSMICO** je odprl Renzo Tavčar, Repen 42.

**OSMICO** so odprli pri Terčonovih v Mavhinjah, št. 42. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-299450.

**OSMICO** je v Zgoniku odprl Stanko Mičić.

## Izleti

**KD FRAN VENTURINI** sporoča svojim članom, da bo odhod avtobusa za društveni izlet danes, 2. septembra ob 7. uri pred banko. Vse člane prosimo, da potrdijo svojo prisotnost g. Danieli ali g. Aleksandru.

**ŽUPNIJSKA SKUPNOST IZ BOLJUNCA** prireja v soboto, 15. septembra, vsakoletno romanje na Brezje in izlet na Bled. Ob tej priliki bomo obiskali tudi župnijsko cerkev v Mošnjah (pri Radovljici), ki jo vodi bivši dolinski župnik p. Rafko Slejko. Vpisovanje in info: Just Vodopivec 040-227031 (338-7910633); solske sestre v Borštu 040-228255.

odhod avtobusa danes, 2. septembra 2007, iz Trsta, trg Oberdan - deželnalna palača, ob 6.30 in iz Bazovice, nasproti starega poštnega urada, ob 6.45.

**3. SEPTEMBRA 2007** bo na Barbani skupno romanje slovenskih vernikov iz Goriškega in Tržaškega. Ob 11. uri bo sv. maša, ki jo bo vodil naš g. škof Evgen Ravignani. Šolske sestre de Notre Dame vabijo, da se tega romanja udeleži čim več ljudi. Avtobus bo zjutraj peljal na Barbano. Odpotoval bo ob 7. uri s trga Oberdan, ob 7.20 s Proseka, ob 7.30 iz Sv. Križa (po potrebi se lahko ustavi tudi v drugih vasih). Po sv. maši bo kosilo v Biljah. Po kosilu bo obisk Marijinega celja nad Kanalom. Tam bodo slovesne večernice in blagoslov. Cena romanja je 35,00 evrov. Za informacije poklicati na št. 040-220693. Pohitev z vpisom!

**ŽUPNIJSKA SKUPNOST IZ BOLJUNCA** prireja v soboto, 15. septembra, vsakoletno romanje na Brezje in izlet na Bled. Ob tej priliki bomo obiskali tudi župnijsko cerkev v Mošnjah (pri Radovljici), ki jo vodi bivši dolinski župnik p. Rafko Slejko. Vpisovanje in info: Just Vodopivec 040-227031 (338-7910633); solske sestre v Borštu 040-228255.

**SREČANJE ZAMEJSKIH PLANINSKIH DRUŠTEV** Ob priliki vsakoletnega



## Občina Dolina

ODBORNIŠTVO ZA KULTURO

vabi na koncert komornega orkestra in solistov

## I CAMERISTI TRIESTINI »Sulle ali dell'operetta«

soprano Gisella Sanvitale

tenor Andrea Binetti

dir. Fabio Nossal

ponedeljek, 3. septembra 2007 ob 19. uri  
občinsko gledališče F. Prešeren v Boljuncu

Vstop prost

Koncert je omogočila Tržaška Pokrajina

## ODPRTA VRATA V NARAVO

TABOR, KI SE GA LAHKO  
UDELEŽIŠ TUDI TI!

### BAZOVIŠKA GMAJNA

Začetek četrtek,  
6. septembra ob 14.00  
Zaključek sobota,  
8. septembra  
ob tradicionalnem  
tabornem ognju



INFO:  
Modreg 3401635884  
Veronika 3355316286  
[www.tabornikum.it](http://www.tabornikum.it)

### Vabljeni vsi osnovnošolci in srednješolci!!

PROGRAM:

Sportne igre, večerni ogenj, delavnice, spoznavne igre, lokostrelstvo, spanje pod šotorom

## Prireditve

### OBČINA DOLINA - ODBORNIŠTVO

ZA KULTURO vabi na koncert komornega orkestra in solistov I Cameristi triestini »Sulle ali dell'operetta«, soprano Gisella Sanvitale tenor Andrea Binetti dir. Fabio Nossal, v ponedeljek, 3. septembra 2007, ob 19. uri v občinskem gledališču F. Prešeren, v Boljuncu. Vstop prost. Koncert je omogočila Tržaška Pokrajina.

### KONCERT ZA MIR 2007 - 5. IN 6. SEPTEMBER NA RAZSTAVIŠČNEM PROSTORU V ZGONIKU

od 19. ure dalje. Nastopile bodo skupine Alter ego, The M.A.F.E., Pown Kuf, Ultra Maci's mobile, Zakkaman & Revolutionary, Tribe of Lion ter Kiss my Nash, 50%, J'accuse, Magenta, Wild Horses, 3 Prasički. Pa še: gledališke predstave, avdiovizualne projekcije, razni posegi, informacijske stojnice, možnost vpisnine na pohod Perugia - Assisi in enogastronomski kioski. Vstop prost. Koncert prirejajo: Občina Zgonik v sodelovanju s krajevnimi društvami, Pokrajina Trst, Občina Dolina in Občina Repentabor ter Omizje za mir. K pobudi so pristopili tudi: Pokrajina Gorica, Občine: Tržič, Doberdob, Sovodnje ob Soči, Milje, Sežana, Komen, Miren-Kostanjevica in Hrpelje-Kozina.

### ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV

vabi na koncert TPPZ Pinča Tomažiča, ki bo 8. septembra 2007, ob 20. uri, na dvorišču Gospodarske zadruge v Bazovici. ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da se bo občute na vsemanjšinska proslava na bazovški gmajni odvijala v nedeljo, 9. septembra 2007 ob 15. uri. Združeni zbori pod taktilko Pie Cah bodo zapeli pesmi »Žrtvam, Bazovica, Smrt v Brdih« in »Vstajenje Primorske«. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD. Skupna vaja bo 7. septembra 2007 ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opčinah.

### ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV

obvešča, da se bo občute na vsemanjšinska proslava na bazovški gmajni odvijala v nedeljo, 9. septembra 2007 ob 15. uri. Združeni zbori pod taktilko Pie Cah bodo zapeli pesmi »Žrtvam, Bazovica, Smrt v Brdih« in »Vstajenje Primorske«. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD. Skupna vaja bo 7. septembra 2007 ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opčinah.

**V NEDELJO, 16. SEPTEMBRA 2007** se bo v kraju San Vito al Tagliamento odvijal celodnevni zborovski praznik »CORI IN FESTA«, na katerem bo na

več koncertih nastopilo kar 28 odličnih zborov. Med njimi bo tudi Oktet Odmevi iz Zgonika (TS) - dirigent Radu Milič, ki bo predstavljal Zvezbo slovenskih kulturnih društev na naslednjih koncertih: ob 11.30 koncert appetitiv v kavarni »Caffe Italia« v San Vito al Tagliamento, ob 17. uri koncert v cerkvi »Chiesa dell'Annunziata«, ob 19. uri zaključni koncert vseh udeleženih zborov na trgu »Piazza del Popolo«. Več informacij: Zveza slovenskih kulturnih društev, UL. S. Francesca 20, Trst, e-mail: »trst@zskd.org«, tel: 040-635626 ali na »www.uscipor-denone.it«.

## ZAHVALA

## Sveti Čufar

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala gre MePZ Lipa za ganljivo petje v cerkvi.

Svojci

Bazovica, 2. septembra 2007

## ZAHVALA

## Vilko Rebula

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Svojci

Sempolaj, 2. septembra 2007

2.9.2000 2.9.2007

## Branko Guštin



Za vedno v naših srcih

SVOJCI

Repen, 2. septembra 2007

+ Tiho nas je zapustil naš dragi

## Pepi Prašelj

Zalostno vest sporočajo

žena Marija, hči Vojka z Ervinom, snaha Marina, brat Andrej, vnuki Elena in Dario, Peter in Dunja, Tamara in Corrado, Aleš in Manuela ter vsi ostali sorodniki.

V četrtek, 6. t.m. bo od 11.00 do 13.00 pokojnik ležal v mrljški vežici v ulici Costalunga, od koder bo nato krenil pogreb v kontovelsko cerkev.

Kontovel, 2. septembra 2007

Pogrebno podjetje Alabarda

Zadnji pozdrav dragemu nonoru

## Pepitu

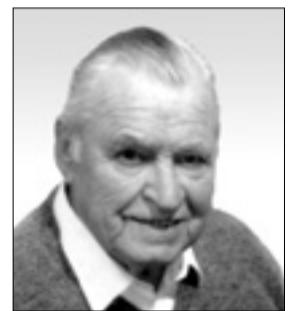
Sandor, Meta, Anna, Tinej in Sara

Ob izgubi svaka in strica izrekamo družini iskreno sožalje

Darko in Anica, Zdenka in Mira z družinama

+ Dne 30. avgusta je odšel k svoji ljubljeni Baziliji

## Zdenko Corbatti



Zalostno vest sporočajo

hči Sonja z možem Ricom, vnuka Fabio in Ileana z Robijem ter ostalo sorodstvo

Datum in uro pogreba bomo sporočili naknadno

Ricmanje, 2. septembra 2007

## Obvestila

**SEČNJA DRV 2007/2008** Vsi tisti, ki namenljajo sekati drva za domačo uporabo na jusrskih gozdnih površinah k.o. Općine v sezoni 2007/2008, so vabjeni da predstavijo prošnjo od 16. avgusta do 7. septembra, na sedež odbora za ločeno upravo jusrskega premoženja Općine, Ul. Dobrodoški 20/3, v sredemurniku: od ponedeljka do petka, od 10. do 12. ure; v torek tudi od 14.30 do 16.30. Zainteresirani morajo imeti bivališče na Općini.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo tržaški uradni dne 14. septembra poslovali po letnem urniku, od 9. do 13. ure.

**OBĆINA DEVIN NABREŽINA** sporoča občanom, da je pri okencu urada za stike z javnostjo v Grudnovi hiši (Nabrežina 158, urnik: od ponedeljka do petka 9-13, v sredo in četrtek tudi 14-17) na razpolago kartica za znižano parkirino na parkirišče v Sesljskem zalivu, ki velja do 30. septembra 2009. Vsak lastnik avtomobila lahko dobi 1 kartico; za izdajo kartice je treba imeti s sabo prometno dovoljenje in izpolnit, ki je na razpolago na glavnem spletnem strani Občine [www.comune.duino-aurisina.ts.it](http://www.comune.duino-aurisina.ts.it) oziroma pri Uradu za stike z javnostjo. Za podrobnejše informacije je na razpolago brezplačna telefonska številka 800-002291.

**OBĆINA DEVIN NABREŽINA** sporoča občanom, ki še niso dopolnili 26. leta starosti, da je pri okencu urada za stike z javnostjo v Grudnovi hiši (Nabrežina 158, urnik: od ponedeljka do petka 9-13, v sredo in četrtek tudi 14-17) na razpolago kartica za znižano parkirino na parkirišče v Sesljskem zalivu, ki velja do 30. septembra 2009. Vsak lastnik avtomobila lahko dobi 1 kartico; za izdajo kartice je treba imeti s sabo prometno dovoljenje in izpolnit, ki je na razpolago na glavnem spletnem strani Občine [www.comune.duino-aurisina.ts.it](http://www.comune.duino-aurisina.ts.it).

**Kam po bencin**

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalki:

**AGIP** Furlanska cesta 5, Istrska ul. 155

**SHELL** Ul. Locchi 3, Trg Duca degli Abruzzi 4

**ESSO** Ul. Flavia 120/1, Sesljan center

Ul. Carnaro - državna cesta 202 - km 3+0,67

**ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24**

**AGIP** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

**TOTAL** Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

**NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**

**TAMOIL** - Ul. F. Severo 2/3

**AGIP** Istrska ulica 155, Miramarški drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Naselje sv. Sergija - Ul. Forti 2

**ESSO** Trg Foraggi 7, Zgonik - državna cesta 202, Ul. Carnaro - državna cesta 202 km 3+0,67

**SHELL** Ul. Locchi 3

V sodelovanju s FIGISC Trst

## Loterija 1. septembra 2007

Bari	84	80	46	50	20
Cagliari	40	14	72	44	52
Firence	1	33	65	14	19
Genova	27	64	16	78	8
Milan	37	13	64	40	36
Neapelj	57	60	73	89	16
Palermo	39	14	78	8	36
Rim	35	61	2	26	47
Turin	32	35	19	57	11
Benetke	67	18	52	19	76
Nazionale	31	49	32	39	13

## Super Enalotto Št. 105

1	35	37	39	57	84	jolly 67
Nagradsni sklad						3.464.897,54 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						4.180.361,00 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						0,00 €
13 dobitnikov s 5 točkami						53.306,12 €
1.340 dobitnikov s 4 točkami						517,14 €
52.567 dobitnikov s 3 točkami						13,18 €

## Superstar 31

Brez dobitnika s 6 točkami	- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	- €
1 dobitnik s 5 točkami	1.332.653,00 €
4 dobitnik s 4 točkami	51.714,00 €
145 dobitnikov s 3 točkami	1.318,00 €
2.600 dobitnikov z 2 točkami	100,00 €
17.069 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
38.857 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

ka 9-13, v sredo in četrtek tudi 14-17) na razpolago Mladinska kartica/Carta giovania. Kartica, ki velja v 39 evropskih državah, omogoča popuste na vseh prodajnih mestih, ki so pristopila k pobudi. Mladim pod 26. letom starosti nudimo kartico brezplačno; kdo želi zaprositi za kartico, naj se osebno oglaši pri Okencu Urada za stike z javnostjo in s seboj prinese osebni dokument in fotografijo. Za podrobnejše informacije je na razpolago brezplačna telefonska številka 800-002291.

**ZVEZA VOJNIH INVALIDOV** obvešča, da tajništvo deluje s poletnim urnikom 9.00 - 13.00.

**ENOTI KOSOVOLOVE KNJIŽNICE SEŽANA** delujejo s poletnim urnikom in bosta za obiskovalce odprtvi: Knjižnica Divača, torek in petek 11-18, Knjižnica Kozina, ponedeljek 7-14 in sreda 11-18. Osrednja knjižnica v Sežani in Knjižnica Komen imata nespremenjen urnik.

**42. STUDIJSKI DNEVI DRAGA 2007.**

Park Finžgarjevega doma, Općine, Dunajska cesta 35. Spored: danes, 2. septembra, ob 9. uri, bo za udeležence Drame sv. maša, ki jo bo daroval tržaški škof msgr. Evgen Ravignani. Ob 10. uri: prof.

Robert Petkovšek »Krščanstvo v dialogu s sodobno mislio: kaj lahko krščanstvo ponudi sodobnemu svetu?«, ob 16. uri: prof. Tine Hribar »Stanje duha na slovenskem« (Ob 300. številki Nove revije). Informacije: DS1, Ul. Donizetti 3, tel. 040-370846, faks 040-633307, el. naslov: »redakcija@mladika.com«.

**ŠEMPOLAJSKA ŽUPNJAVA** vabi na praznovanje svojega zavetnika sv. Pelagija, danes, 2. septembra, ob 10.30, v župnijski cerkev.

**ŠPORTNA ŠOLA POLET - KONTOVEL** obvešča drage dekllice in dečke, da se bodo treningi začeli dne 10. septembra 2007. Urnike bomo sporočili naknadno. Za informacije je na razpolago Andrej Vremec na tel. št.: 338-5889958.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** prireja pod pokroviteljstvom ZSŠDI-ja poletni KAMP CHEERLEADINGA za otroke od 5 do 12 let starosti od 3. do 7. septembra v telovadnici OŠ F.Bevk na Općinah. Vabljeni stari in novi člani. Prijave v uradih ZSŠDI-ja na tel. št.: 040-635627. Info na tel. št.: 346-0441133 Peter ali 349-7597763 Nastja.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** sporoča, da se bodo dvotedenske poletne priprave za Strele (12-16 let) in Škrate (od 16 leta dalje) začele 3. septembra v telovadnici OŠ F.Bevk na Općinah. Urniki treningov: Strele - od pon. do pet. od 17.00 do 19.00; Škrati - od pon. do pet. od 19.00 do 21.00. Dobrodošli so tudi novi člani. Informacije na tel. št.: 346-0441133 Petra ali 349-7597763 Nastja.

**AŠD SOKOL** organizira pod pokroviteljstvom ZSŠDI »IV POLETNI KAMP« za dečke in dekllice za letnike 1995 in mlajše v osnovni motoriki, mini basketu, mini volleybu. Kamp bo od ponedeljka 3. septembra do petka 7. septembra na odprttem igrišču SOKOLA in v občinskih telovadnicah. Zbirališče v telovadnicah od 7.30 do 9 ure - odhod od 16.00 do 16.30. Vpis neposredno pred začetkom kampa.

**GIMNASTIČNI ODSEK ŠZ BOR** prireja intenzivni tečaj ritmične gimnastike za dekllice od 7. leta dalje, ki so že lani trenirale ritmično gimnastiko. Tečaj bo potekal v jutranjih urah od 3. do 7. septembra na Stadionu 1. maja. Za informacije in prijave: 338 5953515 (Katja) in 328 273390 (Petra). Vabljeni!

**GLASBENA MATICA - Trst** sporoča, da prične Poletna glasbena delavnica v ponedeljek, 3. septembra 2007. Prosimo, da pripeljete otroke malo pred 9. uro v Dijaki dom. Informacije - tajništvo tel.: 040-418605, med 9. in 12. uro.

**ZDruženje STARSEV O.S.F. MILČINSKEGA** obvešča, da se šahovske in računalniške delavnice MIŠKA prične v ponedeljek 3. septembra, ob 8.30. Udeleženci naj se zbverejo na Trgovskem Tehničnem Zavodu Žige Zoisa, ul. Guardiella, 13/2, ob 8.15, da izpolnijo prijavnico. Med eno in drugo delavnico bo odmor, zato naj imajo otroci s seboj malico. Če se niste še prijavili, se nam lahko prvi dan v vseeno pridružite. Čakamo vas!

**SEČNJA 2007/2008** - openski jus sprejema prijave za letošnjo sečnjo, 4. in 11. septembra, na upravnem sedežu v Proseki ulici, od 18.00 do 19.30. Prijaviti se mora vsak osebno. Samo prijava pri openskem jusu jamči, da boste letos smeli sodelovati pri sečnji na sremskih zemljiščih, kot je razvidno od sklepa dr-

žavnega tožilstva z dne 12. marca, ki je potrdilo polno veljavnost deželnega zakona 3/96 in sklepov, ki izvirajo iz njega.

**SKD FRANCE PREŠEREN - TELOVAD-BA:** obveščamo, da bo telovadba po-

tekala s sledenjem urnikom: ob torkih od 18.00 do 19.00 Pilates nadaljevalni tečaj; od 19.00 do 20.00 telovadba za hrbtnico; ob petkih od 18.00 do 18.45 Pilates tehnika, od 18.45 do 19.45 telovadba za hrbtnico, od 19.45 do 20.45 Pilates za začetnike. Prva vadba bo v torek, 4. septembra v telovadnici srednje šole Simona Gregorčiča v Dolini. Za informacije tel. na št.333-3616411 / Sonja, od 13.30 do 15.00.

**SKD VIGRED** začenja po enomesecnem premoru novo sezono. V torek, 4. septembra, ob 20.30, bo na šolskem dvořišču v Šempolaju, nastopila dramska skupina kulturno prosvetnega društva Franc Zgonik iz Branika. Igralcji dramske skupine iz Branika bodo prvič uprizorili delo Vojmila Rabadana »Kadar se ženski jezik ne suče«. To je francoska farsa, v treh dejanjih, iz 16. stoletja. V slajčku slabega vremena predstava od pada.

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOSIR** meni, da so člani kluba in priatelji filatelije dobri preživelci odmore ali počitnice. In prav zaradi tega smatramo, da je nastopal čas za nova srečanja z pričetkom v sredu, 5. septembra ob 19. uri na sedežu društva v ulici sv. Frančiška 20.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se bo sestal dne 6. septembra 2007, ob 20. uri, v svojem sedežu (Prosek št. 159), za obravnavo sledenih točk: sporočila; vprašanja in interpretacija; sprejetje delne variante k splošnemu občinskemu načrtu za naselitev samostana S. Cipriano v bivši sedež Erse na Prosek; načrt-zgradba rezidenčne stavbe (7 stanovanj) na k.p. 223 K.O. Kontovel-prosilec Sullini Angelo; sprejetje splošnega regulacijskega načrta na pobudo zasebnika na k.p. 1061/1, 1061/2, 1063, 1064/1 in 1064/2 K.O. Križ-prosilec Claudio Giampaolo; načrt-varianta zgradbe na k.p. 540 K.O. Križ-prosilec Gustin Mauro in Unissi Silvia; javna dela na ozemlju rajonskega sveta-vključitev v proračun 2008-pisni predlogi.

**TABORNIKI RMV** vabijo vse člane, priatelje in simpatizerje na »Odprta vrata v naravo«, tokrat v Bazovici. Začetek v četrtek, 6. septembra, ob 14. uri na bazovški gmajni. Zaključek v soboto, 8. septembra, ob tradicionalnem taboru nem ognju. Za info: 340-1635884 (Majna).



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

**SOVODNJE** - V petek se je začelo praznovanje krvodajalskega društva

## V zborniku trideset let predanosti sočloveku

*Včeraj odbojkarski turnir, danes osrednja slovesnost s podelitevijo priznanj*



Černic, Klemše in Tomsič med predstavljivjo jubilejnega zbornika (levo) in utrinek z včerajšnjega odbojkarskega turnirja (spodaj)

BUMBACA

Sovodenjsko krvodajalsko društvo praznuje trideset let svojega hvalevrednega poslanstva. Praznovanje pomembnega jubileja, ki bo danes doživel svoj vrhunc z osrednjo slovesnostjo, se je začelo v petek zvečer, ko so v sovodenjski občinski telovadnic v prazničnem objemu vaščanov in širše skupnosti predstavili publikacijo o tridesetletnem delovanju sekcije. Zbrane, med katерimi so bili tudi predstavniki sorodnih krvodajalskih organizacij, občinski odbornik Zdravko Custrin in predstavniki drugih društvenih sredin sovodenjske občine, je nagonvoril predsednik sovodenjskega krvodajalskega društva Štefan Tomsič. Poudaril je, da je glavni namen društva približati krvodajalstvo tistemu, ki ga še ne pozna ali o njem premaže. O rojevanju zamisli z jubilejno publikacijo, urednikovanje katere je bilo prepričeno novinarju Vladu Klemšetu, je spregovoril bivši predsednik sovodenjskega društva Branko Černic. Med razlogi, ki so botrovali izidu knjige, je bilo predvsem ohranjanje doslej narejenega, saj je po Černičevih besedah »delo, ki smo ga opravili v teh dolgih tridesetih letih koristno in ne sme toniti v pozabo. Obenem želi biti knjiga v trajen spomin vsem preminulim krvodajalcem, tudi tistim med njimi, ki so pripomogli k ustanovitvi naše sekcije.«

Več je o dvojezični publikaciji, v kateri je zaobljeta vsa društvena dejavnost v obdobju 1977-2007 povedala Klemše. Poudaril je, da je stalnica v delovanju društva, ki jo lahko razberemo iz navajanja dogodkov, »zagnoto skrb za osveščanje in vzgojo na zdravstvenem področju, pri čemer se posebno pozornost namenja mladim«. Da imamo opraviti izredno dejavno sredino nam pričajo tudi številni fotografski posnetki, ki zaobremenajo tako strokovno predavanja in državljane dogodek kot tudi srečanja z matičnimi krvodajalskimi združenji. Predstavljiv knjige je sledil nastop godbe na pihala krvodajalcev iz Vileša pod vodstvom Alessandra Spessota.

Včeraj se je praznovanje nadaljevalo z odbojkarskim turnirjem. Na plošči pred Kulturnim domom so nastopile ekipe krvodajalcev iz Sovodenj, Gradišča, Krmino in Fara. Četverobojo so zmagali domačini, sicer pa so sovodenjsko ekipo sestavljali tri igralke in devet igralcev odbojkarskih društev Val, Soča in Olympia.

Danes se bodo krvodajalci zbrali ob 9.30 pri Kulturnem domu v Sovodenjah; ob 10. uri bo maša, ob 10.45 bodo položili venec k spomeniku padlim, ob 11.45 pa bo osrednja slovesnost v občinski telovadnici z množično udeležbo članov, domačinov in - med gosti - tudi delegacij krvodajalskih sekcij. Iz objavljenega seznama letošnjih nagrajencev je izpadel Mitja Čevdek, ki bo med slovesnostjo z ostalimi zaslužnimi krvodajalci prejel priznanje za 10-krat darovano kri. (VaS)



**DOBERDOB** - Goriška Glasbena matica priredila poletne delavnice za otroke

## Odkrili so čudoviti svet glasbe

*Pri pobudi je sodelovalo štirinajst otrok med 5. in 9. letom - Na sedežu glasbene šole so v teku vpisi za novo šolsko leto*

Petje, instrumenti, ples in zabava so bile glavne značilnosti poletne glasbene delavnice za otroke, ki se je v petek zaključila v prostorih osnovne šole Prežihov Voranc v Doberdobu. Enotedenško pobudo, pri kateri je sodelovalo štirinajst otrok iz Doberdoba in okoliških vasi, je priredila goriška Glasbena matica, koordinatorka pa je bila profesorica Jana Drašič.

»Tovrstne poletne delavnice prireja Glasbena matica na Tržaškem že vrsto let, pobuda pa se je dobro obnesla tudi na Goriškem. Upamo, da jo bomo v prihodnjih letih ponovili,« je povedala Drašičeva, ob kateri so pri dopoldanskih srečanjih z glasbo sodelovali tudi štirje drugi mladi profesorji, in sicer Manuel Figheli, Martina Gereon, Neži Plesničar in Erika Zavadlav. Otroci in njihovi mentorji so se vsako jutro zbrali v prostorih osnovne šole, kjer so peli pesmice, plesali in igrali na instrumente. Spoznali so violino, flauto, harmoniko, klasično in električno kitaro, klarinet ter violincelo. Zlata nit delavnic je bila namreč pravljica glasbil. Pridobljeno znanje je štirinajst malih glasbenikov v petek pokazalo v zanimivi zaključni prireditvi, ki je potekala v prostorih doberdobske osnovne šole.

Iz Glasbene matice sporočajo, da v teh dneh že poteka vpisovanje za novo šolsko leto. Zainteresiranim je na razpolago osebje na sedežu Glasbene matice v Gorici (urad je v prostorih KB Centra na Verdijevem korzu), in sicer od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro ter med 15. in 17. uro. (Ale)

Doberdobski otroci med glasbeno delavnico

BUMBACA

## Prijeli goljufa in tri priběžník

Leteči oddelek goriške policije je ujal 36-letnega Neapeljčana, ki je v prejšnjih tednih na Goriškem z vijačo ukradel veliko vsoto denarja dvema starejšima občanoma. Žrtvi goljufije je P.P. prepričal, da sta mu dolžni nekaj denarja, češ da mu je drug družinski član naročil nakup računalniške opreme. Policia je včeraj ujela tudi tri nezakonite priběžníky, ki so pred nekaj dnevi zbežali s centra CPT v Gradišču. Egipčane so ponovno zaprli v center, trije njihovi sodržavljani pa so še vedno na begu.

## SPDG se odpravlja na Krn

SPDG obvešča, da bo dvodnevni izlet, ki je bil v načrtu prihodnjo soboto in nedeljo, odpadel zaradi organizacijskih težav. Društvo načrtuje namesto tega enodnevni izlet na Krn, ki bo v okviru Kekčevih poti potekal v nedeljo, 9. septembra. Odhod s parkirišča pri Rdeči hiši je predviden ob 7. uri. Hoja bo trajala približno sedem ur, organizatorji pa priporočajo dobro kondicijo. Za informacije sta v večernih urah na razpolago Dino Paulin (tel. 333-1581015) in Marko Lutman (tel. 0481-882328).

## Dvorna glasba v Medeji

Drevi se bo v cerkvi sv. Antona v Medeji začel septemberški del festivala dvorne glasbe Musica Cortese, ki poteka v zgodovinskih središčih FJK in Goriške. Ob 21. uri bo zaigral trio Ensemble Diapsalmata, ki bo predstavil zanimiv in sugestiven repertoar srednjeveške glasbe. Vstop prost.

## Kamp minikošarke

ŠZ Dom in Dijaški dom S. Gregorčič prireja kamp minikošarke; potek bo od junija do 7. septembra med 10. uro in 12.30 na igrišču Dijaškega doma, v slučaju slabega vremena pa v telovadnici Kulturnega doma. Informacije so v dopoldanskih urah na razpolago v uradu ŠZ Dom in na tel. 329-2718115. Vpis bodo zbirali tudi jutri v Dijaškem domu pred začetkom vadbe.

## Aretirali razpečevalca

Tržiški policisti so aretirali 42-letnega O.P. zaradi razpečevanja mamil, ob tem pa so ga prijavili, ker je zaradi njegovega mamilia mladenič doživel overdozo. Ko so policiisti izsledili razpečevalca, je pri sebi imel dva grama heroina.

## Kvartet kitaristov v Podgori

V okviru niza Note v mestu bo v sredo, 5. septembra, ob 20.30 pred cerkvijo v Podgori koncert kvarteta kitaristov Gary Quartet. Koncert prirejata podgorški okrožni svet in glasbena fundacija mesta Goriča s prispevkom Fundacije Goriške hranilnice.

## GORICA Uvod v festival Vilenica

Po uspehu lanske pobude »Nu do\_Cosmo« se društvo Ex Border pripravlja na novo izvedbo goriškega kulturnega praznika: naslov manifestacije, ki bo na raznih prioritarih v mestu potekala med 15. in 18. novembrom, je »Dis\_Orienti«, tema pa kultura Vzhoda. V pričakovanju na štiridevjeti dogodek bo v Goriči v torek, 4. septembra, uvod v mednarodni literarni festival Vilenica, ki bo potekal med 5. in 9. septembrom v Sloveniji. Na dvoru Darko Bratina bo ob 19. uri srečanje z italijanskim pisateljem Robertom Pazzijem, ki ga bo med prebiranjem poezij in odlomkov proznih del s kitaro spremljal Alessandro Grubissa.

## GABRJE Zaigral bo slovenski trio Klavilina

Mednarodni glasbeni festival Med zvoki krajev bo v torek, 4. septembra, prispel v Gabrje. Na sedežu kulturnega društva Skala v Gabrijah bo ob 21. uri nastopil slovenski Trio Klavilina, ki ga sestavljajo glasbeniki Sara Rustja (klavir), Mojca Gal (violina) in Sandi Vrabec (klarinjet). Mladi glasbeniki so v tej redki obliki komorne zasedbe začeli delovati v letu 2005 pod mentorstvom profesorja Tomaja Lorenza. Na programu so Khachaturianove, Bartokove, Ivesove, Strmčnikove in Stravinskijeve skladbe. Pri organizaciji glasbenega večera sodeluje sovodenjska občina.

## Kvartet kitaristov v Podgori

V okviru niza Note v mestu bo v sredo, 5. septembra, ob 20.30 pred cerkvijo v Podgori koncert kvarteta kitaristov Gary Quartet. Koncert prirejata podgorški okrožni svet in glasbena fundacija mesta Goriča s prispevkom Fundacije Goriške hranilnice.





**GORICA** - Predsednik pokrajinske družbe IRIS na srečanju z ožjim odborom županov

# Celoten cikel ravnjanja z odpadki bodo poverili enemu podjetju

S tem si obetajo znižanje stroškov - Querin: »Storitve različnim občinam bomo skušali standardizirati«

Prvi korak v smeri omejitve stroškov namerava družba IRIS doseči tako, da bo zaupala celoten cikel ravnjanja z odpadki enemu samemu podjetju. Odločitev je včeraj ožjemu odboru županov goriške pokrajine sporočil novi predsednik pokrajinske družbe za javne storitve IRIS Armando Querin med srečanjem, ki je potekalo na goriškem županstvu. V torek so namreč župani občin Gorica, Tržič, Krmn, Moš, Romans in Ronke sklenili, da bodo od upravnega sveta družbe za javne storitve v teku desetih dni zahtevali načrt, v katerem bi bile nakazane smernice za začetek saniranja težkega gospodarskega položaja, ki je ne nazadnje privadel do nezadoljivstva s storitvami in povišanja tarif.

»Sklenili smo, da bomo pred koncem leta sklicali javno dražbo in dodelili upravljanje celotnega cikla ravnjanja z odpadki v pokrajini enemu samemu podjetju. Sedaj je namreč za razne storitve zadolženih več gospodarskih subjektov, z enim samim dobaviteljem pa računamo na prihranek denarja in večjo učinkovitost,« je povedal Querin in dodal: »Storitve, ki jih bo podjetje nudilo različnim občinam, bomo skušali karseda standardizirati. Manj razlik je med eno občino in drugo, lažje je pogajanje s podjetjem o stroških in učinkovitosti.« Querin in Romoli sta napovedala, da bo za določanje tipologije storitev sestavljena skupina predstavnikov občin - med temi bodo predvsem odborniki za okolje - in izvedencev družbe IRIS. »Predstavnik goriške občine bo občinski odbornik za okolje Francesco Del Sordi. Vloga te delovne skupine bo ugotavljanje potreb različnih občin in čim večje poenotenje storitev. Kdor bo želel več, bo pač plačal več,« je dejal Romoli. Znižanje stroškov pričakuje družba IRIS tudi od izkorisčanja naprave za ločevanje plastike, stekla in papirja v Moraru, ki bi morala začeti delovati s prihodnjim letom. »S tem se bomo izognili stroškom za odvažanje teh odpadkov v druge kraje v deželi in drugam. Zmogljivost naprave v Moraru bo celo dovolila, da bodo vanjo prinašali odpadke iz drugih krajev,« je povedal Querin.

Medtem je goriška uprava sestavila tudi delovno skupino, ki bo odgovorna za nadzor nad učinkovitostjo storitev družbe IRIS. Sestavljala jo bosta dva odbornika, in sicer Del Sordi in Guido Germano Pettarin, in dva občinska funkcionarja. Vlogo bo pri tem imela tudi mestna policija. Le-ta bo preverjala čistočo cest, občane, ki bodo zapuščali odpadke na preposedanih območjih, pa bo lahko kaznovana.

Aleksija Ambrosi

## Nadzor javnih storitev

Občinski svetnik Oljke Federico Portelli poziva k potrebi po začetku delovanja konzulte za nadzor nad krajevnimi javnimi storitvami, za ustanovitev katere se je v prejšnji mandatni dobi kot predsednik občinskega sveta zavzemal s sedanjim odbornikom Guidom Germanom Pettarinom, svetnikoma Alešem Waltritschem in Ermilijom Tuzzijem ter levosredinski mi in desnosredinski predstavniki različnih občin na Goriškem. »Goriški občinski svet je med redkimi v Italiji, ki ima na razpolago konzulto, v okviru katere bodo predstavniki okrožnih svetov, združenih potrošnikov in drugih zainteresiranih občin lahko dajali nasvete za izboljšanje javnih storitev in nadzorovali zadovoljstvo uporabnikov,« piše svetnik Portelli in dodaja: »Upam, da je cilj tako večine kot opozicije, da začne konzulta delovati skupaj z ostalimi svetniškimi komisijami že v teku tega meseca. Na ta račun sem že izrazil svoje mnenje v dvorani občinskega sveta. Načelniki svetniških skupin bodo morali na prihodnjem sestanku odločati o tem.«

Querin (desno) med srečanjem z ožjim odborom županov

BUMBACA



**LOKVE, MALA LAZNA** - Prihodnje leto mednarodna tekma v orientacijskem teku

# Ves svet v Trnovskem gozdu

Tekmovalci bodo morali - pod budnim očesom medvedov - iskati točke, ki jih v popolni tajnosti izbira madžarski strokovnjak

Prihodnje leto meseca avgusta bodo na Trnovski planoti gostili »OO Cup«, mednarodno tekmo v orientacijskem teku. Po izkušnjah letošnje izvedbe na Rogli v mesecu juliju se utegne prijaviti kakšnih tisoč udeležencev iz vseh držav Evrope, celo iz ZDA. Prišli bodo z avtomobili, avtodomi, šotori in se nastanili tudi v bližnjih hotelih. Tekmovanje bo trajalo tri dni, udeleženci pa bodo morali poiskati točke, ki jih prav sedaj, v popolni tajnosti, išče in obeležuje strokovnjak za to športno zvrst iz Madžarske. Vsako točko bo opremil s koordinatimi zemeljske širine in dolžine in to do sekunde natančno. Kar nekaj tednov je nastajen v planinski koči na Mali Lazni pri Lokvah. Zgodaj zjutraj odhaja v gozdove in se vrača pozno popoldne. Ne vem, če je že srečal medveda, najbrž ne, sicer bi mi oseba, ki mi je posredovala te podatke, to zagotovo povedala. Pred vročino se že nekaj časa skrivam v hladnih senčah trnovskega gozda, in povedati moram, da ga tudi nisem še srečal in se ga tudi ne želim, čeprav table na nekaterih mestih opozarjajo na takšno možnost.

Lokve, torej, in Mali Lazna z okolico so bile zlasti za Goričane od nekdaj, bolj nekdaj kot sedaj, poleti in pozimi priljubljena izletniška točka. Kdo izmed tistih, ki se lahko pohvalijo z osivelom glavo, se še spominja nekdaj s snegom bogatih zim, njenih za sedanje razvajene okuse skromnih smučišč, kjer se je kar nekaj generacij naučilo smučanja, predvsem pa uživanja v družbi izvrstnih in družabnih smučarjev. Zimska središča v Franciji, Avstriji in Italiji so takrat obstajala samo v sanjah.

Sneg na Lokvah smo gulili skoraj da do teme. Cvetko je žičnico ustavil šele takrat, ko se je večerna zarja stemnila do tolikšne mere, da vidljivosti ni bilo več. Potem smo jo mahnili še čez cesto k Borisu Makucu, kjer smo dajali duška svoji mladostni zagnanosti. V Goričko smo se vračali, ko je bila že noč. Občasno smo se lotili tekaške proge, speljane od Poncale v Zgornjih Lokvah, po Turškem klancu do Bole in dalje na Malo Lazno, kjer smo po njeni jasi naredili krog ali dva, potem pa se zagrizli v klanec do Paradane. Raj, ki smo ga imeli in ga še imamo takoreč pred nosom.

Prav zaradi tega lepega in priročnega kraja sem pred vročino večkrat zberjal na Malo Lazno in se nekajkrat sprehodil po Paradani in njeni okolici. Paradana je narodni park, ki premore krasne smrekove in bukove gozdove, Lede-

Na Mali Lazni smerokaz usmerja izletnike do najbolj zanimivih točk

FOTO G.V.

nico in Snežno jamo, iz katerih so pred prvo svetovno vojno poleti vozili led v Trst in tudi v bolj oddaljene kraje. Za časa Avstroogrške so zgradili gozdno pot in podatke o času njene izgradnje vklešali v skalo. Napis je še danes lepo čitljiv: »Paradana Strasse-Gebaut 1874-1876« (Cesta Paradana, zgrajena 1874-1876). Ta del poti je speljan izpod Iztokove koče pod Golaki proti Zahodu. Najprej prečka cesto, ki z Male Lazne pelje na Vojsko, in se na višini okoli 1.200 metrov, ne da bi jo izgubljala, nadaljuje še kakšne 4 kilometre in se konča na Boli, kjer je križišče večjega števila gozdnih poti. Ob njem je gozdna uprava, podobno kot marsikje drugie v Trnovskem gozdu, postavila mizo s klopčama in smetnjake.

Za ljubitelje narave je Mali Lazna eden najbolj značilnih in poleti tudi naj-



bolj obiskanih krajev. Nekdanjo gozdarsko kočo je že pred leti Zmagov preuredil v planinsko postojanko in jo sedaj vodi skupno s svojo prijateljico Andrejko. Neko vročo poletno noč sem že prespal v njej. V dolini je bilo čez dan 35 stopinj, ponoči zunaj koče pa 12. Pokriti sem se moral z dvema prešitima odejama.

Tudi med letošnjo vročino ni bilo nič drugače. V knjigi vtisov in pripomb, ki jo ponudijo gosti, da napiše svoje mnenje, (nekateri se samo podpiše in pripisuje datum), sem prebral ničkoliko osebnih izpovedi, tistih, ki so zbežali pred vročino, in drugih, ki so se prisli samo na izlet. Tu je prenočil par, ki se je s konjema iz Zahodne Evrope odpravil v Ukrajino. Radi se ustavljal kolesarji, pohodniki in motociklisti, zlasti avstrijski in nemški, ki so jim všeč gozdne poti.

## Študija o megazabavišču razdvaja javnost

»Mi smo izvajalci študije in se ne opredeljujemo do vprašanja, ali naj megazabavišče stoji ali ne,« je na predstavitev študije Družbeni stroški igralništva v Sloveniji, ki je potekala v sredo v Novi Gorici, poudaril dekan Fakultete za uporabne družbene študije, Borut Rončevič. Se je pa del občinstva na predstavitev obregnil ob dejstvu, da je omenjena fakulteta s podjetjem HIT v začetku leta podpisala sporazum o finančiraju raziskovalnih dejavnosti. Potem takem je po mnenju nekaterih neodvisnost raziskave, ki jo je fakulteta opravila, vprašljiva. Rončevič na to odgovarja: »Da sodelujemo s HIT-om je dejstvo in na to smo ponosni. Za studio pa lahko povem, da smo jo naredili in tudi financirali sami.«

Iz rezultatov študije izhaja, da bi se brez ustreznih ukrepov in vzpostavljenega sistema družbeno odgovornega igralništva, družbeni stroški zaradi te dejavnosti na Goriškem povečali. Jana Grbec, članica uprave HIT-a zatrjuje, da imajo njihove igralnice že sedaj vzpostavljenih veliko ukrepov: samoprovod igranja, evidentiranje vseh, ki vstopijo v igralnico, tudi sorodniki posameznika, ki ima težave z odvisnostjo z igrami na srečo, lahko pri njih dosegajo prepopred vstopa zanj. »Vladi, ki pripravlja nov zakon pa smo predlagali še več ukrepov, med drugim tudi da prej omenjene prepopovedi veljajo za vse igralnice na območju Slovenije,« dodaja Grčeva. (km)

Ta knjiga pa ni zanimiva samo zaradi vtisov naključnih obiskovalcev. Upravitelj koče jo je popestril z risbami, ki so prave mojstrovine. Ovekovečil je svoja zvesta prijatelja, psa Maksija in Arija. Izredne lepi so njegovi šopki rož. Ker živi v Kopru, se rad preizkuša tudi z obmorskim motivi. Vsebinsko knjige popestri s številnimi izreki in pregorji raznih narodov. Eden izmed njih je nemški, verjetno z njegovega protestantskega dela. Pravi: Kdor nosi boga v srcu, mu ni treba romati v Rim. Ni me spomnil samo na Martina Lutra, ampak tudi na izjavo nemškega kanclerja Otta von Bismarcka iz časov, ko so imeli papeži svojo veliko državo: Pošljite nam papeža, dejal državnik, pa bodo vsi Nemci postali protestanti.

Med množico opisov počutij in doživetij, ki so jih obiskovalci zapustili v njegovih knjigah (poleti napolnijo po eno na mesec), sem zasledil tudi naslednjo izvedbo čustev. »Tih, otožen, oblačen deževni dan. Skoraj mrzlo, toda v srcu toplo. Greje me njegova ljubezen, njegovo dobro srce, topla roka. 12.8.2007. Andrejka.«

Skoraj vsi od kraja hvalijo Zmagove palačinke. Tudi jaz nisem izjema. Kadarkoli pridem sem gori, se jim ne morem odreči. Dobre so, da »dol padaš«, bi rekli Štajerci. Vse kaže, da utegnejo na našem koncu postati tako slavne, kot so na Bledu njihove »kremšnite«, kremne rezine.

Vremenarji napovedujejo, da bodo od jutri dalje nevhite in plone. Sonce je že davno zašlo za smrekovimi vršički, ki se v somraku na temnomodrem nebnu prikazujejo kot ležeča žaga. S prostora za piknik se je odpeljal še zadnji od številnih izletnikov. Jaso na Mali Lazni je zanjela tema, kakršne ne pomnim. Niti lumeni ne bilo tisto noč. Temno je bilo kot v ... rogu. Ko pišem te vrstice v avtodomu sredi te jase, sem se spomnil na Aldovo pričevanje, kako on v eni noči z lučko na čelu in sekirico okoli pasu (nikoli se ne ve, koga lahko sreča, morda tudi medveda) prehodi do 25 kilometrov.

Iz daljave prihaja lajež. Za lahko noč sta se oglasila Ari in Maks. Zatem tišina, skoraj moteča tišina. Nanjo nismo več navajeni. V tem spokojnem miru sta po napornem dnevu legla le počitku tudi upravitelja doma. On, ki ima dobro srce, in ona, ki čuti njegovo toplo dlan, se pripravljata, da bosta to zimo prvič preživelata na tem osamljenem kraju.

Pisano sredi avgusta.

Gorazd Vesel

**ŠTANDREŽ** - V prostorih župnijskega doma

# Poletno središče kavbojsko obarvano

Ob predšolski pripravi dovolj časa tudi za športne dejavnosti



V poletnem  
središču  
v Štandrežu  
se imajo  
prav lepo

BUMBACA

Razposajeni čas počitnic se počasi nabiha koncu. Osnovnošolci bodo za šolske klopi ponovno sedli v ponedeljek 10. septembra, ko se bo na goriških osnovnih šolah pričelo novo šolsko leto. Kljub vsemu pa je v teh preostalih poletnih tednih časa za brezkrbo no igranje napojeno z radoživim otroškim nasmehom še vedno dovolj.

Prejšnji teden se je v prostorih štandreškega župnijskega doma začelo tritedensko poletno središče, ki ga po že ustaljeni navadi prirejata štandreški okrožni svet in župnija v sodelovanju z vaškimi športnimi društvimi. Letošnja povezovalna nit aktivnosti otroške društvene, ki poteka v junijskih urah od ponedeljka do petka, je namenjena spoznavanju najsiščnejšega predstavnika domačih kopitarjev, konja. Štiriinštredeset otrok porazdeljenih v različne starostne skupine spoznavana in pod vodstvom mladih animatorjev Roberte, Beatrice, Valentine, Nikol, Carol, Mateje, Milenke in Patrika raziskuje najrazličnejše aspekte tega priljubljenega štirin-

nožca. Otroci urijo kavbojski ples, prepevajo izštevanje in si v delavnicah izdelujejo kavbojske klubice in podkve. Predviden je tudi obisk pevmske konjušnice, kjer se bodo malčki lahko preizkusili v ježi. Svoje izdelke bodo staršem razkazali v soboto, 8. septembra, ko je v večernih urah v župnijskem domu predvidena zaključna prireditev.

Pozornost organizatorjev poletnega središča je usmerjena tudi na predšolsko pripravo. Za to skrbita učiteljici Majda in Mirka, ki v prostorih štandreške osnovne šole z otroci utrijejo v lanskem šolskem letu predelano snov. Štandreško poletno središče bo do popestrie tudi športne dejavnosti. Vaška športna društva Juventina, Mak in Valbudo namreč otrokom omogočila, da se seznanijo z osnovami nogometu, odbojke in balinanja. Brez dvoma bo otroke razveselilo veslanje s kajaki ob bregovih reke Soče, ki jih bo dalo na razpolago kajakaško društvo Šilec. Za zaključek se bodo odpeljali na ekskurzijo v zabavnični park ob Gardskem jezeru. (VaS)

**SOLKAN** - 40. obletnica krajevnega sveta

## Ob prihodnjem prazniku bo nared obvoznica

Letošnji krajevni praznik Solkan je še posebej slovesen, saj tamkajšnja krajevna skupnost obhaja 40. obletnico. Osrednja prireditev ob prazniku je bila v petek, na ploščadi Športnega in kulturnega centra v Solkanu, medtem ko se bodo spremljevalne prireditve, ki sodijo pod okrilje praznika Mestne občine Nova Gorica, zvrstile še do sredine septembra.

Svečana petkova prireditev se je začela z Vstajenjem Primorske v izvedbi Policijskega orkestra iz Ljubljane, nadaljevala pa s prazničnim nagovorom predsednika krajevne skupnosti Solkan Mihaela Ravnika. Govornik je najprej pozdravil vse prisotne, med njimi so bili tudi podpredsednik državnega zbora Vassja Klavora, novogoriški župan Mirko Brulc, podčlanjanje Darinka Kozinc, mestni svetniki in predstavniki goriških rajonskih svetov. Ravnik je izrazil veselje ob jubileju krajevne skupnosti, predstavil pomembne prelomnice za kraj in med njimi še posebej izpostavil projekt solkanske obvoznice, ki jo prebivalci težko pričakujejo že desetletje, uresničena pa bo konec letosnjega leta.

V nadaljevanju je zbrano občinstvo nagovoril tudi novogoriški župan Mirko Brulc. Poudaril je bogato zgodovino kraja, ki so jo zaznamovali solkanski mizarji, ti so nekdaj sloveli daleč naokrog. Današnje dni pa Solkan v svetu predstavljajo uspešna podjetja, ki so svoje zavetje našla v tamkajšnji obrtni coni. Direktor in ustanovitelj enega izmed njih Rok Uršič iz podjetja Instrumentation Technologies, je na petkovi slovesnosti prejel tudi nagrado krajevne skupnosti za leto 2007. Poleg njega so omenjena priznanja dobili še glasbena pedagoginja Ana-marija Furlan, Društvo upokojencev Solkan in Športni klub Twist.

Večer je zaokrožil nastop ljubljans-



MIHAI RAVNIK

FOTO K.M.

skega policijskega orkestra s solistoma Nuško Drašček in Matjažem Mrakom pod vodstvom dirigenta Tomaža Kmetiča.

Kraju se, kot rečeno, konec leta vendarle obeta težko pričakovana solkanska obvoznica, ki bo jedro razbremnila težkega tovornega prometa. V bližini križišča ob mostu za Brda se v prihodne obeta še nova železniška postaja, po Soški dolini nameravajo urediti kolesarsko pot, ki naj bi bila povezana s kolesarsko potjo preko meje in bi pomenila svojstveno turistično ponudbo, ob vili Bartolome-

i pa se poleg načrtovanih objektov za potrebe Goriškega muzeja obeta še nasad vrtnic burbonik.

Sicer pa se Solkan ponaša z bogato zgodovino: prva omemba kraja v pisanih virih je zabeležena leta 1001, ob tisočletnici kraja je bil pred šestimi leti na Trgu Jožeta Srebrniča postavljen sodobno zasnovan vodnjak, na Trgu M.A. Plenčiča pa spomenik tisočletnici. Kraj je poleg mizarske tradicije poznal še po eni znamenitosti: slikoviti kamnit most čez Sočo ima največji lok iz obdelanega kamna na svetu in predstavlja vrhunec znanja v mostovnini gradnji na začetku 20. stoletja.

Katja Munih



Feniarco

Usci

vabijo na

## Festival zborovskega petja Alpe – Jadran

nastopajo:  
ženski pevski zbor »Kraški slavček« iz Nabrežine  
otroški pevski zbor »Juvenes Cantores« Corato (Bari)  
zbor »La Corolla« iz Ascoli Piceno

Kulturni dom Gorica, 7. septembra 2007 ob 21. uri

bo potek didaktičnih dejavnosti na slednji: od 10. do 14. septembra od 7.30 do 12. ure brez kosila (vrtca Štandrež in Krmin ob 7.45); od 17. do 28. septembra od 7.30 do 13. ure s kosilom (vrtca Štandrež in Krmin ob 7.45); od 1. oktobra dalje po normalnem urniku vrtca.

**NIŽJA SREDNJA ŠOLA IVAN TRINKO** obvešča, da bo profesorski zbor v ponедeljek, 3. septembra, ob 16. uri.

**NIŽJA SREDNJA ŠOLA IVAN TRINKO** obvešča, da se bo pouk pričel v sredo, 12. septembra, ob 8.15 (do 13.45).

**RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE ŠOLE DOBERDOB** obvešča, da bo se

ja zborna učnega osebja v ponedeljek, 3. septembra, ob 8.30 v osnovni šoli Petra Butkovča Domna v Sovodnjah.

**RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE ŠOLE DOBERDOB** sporoča, da se bo

pouk v osnovnih šolah pričel v ponedeljek, 10. septembra, v Doberdobu (ob 7.50) in v Sovodnjah (ob 8. uri); v

sredo, 12. septembra, na Vrhu (ob 8.10) in v Romjanu (ob 7.55). Na srednji šoli v Doberdobu se bo pouk pričel v ponedeljek, 10. septembra, ob 7.45.

**RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE ŠOLE DOBERDOB** sporoča, da se bo

pouk v vseh vrtcih pričel v sredo, 12. septembra: Doberdob - prihod od 7.45 do 9.00, zaključek ob 12.45; Sovodnje - prihod od 7.30 do 8.30, zaključek ob 12.30; Rupa - prihod od 7.40 do 9.00, zaključek ob 12.40; Romjan Ronke - prihod od 7.45 do 8.45, zaključek ob 12.00. Prvi teden v vrtcih ne bo kosila.

**RAVNATELJSTVO VIŠJIH SREDNJIH ŠOL** Cankar-Vega-Zois in liceja Trubar-Gregorčič obveščata, da se bo

pouk začel v ponedeljek, 10. septembra; potekal bo od 9. do 12. ure. Ob 8.30 se bodo dijaki in šolsko osebje lahko udeležili šolske maše v večnamenski sobi na zavodu Ivan Cankar.

**RAVNATELJSTVO ŠOL CANKAR - VEGA - ZOIS** sporoča, da se bo pouk

za dijake treh šol pričel v ponedeljek, 10. septembra, (razen 3., 4. in 5. razreda Cankar, ki pričnejo delovno praksjo 3. septembra). Koledar za šolsko leto 2007/08 je izobesen na oglašni deski šole; objavljen je tudi na spletni strani šole www.potep.org.



Izleti

**SPDG** vabi danes, 2. septembra, na izlet z gorskimi kolesi na Kobariški Stol. Zbirališče ob 8.30 na parkirišču pred goriškim sejmiščem. Informacije na tel. št. 328-8292397 (Robert).

**SPDG** vabi v soboto, 15. septembra, na

36. srečanje zamejskih planincev pri koči pod Golico. Uradni del srečanja bo ob 14. uri. Predviden je avtobusni prevoz do Planine pod Golico; do kraja prireditve približno dve uri hoje. Prijave sprejemajo do 7. septembra; informacije nudi Vlado (tel. 0481-882079).

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** organizira v nedeljo, 30.

septembra, izlet v Škofjo Loko »Po poteh naših pesnikov in pisateljev - ogled Tavčarjeve domovine«. Za prijave in informacije pokličite na tržaški (040-635626) oziroma goriški urad ZSKD (0481-531495).



Obvestila

**ŽENSKI PEVSKI ZBOR DRUŠTVA SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** za Goriško začenja novo pevsko sezono. Vabi zato vse svoje pevke na vaje, ki se bodo začele v ponedeljek, 3. septembra, ob 20. uri.

**BALINARSKI KLUB MAK** obvešča, da bo 9. redni občni zbor v četrtek, 6. septembra, ob 17.30 v balinarskem

ZAHVALA

Liliano Cociancig

Ob izgubi našega dragega moža, očeta in nonota se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

**Svojci**  
Podgora, 2. septembra 2007



**EMISFERO**  
IPER MERCATO

DANES

ODPRTO  
VES DAN

## NIZKE CENE VELIKA UGODNOST

DO 15. SEPTEMBRA 2007



0,50  
968 lir

Mleko uht  
**CANDIA**  
delno posneto  
1 liter

2,50  
4.841 lir

Ekstra  
deviško  
oljčno olje  
**TORRE  
DAGERO**  
750ml  
3,33 € / liter



PEPSI COLA  
Regular  
2 litra  
0,50 € / liter  
1,00  
1.936 lir

2,50  
4.841 lir

Sladoled  
**barattolino**  
**SAMMONTANA**  
več okusov  
500 g, 5,00 € / kg



od 34,90 €  
POPUST  
40%  
19,90  
38.532 lir

Nahrbtnik  
**KAPPA**  
raztegljiv  
mere 28x40x13 cm  
na razpolago  
v več barvah



199,00  
385.318 lir

TOM TOM ONE V2  
takoj uporaben brez namestitev,  
3,5"-ni zaslon na dotik,  
glasovna in vidna navodila,  
bluetooth 2.0, kartografija Italije

**MONFALCONE/TRŽIČ, kraj San Polo, ul. Pocar**

avtobus: proga 10 APT - Ulica S. Grado P.C. 19 - Tel. Hipermarket 0481/416740

URNIK: ponedeljek 14.30 - 21.00, od torka do sobote **NEPREKINJEN URNIK 9.00 - 21.00 NEDELJA: 9.30 - 20.00**

Hipermarket  
Emisfero

CRT Trieste  
Bancomat

P 1500 parkirnih  
mest

Okrepčevalnica  
Bar

Razvijanje  
filmov

Kinder garten  
(vrtec)

Cene in artikli veljajo do prodaje zalog. Ponudba velja na artiklih, označenih v prodajnem mestu. Fotografije so zgolji informacijskega značaja.

# N

# NEDELJSKE

**A**ltiero Spinelli pripoveduje v svoji avtobiografiji (Kako sem skušal postati moder, založba Il Mulino), da se je rodil 31. avgusta 1907 v hiši, ki stoji v neposredni bližini Montecitoria, palače, v katero se je vrnil 69 let pozneje kot predsednik parlamentarne skupine nepovezanih poslancev, saj je bil izvoljen kot neodvisen poslanec na listah takratne KPI.

Preden je prišel v poslansko zbornico junija 1976, oktobra istega leta v takrat še ne voljen Evropski parlament in na koncu v »prestolnico evropske demokracije« z neposrednimi volitvami junija 1979, je Spinelli delal zunaj institucij za uresničitev glavnega cilja Manifesta, ki ga je skupaj z Ernestom Rosnjem napisal leta 1943 v Ventoteneju: Združene države Evrope.

»Če ventotenski Manifest bremo danes, bomo odkrili njegovo izredno modernost,« je v uvodu zbirke svojih govorov o Spinelli, ki jih je ob stoletnici njegovega rojstva objavil Il Mulino, zapisal Giorgio Napolitano. Kot sedanji predsednik republike pogosto opozarja, se je Spinelli skoraj petdeset let boril za eno samo stvar. Ni bil nedorečen ideolog neke neobstoječe absolutne resnice, ki bi jo uporabil kot edino merilo za razumevanje položaja sveta, ampak vztrajni graditelj politične Evrope, rojene iz demokratičnega radikalizma, ki je prepletal odpor proti nacizmu in fašizmu, in usmerjene v prihodnost globaliziranega planeta oziroma nič več razdeljenega kontinenta.

Spinelli je priznaval, da je federalistična zamisel tuja politični kulturi in vsakdanjemu izrazoslovju državnikov, parlamentarcev, strank in novinarjev Evrope. Sicer pa ni naključje, da se ga je v letu, ko poteka stoletnica njegovega rojstva, ne samo evropska, ampak tudi italijanska politika spomnila le mimogrede in prepustila federalistom in univerzam nalogu, da izpostavijo njegovo aktualnost. Pa vendar, če dobro pogledamo, ostaja evropski federalizem edina prava evropska politična kultura našega časa, potem ko so velika politična gibanja, rojena v 19. stoletju, dokončno opustila internacionalizem, univerzalizem in kozmopolitizem na račun iluzije, da bodo lahko rešila probleme nadnacionalnih razsežnosti z instrumenti zgolj nacionalnih pristojnosti.

»Federalistični model,« je pisal Spinelli, »predvideva ohranitev in spoštovanje nacionalnih držav na vseh področjih, ki imajo nacionalne dimenzijs in značilnosti, medtem ko na evropsko vlado - demokratično nadzorovano s strani Evropskega parlamenta in delujočo po evropskih zakonih - prenaša suverenost na področju zunanjih in vojaške politike, gospodarstva in zaščite civilnih pravic.« To je povsem nedvoumna vizija, ki odpravlja skoraj karikaturno interpretacijo, kakršno o federalističnem modelu dajejo mnogi nacionalni voditelji, da bi tako upravičili konzervativne izbire navideznih nacionalnih suverenosti.

\* Pier Virgilio Dastoli je direktor predstavništva Evropske komisije v Italiji. Dolga leta je bil najtesnejši sodelavec Altiera Spinellija.

Spinelli, ki je bil pristni politik, je najpomembnejši del svojih aktivnosti, po ustanovitvi Evropskega federalističnega gibanja (1943), razvil najprej kot član Evropske komisije (1970-1976) in nato kot član Evropskega parlamenta (1976-1986). Kot član komisije je zastavil temelje za najpomembnejše skupne politike evropske družbe v nastajanju (kulturna, raziskovanje, industrija, okolje), kot parlamentarec pa je s projektom za Traktat Evropske unije iz leta 1984 postavil osnove za evropsko politično nadgradnjo.

Med svojo parlamentarno dejavnostjo je moral Spinelli na začetku preseči močan odpor pomembnih sektorjev v političnih skupinah. Toda prepričan je bil, da bo zmagal, če se bo »močvirje« postavilo na stran manjšine inovatorjev in tako preseglo odpor manjšine konservativcev. Tako se je zgodilo

in projekt iz leta 1984, na koncu odobren z veliko večino, je odprl plodno obdobje revizije evropskega političnega sistema, ki je trajalo več kot dvajset let, vse do podpisa ustavne pogodbe oktobra 2004. Projekt iz leta 1984 je bil kos za kosom vcepljen v evropske traktate na petih medvladnih konferencah, ki so se zvrstile v letih od 1985 do 2004, in bo še danes na medvladni konferenci za reformiranje Traktata iz Nice. Toda ti ceipi niso in ne bodo rešili osnovnega problema prenosa pristojnosti za področja, ki imajo evropske razsežnosti, na evropsko vlado.

»Po sklepih Evropskega sveta iz junija 2007, ki ga je zaznamoval kontroverzni izid pogajanj za izhod iz krize ustavne pogodbe,« piše predsednik Napolitano v omenjenem uvodu zbirke govorov v založbi Il Mulino, »bi rad spomnil na Spi-

nelljevo lekcijo: o nezadovoljivih sporazumih se lahko in se mora izraziti strogo kritična ocena, vendar to ne pomeni spregledati potencialnosti razvoja evropeistične iniciative... To je bilo vedno Spinellijev stališče: naznanjati vsako nazadovanje, ne skrivati nevarnosti odporov in ovir, ki jih je treba preseči, in dan za dnem nadaljevati boj z nespremenjeno odločnostjo in preprtičanostjo.«

Pospesošeno sodelovanje na posameznih področjih (notranja varnost, obramba, sodelovanje s Sredozemljem ipd.) ne bo rešilo problema vlade Evrope, saj bodo za doseg tega v Spinellijevi viziji središčnega cilja, potreben drugačni roki in načini kot so sklicanja novih medvladnih konferenc. V številnih naših državah je bil sprejem ali sprememba ustave zaupana neposredno izvoljenim zborom, ki so

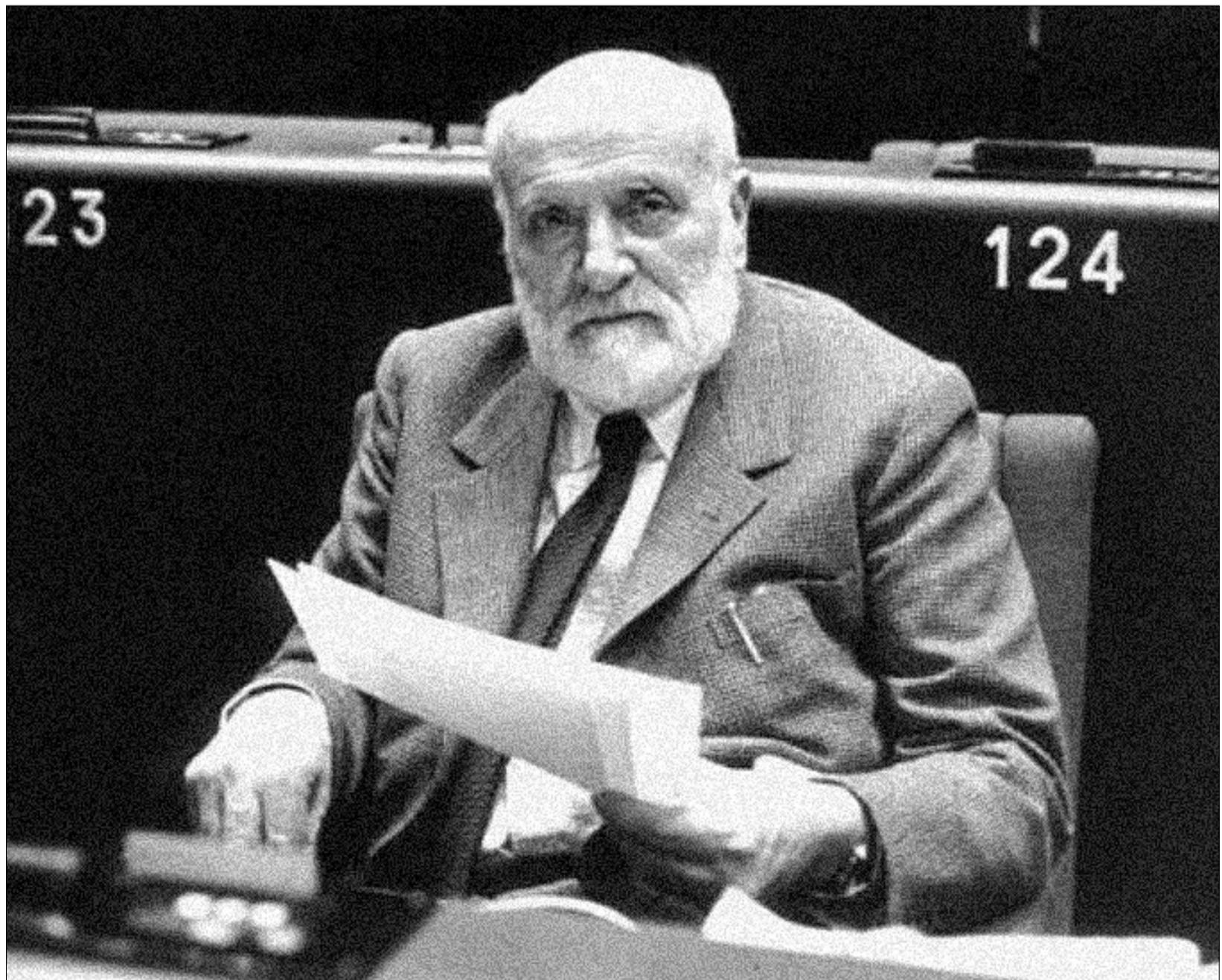
imeli vsebinsko in časovno omejen mandat za sestavo družbene pogodbe.

Samo z izvolitvijo posebej za to sklicane ustavodajne skupščine - po možnosti 14. junija 2009, ko bodo potekale volitve za obnovo Evropskega parlamenta - se bodo stranke in kandidati čutili dolžni, da volilcem pojasnijo svoje vizije o prihodnosti Evrope, za razliko od tistega, kar se je zgodilo v vseh evropskih volilnih kampanjah od leta 1979 do 2004. Za dosego tega cilja, bi nam svetoval Spinelli, je potrebna široka koalicija evropeističnih sil, ki bo s preseganjem tradicionalnih ločnic med narodi in strankami ustvarila *splošno evropsko voljo*, seveda pod pogojem, da bo v tej koaliciji prevladovala odločenost za reformiranje in inoviranje, ne pa za ohranjanje obstoječega.

## PRED 100 LETI SE JE RODIL ALTIERO SPINELLI

*Človek,  
ki je že leta 1943  
razmišljal o Združeni Evropi*

PIER VIRGILIO DASTOLI\*





## OB LETOŠNJEM IZLETU SLOVENSKEGA PLANINSKEGA DRUŠTVA GORICA

# Nekaj vtisov s planinskih poti Zanimiva pokrajina in prijazni ljudje

Durmitor. Vedeli smo, da je ta gorska skupina v Črni Gori zanimiva, v marsičem še prvočitna, a tudi presneto daleč, skoraj na meji z Albanijo. Danes z vsemi novimi zaprekami (beri državnimi mejami) še bolj daleč kakor pred leti. V enem samem dnevu smo, na poti iz Gorice do Žabljaka, zapeljali skozi šest mednarodnih mejnih prehodov. Ceste so seveda posebno poglavje, ki ti skvari še tako skrbno pripravljen načrt.

Vožnja v Črno Goro in težave med potjo pa so detajli, ki ne spremenoju končne ocene. Bil je lep izlet, vesela druščina, spačalo se je.

Za petdnevni obisk Nacionalnega parka Durmitor smo se goriški planinci odločili že v lanskem letu, priprave, predvsem organizacijske, pa so se začele sredi letosnjega aprila. Zbiranje najrazličnejših informacij, rezervacija hotela, možnost dodatnih turističnih ponudb za tiste udeležence, ki se ne bi udeležili planinskih tur, je pač zahtevalo kar precej časa.

Vsek od nas je imel svojo predstavo o Durmitoru in Črni Gori, deželi, ki je ena sama gora v pravem pomenu besede, če seveda izvzamemo nekaj ravninskega sveta med Podgorico, nekdanjim Titogradom, in Skadarškim jezerom, na meji z Albanijo.

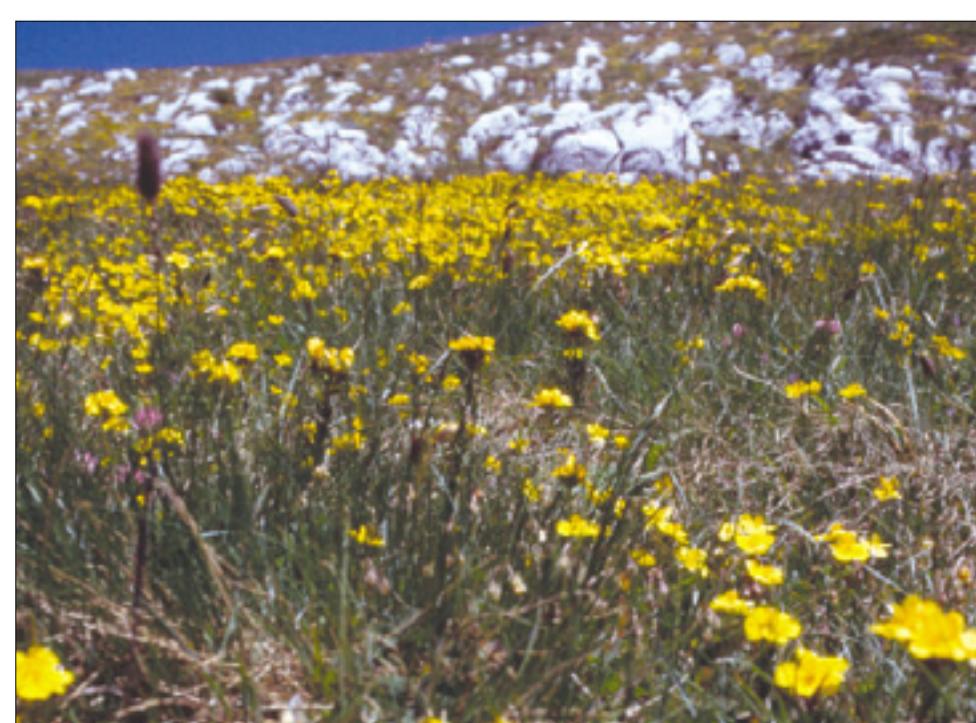
Na Durmitoru smo bili od 6. do 10. julija, še v času, da smo lahko občudovali bujno visokogorsko cvetje, kjer se je ta čas na pašnikih bohotila živorumena mlečka, ponekod pa dežen, a so se že kazale tudi posledice visokih dnevnih temperatur in razmeroma dolge suše.

Od skupno petih dni, so nam za planinske izlete ostali trije dnevi. Stabilno in lepo vreme nam je omogočilo, da smo program v celoti uresničili: najprej izlet na Savin kuk za trening, vzpon na Bobotov kuk, najvišji vrh Durmitorja, vzpon na Čurovac s pogledom v kanjon Tare, obisk znamenitega mosta na Tari in samostana v bližini, ogled stečka (Grčko groblje) kakih dvanajst kilometrov od Žabljaka.

Nameščeni smo bili v hotelu Jezera, zgrajenem še v obdobju skupne države. Stavba je navzen videti še kar nova, notranjost pa kljče po prepotrebnih obnovah in vzdrževalnih delih. Hotel je nedaleč od Črnega jezera, (dvajset minut vožnje), ki velja za biser nacionalnega parka in do kamor je urejena lepa sprehajalna pot. Dostop je mazen, tako kakor se za zaščiteno območje spodobi, samo peš.

Še pred leti je v občini Žabljak živilo kakih osem tisoč prebivalcev. Iz podatkov v turističnem vodiču razberemo, da jih je danes samo nekaj nad štiri tisoč, celotna občina pa meri okrog 450 kvadratnih kilometrov. V poprečju to pomeni deset prebivalcev na kvadratni kilometr!

Izsledovanje, zlasti v Podgorico in druga središča na obali, kjer je življene menda lažje, poteka še naprej, kljub kar precej razvitem zimskim in v zadnjem času tudi letnemu turizmu. Smučarski center na Savinem kuku je zanimiv za ljubitelje zimskih sportov iz širšega zaledja. Snega imajo na



Levo: na visokogorskih pašnikih v juniju cvete "mlečka", kakor domačini pravijo mikavni roži, ki pa se je živila izogiba Desno: pogled v kanjon Tare s Čurevca.



Na vrhu Bobotovega kuka

Žabljaku dovolj tudi v najbolj suhih zimah. Snežna odeja traja v poprečju 120 dni, ali tretjino leta. Glavna hiba pa so nedvomno slabe prometne povezave.

Mestece leži na nadmorski višini okrog 1450 metrov, sredi visoke planote, ki jo na vzhodni in severni strani omejuje globoki kanjon Tare, na drugi strani pa najvišji vrhovi Durmitorja (preko 40 vrhov nad 2000 metrov) in kanjon Sušice. Nekakšen podaljšek Durmitorja je Sinjavina, dolg gorski greben, ki se razprostira v jugo-jugovzhodni smeri in kjer posamični vrhovi tudi presegajo dva tisoč metrov nadmorske višine.

Crno jezero, po naše bomo zapisali Črno jezero - ob visokem vodostaju je to enotna vodna površina, ob suši pa se iz glidine, pri Titovi pečini, dvigne skalnat rob in nastaneta dve jezera - obdaja lep smrekov gozd. Mimo jezera in skozi gozd je spelejana dobro markirana steza na Savin kuk, oziroma na skupino vrhov, ki jih s tem imenom označujejo. Od jezera je zanimiv pogled na strma Medjeda (2287 m). Pristop na ta vrh, oziroma vrhova (Veliki in Mali) je med težjimi planinskimi turami na Durmitoru. Kulina (2318 m) je najvišji vrh v skupini vrhov Savinega kuka, medtem ko se je naša skupina povzpela na kakih 1500 metrov nižji travnat vrh, ki je na zemljevidu sicer označen kot Savin kuk (2143 m).

Tik pod vrh, ki ponuja enkraten razgled (- na obzorju se vidijo celo Prokletije) je spelejana sedežnica. Zaradi nabiranja kondicije smo dobrih sedemsto metrov višinske razlike premagovali na "klasični" planinski način, po stezi, ki je v dobršnem delu speljana po smučarskih progah. V vršnem delu, pod ostenji Osojne grede in skozi Vilično kolo, pred zgornjo postajo sedežnice, je steza kar strma. Od zgornje postaje sedežnice do vrha je še dobre pol ure, mimo zanimivega geološkega pojava. Tik ob stezi je

namreč izvir odlične vode Savin studenec. Po legendi naj bi se tu zaustavil sveti Sava in počival. Bil je žejen, vode pa nikjer. Pa je svetnik uporabil svojo nadnaravno moč, napolnil znamenje križa in že je iz skale prišel voda, ki naj bi imela zdravilno in čudežno moč. Verovanje je med domačini še živo. Včasih so, vsaj enkrat letno, prišli do studenca in se napili vode ter jo odnesli tudi v dolino. Mnogi obiskovalci še danes puščajo pri studencu in na bližnjem vrhu kovance. Za zdravje, srečo in bogastvo.

S sedelca med Kulino in Savinim kukom, tu v bližini je tudi zanimiv prehod preko manjše škrbine na Kulino, je lep pogled v zasneženi kotel Velike Kalice, ostanek nekdanjega ledeničnika, kjer je v bližini tudi bivak. Na nekdanji ledeničnik, pod ostenji Bogaza, Medjeda in Savinega kuka, spominja danes le še veliko snežišče. Na njem sta se v času našega razgledovanja igrala gamsa.

Dostop na vršni del Savinega kuka je enostaven, saj je vrh položen in travnat, z enkratnim razgledom na mestece, na obrobu velikega smrekovega gozda, in širšo okolico. Posebej vabljiv je pogled na številna jezera na visoki planoti in na vrhove v neposredni bližini. Na severozahodu izstopa Čirova pečina, oziroma Bobotov kuk, glavni cilj našega izleta.

S Savinega kuka smo sestopali v največji opoldanski pripeki, spotoma nabirali jagode z najzlahalnejšimi naravnimi okusi, ugotovljali, da kupi odpadkov ob dolinski postaji žičnice prav gotovo ne sodijo v območje parka in se nato spustili v prijeten hlad smrekovega gozda, po stezi, ki nas je mimo Črnega jezera pripeljala do hotela.

Preostanek popoldneva smo namenili sončenju ob kozarcu odličnega nikšičkega piva, sprehodu do kakih 700 metrov oddaljenega središča mesteca, nekateri so si privoščili tudi osvežitev v hotelskem bazenu.

Nedeljo 8. julija smo določili za vzpon na Bobotov kuk (2523 m). Vrh, ki je v osrčju gorskog skupine je znan tudi z imenom Čirova pečina.

Dostop na goro je z vseh strani kar dolg, ne predstavlja pa posebnih težav. Iz Žabljakja je od vrha od 5 do 6 ur vožje in prav toliko za povratke. Precej zoprno, zaradi skrotja v velikih kamnitih blokov, je spuščanje s Previje, prehoda pod samim vrhom, v Valoviti do (Valoviti dol). Po posvetovanju z vodnikom Veskom smo se zato odločili za nekoliko krajsko varianto, z jugozahodne smeri in si s tem prihranili približno tri ure vožnje. Na Bobotov kuk smo se povzpeljali s Sedla (1709 m), v Žabljak pa sestopili po že prej omenjeni planinski poti, mimo planine Lokvice, s pastirskimi stajami in manjšim, novim, planinskim zavetiščem. Kljub krajski varianti je izlet terjal kakih devet ur prešačenja.

Branko in Serafin sta nas zjutraj z minibusu odpeljala do Sedla, do koder je sedemnajst kilometrov ozke, v zadnjem času asfaltirane in kar lepo prevozne ceste, pred samim sedлом pa kakih pet kilometrov razritega makadama. Potka je izredno zanimiva, pokrajina z obširnimi pašniki, kotanjam, jezerci in dolci ter posamičnimi stajami (katuni) malo spominja na Himalajo.

Dobro označena steza na Bobotov kuk se s prelaza stromo vzpone pod Uvito gredo do višine nekaj nad 2000 metrov in nato nadaljuje po valovitemu svetu pašnikov (Valoviti do) pod Bandijerno in divjimi Zupci (2309 m). Območje je znano tudi z imenom Surutka. Pozornost pritegne zanimiva flora, še bolj pa nagubane kamnite plasti Šarenih pasov. Pod Zupci se steza za kakih sto metrov spusti do ledeniškega jezerca Zeleni vir (2028 m). Tu se začenja najzahtevnejši del vzpona. Do prelaza Previja, pod vrhom Bobotovega kuka, je treba premagati dobrih tristo metrov naporne

strmine, kar v poletni pripeki pomeni več kakor uro vzpona.

Steza na vrh Bobotobega kuka se s prelaza usmeri proti severozahodou, pod južnimi ostenji. Do bližnjega sedelca, od koder je enkraten pogled v kotel Škrke z Velikim in Malim Škrčkim jezerom (malo je na nadmorski višini 1711 m, Veliko nekaj metrov niže), v bližini pa je tudi planinska koča, ni posebnih težav. Voda iz Škrčkih jezer odtekata skozi sotesko (kanjon) Sušice. V soteski Sušice je tudi znano Sušičko jezero. Rečica na več mestih ponikne.

Od sedelca do vrha je še kakih dvajset minut. Steza je nekoliko izpostavljena, malo je treba poplezati in že smo na najvišjem vrhu Durmitorja. S Sedla do cilja smo hodili dobre tri ure.

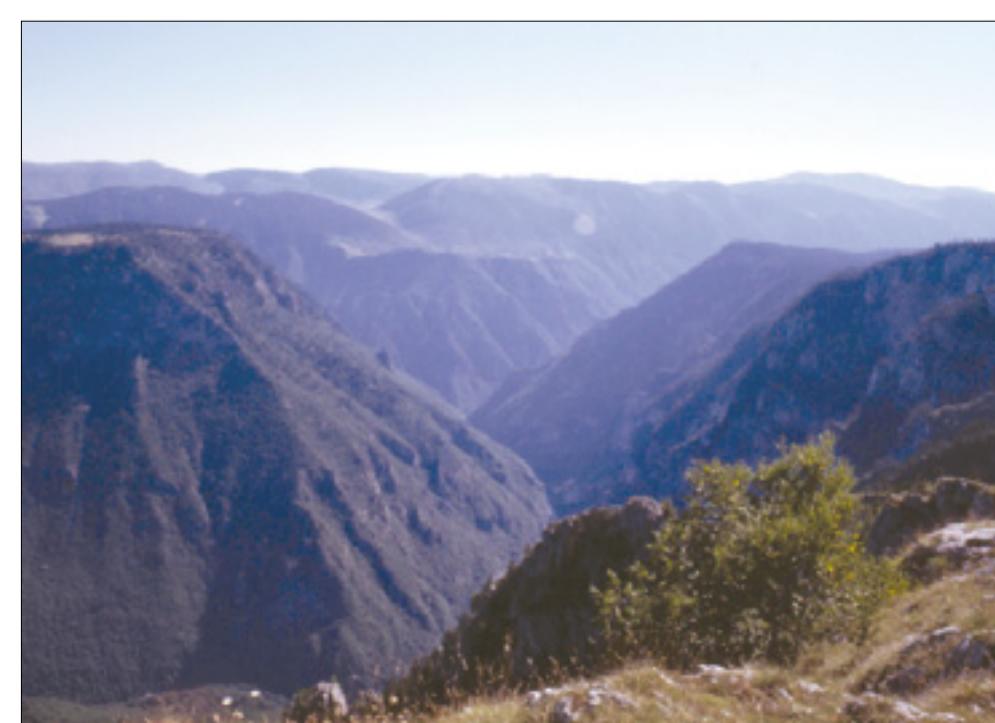
Vreme je kot nalašč za razgledovanje, vendar pa je po slabih uri treba sestopiti, saj se je na Previji že zbrala kar velika skupina planincev z Reke, ki so prav tako namenjeni na vrh.

Približno eno uro traja spuščanje po zoprnem melišču, in dnu po velikih skalah, s Previje v Valoviti do, pod vzhodnimi ostenji Bobotovega kuka, Rbatine in Lučnega vrha. V spodnjem delu kotla prečkamo veliko snežišče, kjer je priložnost za osvežitev pa tudi za kepanje in sprostitev.

Zanimivost tega ožjega območja je Ledena pečina, ledena jama, le da je preko 200 metrov višje, pod Oblo glavo, kamor se je treba povzpeti po kar strmi stezici. Že od vhoda, kakih petnajst metrov niže, so lepo vidni ledeni kapniki. Od vhoda do ledene plošče je strmo snežišče.

Od Ledene pečine sestopimo spet do križišča z glavno stezo in nadaljujemo sestop v Žabljak, do koder je še kakšne tri ure.

Na katunu Lokvice, kjer je v bližini tudi manjše jezercje, si privoščimo daljši počitek, kupimo ovce mleko in sir. Nekaj metrov stran od katuna je novo planinsko za-





# Če na Durmitorju zni ljudje

vetišče, vendar ima samo nekaj mest, je pa neoskrbovano.

Steza se pod Lokvicami spusti v gozd. Zdi se neskončno dolga... V daljavi že vidimo obrise hotela. Prečkamo Mlinski potok, ki je v preteklih desetletjih poganjal kar štiri mlinske, ki jih danes skušajo obnoviti kot del kulturne dediščine. Še dobrej deset minut je do cilja. Po topli prhi in hladnem piju pozabimo na utrujenost. Žadovljeni smo ker imamo za sabo glavni cilj našega planinskega izleta.

Kmalu za nami se vrne tudi manjša skupina, ki je Durmitor spoznavala na nekoliko manj zahteven, vendar pa prav tako zanimiv način, s terenskimi vozili. Prevozili so okrog 60 kilometrov in po gozdnih poteh in kolovozih obšli park. "Preživeli smo res lep dan", so si soglasni v oceni.

Ostane še nekaj časa za obisk v mestecu, nakupu, pijačo. Po večerji se zberemo na družabnosti na nekoliko odmaknjene prostoru pred bazenom, dokler nas večerni hlad, pravo nasprotje dnevnih pripeki, ne prezene v sobe.

Pred nami je še en dan bivanja na Žabljaku.

Že zjutraj se odpeljemo proti Čurovcu. Ozka asfaltirana potka proti razgledni točki nad kanjonom Tare je speljana skoraj iz središča Žabljaka, vendar pa pomanjkanje smerokazov znatno otežuje dostop.

Težave se začenjajo že na prvem križišču pa se di cilja le nekako prebijemo, po nosu in sprotnim zbiranjem in preverjanjem informacij, da le ne bi bol treba avtobusa obrati na na mestih, kjer to sploh ni mogoče!

Od parkirišča do najvišje točke nad sotesko Tare (1625 m) je slabe pol ure hode po kar zložni in shojeni stezi. Okrog 1300 metrov pod nami je dno doline z zelenasto reko, ki je v milijonih let zdolbla drugi najgloblji kanjon na svetu in po splošnih navdah najdaljši v Evropi. Prav ta geološka zanimivost iz leta v leto privablja več obiskovalcev, planincev, kajakašev, ljubiteljev splavarenja. Pod nami, na veliki terasi, kakih 700 metrov niže je naselje Tepca, od nekdaj povezano s svetom le s kozjimi stezami, ki pa bo kmalu dobilo prvo pravo cesto, povezano s svetom. Na drugi strani soteske se razprostira prav tako visoka planota z obširnimi pašniki, redkim gozdom in redkimi hišami ali plansarijami. Obrisi vzpetin, ki jih vidimo za planoto so že na območju Bosne.

Druga zanimivost, ki jo zadnji dan našega bivanja na Žabljaku običejno so stečki, nagrobniki spomeniki, znani tudi z imenom Grčko groblje. Na območju občine Žabljak sta dva takšna spomenika. Z avtobusom se odpeljemo kakih deset kilometrov proti Šavniku, do križišča ceste za Njegovodu. Spomenisko območje je na manjši vzpetini levo od Vražjega in Ribljega jezera in lepo vidno že s ceste. Kakih deset minut in še smo na vzpetini. Dobrodošla bi bila tabla z osnovnimi informacijami, ki pa jo zmanjšemo.

Z avtobusom se že, krepko sredi dopoldneva, spet odpeljemo tretjemu cilju na-

sproti. Do mosta na Djurdeviča Tari je kakih petindvajset kilometrov in okrog tisoč metrov spusta. Cesta je kar dobra, pravzaprav odlična, če jo primerjamo s tisto, ki Žabljak povezuje s Šavnikom in po kateri smo se pripeljali!

Železobetonski most nad Tarso so zgradili tik pred drugo svetovno vojno, med letoma 1938 in 1940. Dolg je 364 metrov, glavni lok nad reko pa se pove 150 metrov nad gladino. Cesta preko mosta vodi v mestec Pljevlja (ime se uporablja v množinski obliki) in dalje v Srbijo. Pred mostom, je križišče ceste po dolini Tare proti Mojkovcu. Speljana je zelo drzno nad reko, ovinkasta, da bolj ne bi mogla biti.

Klub opoldanski pripeki se po mostu, kjer v času našega razgledovanja po reki odpeljeta dva gumenjaka, odlocimo še za obisk obnovljenega samostana sv. Nadanega Mihajla, skoraj v strugi reke Tare. Dostop po dva kilometra dolgi makadamski potki, ki je prevozna za avtomobile, ne pa za avtobus, ni problem. Drugače je ob povratku, saj je kar nekaj vzpona, sonce pa v kotlu neusmiljeno pripeka. Pri samostanu smo se sicer odzeli z odlično vodo iz studenca, ki je menda zdravilna, za ledvice in oči, zagotavlja pravoslavni menih, ki skupaj s sobratom živi v obnovljenem manastirju, vendar pa osvežitev kaj kmalu splahni.

Žejo si za silo gasimo z okusnimi malinami, ki jih otroci prodajajo ob velikem parkirišču pred mostom. Nakup domačega žganja pa ne pride v poštov, ker je "gaza" odson.

Vrnemo se na Žabljak, kjer smo že do poldne v prijetnem gostišču, v predmestju, naročili kosilo. Nekoliko zamujamo, je pa zato postrežba (jagnjetina ispod sače - pepela) toliko bolj hitra in solidna.

Zadnji dan bivanja na Žabljaku sklenešemo z družabnostjo "lubenica party".

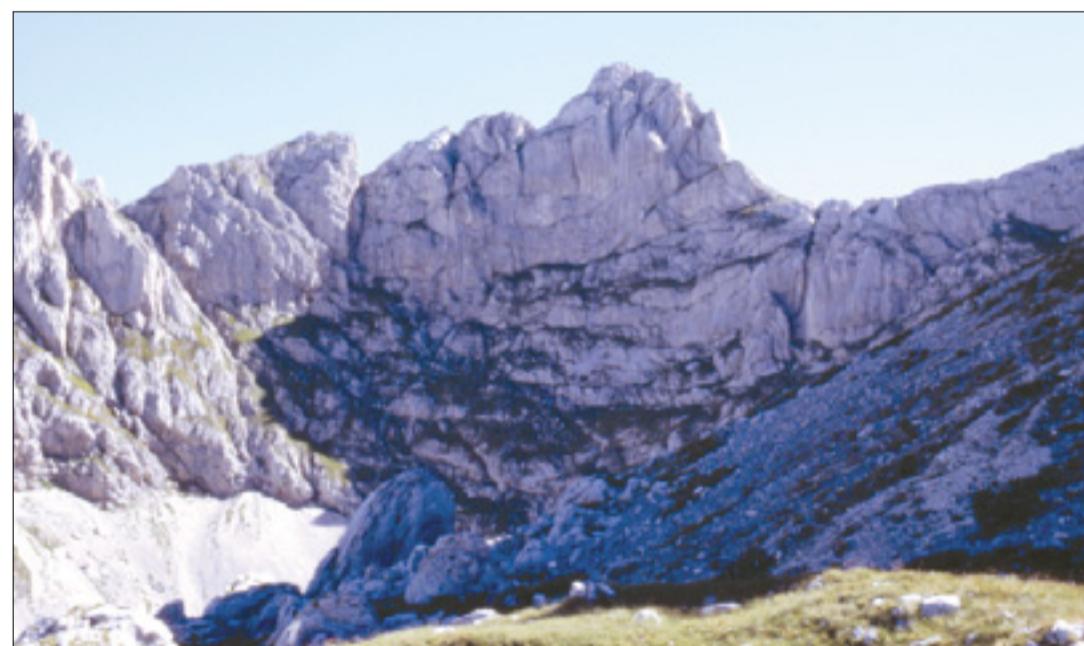
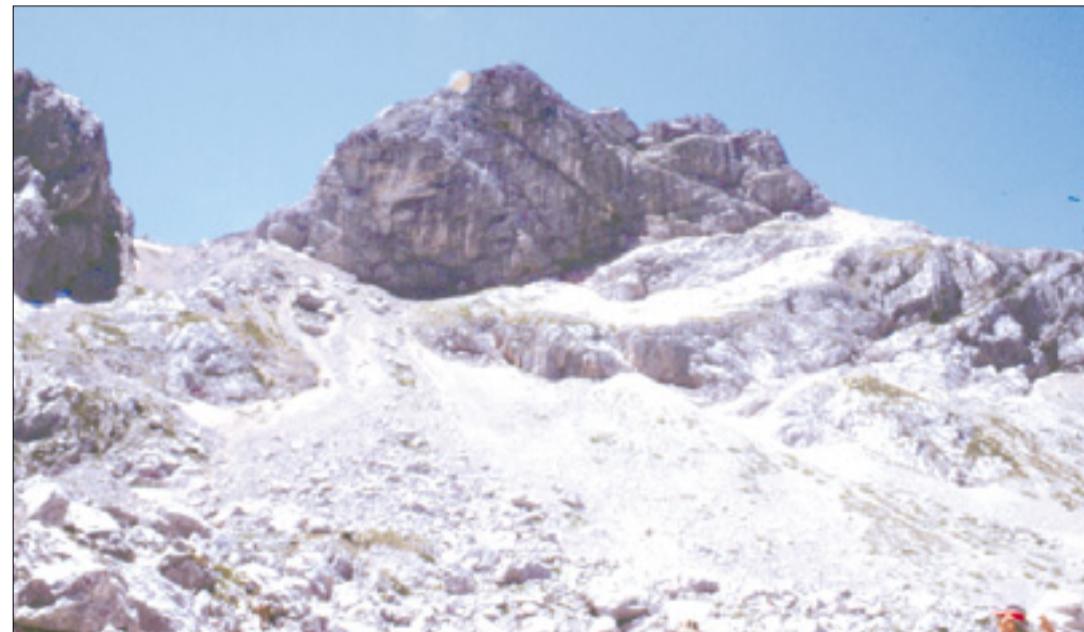
Torek, 10. julij je namenjen vožnji proti domu. Peljemo se mimo Mojkovca proti Podgorici in dalje v Cetinje. Tu si v nagnici ogledamo muzej v nekdanji vladkini oz. kraljevski palači. Zaradi stiske s časom je treba iz programa črtati Lovčen pa tudi postanek v Dubrovniku.

K nabiranju zamude pripomorajo zato, zaradi težke prometne nesreče, čakanje na trajekt pri Boki Kotorski, slabe prometne povezave in ne nazadnje okrog 800 kilometrov dolga razdalja med Gorico in Žabljakom.

V sredo v prvih jutranjih urah smo spet v Gorici.

Dolge ure vožnje so kot nalašč za prebiranje in preverjanje informacij o zanimivih pokrajini z dokaj čudnim imenom. Ime Durmitor (starješji izgovarjajo tudi Dormitor) naj bi izhajalo iz latinsčine. Drugi spet razlagajo, da gre za besedo iz keltske ("Dru mi tor") s pomenom voda s planine, medtem ko naj bi reke Tara izhajalo iz ilirske in spominjalo na ljudstvo, ki je nekdaj živel na tem območju.

Sicer pa je dejela v teku tisočletij in tudi zadnjih stoletij doživelna nič koliko sprememb, na istem prostoru so se naseljevala



Zgoraj: Bobotov kuk  
z Valovitega dola.  
Spodaj: Minin bogaz  
(2387 m) s poti na  
Bobotov kuk.

različna plemena, z jugovzhoda je bilo občutiti vpliv Grčije, od morja Rimjanov, za njimi Benečanov. Z vzhoda so od konca srednjega veka do 18. stoletja pritisnali Turki. Prvi sosednje na jugu in jugovzhodu so Albanci itd.

V vodniku sem zasledil podatek, da sostaroselci, ki so živelni na planoti tudi po naselitvi Slovanov, ohranili svoj jezik in izročilo vse do novega veka in da so se dokončno assimilirali pred tristo, štiristo leti.

Za bodoče obiskovalce Durmitorja bo prav gotovo zanimiv podatek, da je na območju parka (ustanovljen je bil pred slabimi 30 leti) 48 vrhov nad 2000 metri. Sedem vrhov je višjih od 2400 metrov, Bobotov kuk pa presegá 2500 metrov. Na visoki planoti ob vznožju gorske verige ter med samimi vrhovi je osemnajst jezer ter številni izviri vode.

Pokrajina je zaradi paše in košnje zabilobia posebno podobo. Označujejo jo ve-

like travnate površine, medtem ko je bil gozd v znatni meri skrčen.

V okolici Žabljaka, posebej v okolici Črnega jezera, je večje območje smrekovega gozda, v višjih predelih prevladuje bukev, ponokod, zlasti v višjih legah ruševje.

Durmitor je bil znanstvenemu svetu kar dolgo neznano in neraziskano območje. Šele v prvi polovici 19. stoletja so se tu pojavili Francozzi. Amie Boue je leta 1840 v Pariz objavil razpravo o geoloških izsledkih na območju "Evropske Turčije", kjer najdemo tudi informacije o Durmitorju.

V drugi polovici 19. stoletja je območje raziskoval znani strokovnjak s področja botanike in gozdarstva Josip Pancić.

S planinskega vidika so Durmitor začeli odkrivati v obdobju po prvi svetovni vojni.

Mesto Žabljak se je kot urbano središče začelo razvijati še po letu 1878. Med drugo svetovno vojno je bilo širše območ-

je pomembno oporišče odporniškega in protokupatorskega boja. O tem pričajo številni spomeniki in obeležja. Tu se je nekaj časa zadrževal celo Glavni štab s Titom.

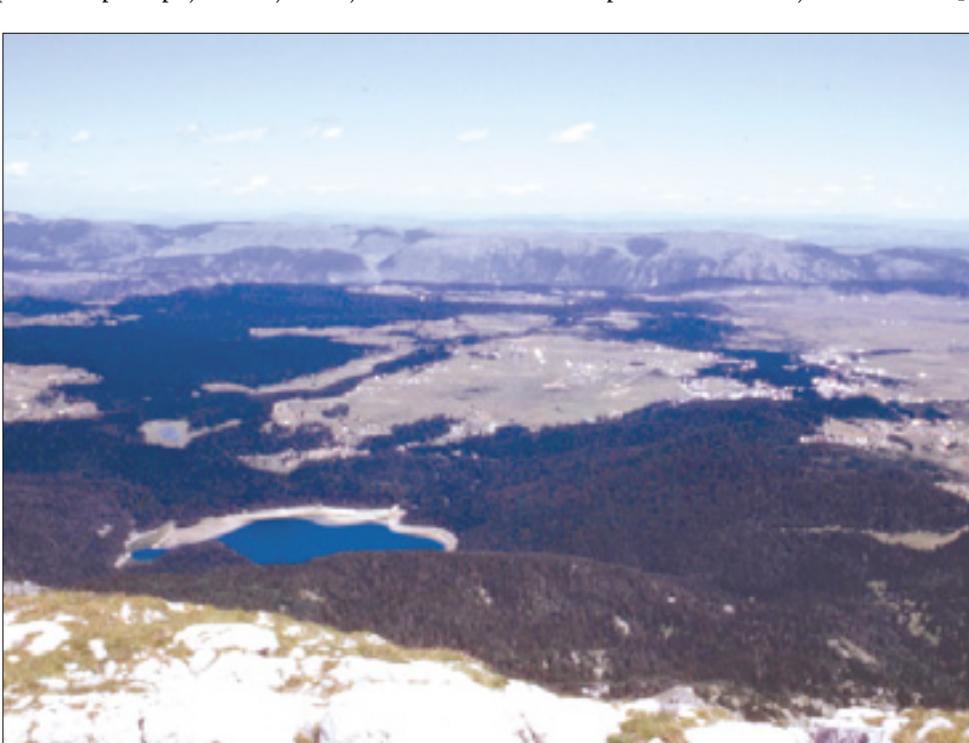
Napadi različnih okupatorjev in njihovih sodelavcev so zahtevali ogromen krvni davek. Na Žabljaku se spominjajo preko tisoč padlih partizanskih borcev, okrog 1500 pa je bilo med vojno pobitih civilnih žrtev.

Spominska obeležja so v vseh manjših krajih in ob poteh.

Industrijskih obratov v kraju ni, zato je bilo izseljevanje v druga mesta v prejšnjih desetletjih tako izrazito. Veliko si v kraju obetajo od razvoja turizma, zimskega in letnega.

Poleg štirih večjih hotelov, ki pa so vsi prepotrebni prenove, je na voljo obiskovalcem tudi nekaj manjših (družinskih) hotelov. Prenočišče, in to zelo poceni, pa je mogoče najti tudi pri zasebnikih.

Vlado Klemše



Levo: pogled s  
Savinega kuka  
proti Črnemu  
jezeru.  
Desno: šarenii  
pasovi.





## POMEMBNE, A NAM NEPOZNANE TRŽAČANKE

# Ivana Anžič Klemenčič, prva slovenska časnikarka, 1876 - 1960

S tržaško Slovenko je tesno povezano tudi ime prve poklicne slovenske časnikarke Ivanke Anžič Klemenčič. Čeprav je v Trstu živila le nekaj let, in ni bila ne domačinka ne Primorka, je postalno zaradi Slovenke, ki jo je zadnja tri leta urejala, njen življenje in delo pomemben del tržaške kulturne zgodovine. Morda še bolj pomemben zaradi njenega drugačnega pogleda na svet, kakor je bil takrat tržaški. Znašla se je v okolju, ki ni bilo njen, ki ga je premožno poznala in tudi premalo tankočutno sprejemala. Ko je prevzela od Marice Nadlišek uredniško mesto, je imela Slovenka za seboj že tri leta uspešnega izhajanja.

Nadliškova se je odločila za ta karakonec leta 1899. Družina je iz leta v leto rastla, zaradi česar se je moralva vsa posvetiti domu. In to prav v času, ko se je naklada višala, z njo pa večala tudi prijubljenost pri bralkah in bralcih, tako višjih kot srednjih slojev. Urednica je dobro poznala okolje, v katerem je imela Slovenka možnosti za razvoj in širjenje. Veda je, da si drznih člankov ne sme privoščiti, čeprav si je marsikdaj že zelela pogumnejših posegov v ženska vprašanja. Znala je skrbno krmarti med Scilo in Karibdo, med zahtevami po izražanju novih ženskih zahtev na eni, in med tradicionalno zakoreninjenostjo žene in matere v podrejenosti družinskega okolja na drugi strani. Njen odhod od Slovenke je pomenil za list tudi velik prelom. Postavilo se je odločilno vprašanje: Kje najti primerno naslednico? Kmalu se je, kljub skrbnemu tehtanju in iskanju, pokazalo, da je v Trstu ni. Pogled se je torej usmeril drugam - v Ljubljano, saj smo takrat vsi živelj v isti državi, mej ni bilo.

Prva se je na Ivanka Anžičeve spo-mnila Zofka Kvedrova, ki je takrat živila v Trstu, dobro pa je poznala tudi Ljubljano. Poleg nje se je za njen prihod v Trst zavzel tudi Fran Klemenčič. Povabili so jo, in ona je vabilo sprejela. Z njenim prevzemom Slovenke pa se je kmalu marsikaj spremenilo. Vedno bolj zavze-to je iskala sodelavce in dopisnike iz vrst socialno usmerjenih izobražencev.

Čas je, da se vprašamo, kdo je bila Ivanka Anžič. Kako je prišla do svojih precej radikalnih pogledov na družbo, posebno še na žensko vlogo v njej? Začela je nastopati v času, ko si je le malokatera žena služila svoj kruh v javnem poklicu. Vsaj na Slovenskem so bile takrat ženske zaposlene samo kot delavke ali gospodinjske pomočnice, (dekle, kot so jim rekli). Nekaj je bilo še učiteljic in poštnih uradnic, vse druge službe so bile privilegij moških. Boriti se v takih razmerah za uveljavitev svojih in sploh ženskih pravic ni bilo lahko. Zahtevalo je zvrhano mero poguma in vztrajnosti. Vsega tega Anžičevi ni manjkalo.

Rodila se je 6. marca 1876 v Ljubljani. Bila je sicer hčerka gostilničarja, a to je ni obvarovalo pred pomanjkanjem. Gostilna je šla slabo in oče je sprejel službo cestnega nadzornika. Po končani osnovni šoli je šla Ivanka še v mestno deklisko šolo. Bolj kot šola pa jo je zanimalo življenje, ki ga je poznavala iz raznih knjig. Ko je imela komaj trinajst let je izgubila očeta. Čakala jo je tovarna ali v najboljšem primeru služba trgovske pomočnice. In prav temu se je hotela izogniti. Navdušeno je brala vse, kar ji je prišlo pod roke. Zato je že takrat vedela marsikaj o nemškem ženskem gibanju. Z branjenjem si je pridobila precej dobro znanje nemščine, zato se ji je posrečilo, da jo je sprejel dr. Papež kot uradnico v svojo pisarno. Začelo se je leto 1899, v Trstu je stopila Slovenka v svoje tretje leto. Takrat se je Anžičeva začela že uveljavljati z leposlovnimi črticami ter s feminističnimi članki, in to prav v tržaški Edinosti in v Slovenki. Seznanila se je tudi že z Zofko Kvedrovo, Etbini Kristanom in Franom Klemenčičem, ki so jo spodbujali na njeni poti. Tisto leto so izšle v Slovenki njene črtice O Božiču. Iz življenja in Matija Šlibar ter članek Socijalizem in žensko vprašanje. Že takrat so opazili, da se njen delo bolj nagiblje v socialno pu-

Ivana Anžič  
Klemenčič

blicistiko kot pa v književnost. In prav takrat žena je bila Slovenki potrebna, ko se je njen dotedanja urednica Marica Nadliškova ob koncu I. 1899 dokončno odpovedala uredništvu. Predlog je sprožil Fran Klemenčič in Anžičeva ga je sprejela.

V Trstu se je v začetku I. 1900 vsa posvetila novemu poslanstvu, se pravi časnikarstvu. Res, spočetka še ne poklicno, ker za to ni bilo gmotne osnove. Še vedno si je moralva služiti kruh kot uradnica, saj je bilo uredništvo Slovenke samo častna funkcija. Postala pa je tudi tajnica zavoda sv. Nikolaja, takrat zelo pomembne ustanove, ki je skrbila za mlada dekleta, ko so si prihajala v Trst iskat kruha kot gospodinjske pomočnice, pa največkrat niso našle niti borne strehe.

Ob prihodu v Trst je našla največ zaslonbe pri uredniku Rdečega praporja Etbini Kristanu in pri Franu Klemenčiču, s katerim se je naslednje leto tudi poročila. Medtem pa se zaradi različne svetovnonazorske usmerjenosti s Kristanom nista tako dobro razumela, kakor je na začetku kazalo. Čeprav je izhajala iz liberalno usmerjene družine, je bila globoko verna, in zato se je bolj nagibala h krščanskemu socializmu. Svojo usmerjenost je jasno izpovedala že 9. avgusta 1899 v Edinosti, kjer govorila proti idejam

socialne demokracije, češ da so utopija in da njihovi zagovorniki premožno upoštevajo obstoječe politične razmere. »Ustvariti so hoteli,« piše Ivanka, »popoloma drugačne, temeljno nove zakone za človeško družbo. O tem pa niso pomisili, da ta družba nikdar ne bo hotela podreti stavbe načel in ustave...«, katero je zdala in utrjevala skozi tisočletja. Niso premisili, da je temelj te stavbe svet in sploh tudi nerazrušljiv, da stoji iz večnega človeške duše... zato nikakor ne morem simpatizirati s socialnimi demokratimi; pač pa sem se pridružila krščanskim socialistom.« Vendar pa je bila mnogo radikalnejša od Slovenske krščansko socijalne zveze in njenega glasila, ki je bil tedaj Slovenski list. Zahtevala je namreč žensko enakopravnost, ki je zveza še ni sprejela v svoj program, čeprav ji ni nasprotovala.

Anžičeva se je zaradi svoje svetovnonazorske usmerjenosti že takoj ob svojem prihodu v Trst znašla v težkem položaju. Slovenka, ki je izhajala v konzorciju Edinosti, je bila vezana na naklonjenost tržaških »narodnih dam«. Njihova rodoljubarska tradicija je bila njej tuja in odprtina, že zveza je bila spopadov za dosego svojih ciljev. Krščanski socialisti, ki jim je bila najbližja, so jo odklanjali zaradi njene radikalnosti, radikalni so-

cialni demokrati pa ji svetovnonazorsko niso ustrezali. Če je hotela kot urednica vztrajati, je moralva sprejeti marsikateri kompromis. Posebno težko je bilo, ko so jo začeli takoj, že po prvi številki, napadati zaradi za takratno dobo zel zdrznih člankov, ki jih je pisala nogumnjša slovenska feministka Elvira Dolinarjeva-Danica. Slovenka je izgubila svoje na-

ročnike, pa tudi sodelavce, zlasti na ženski strani. Slovenska žena je bila še preveč zakoreninjena v starih tradicijah, da bi sprejela nova načela, ki jih je začela razglasiti nova Slovenka. Več simpatij pa je bila ta deležna med moškimi. Pohvalili so jo Šorli, Baebler, Medved, pa tudi Cankar in Župančič, ki je 16. maja 1900 v svojem pismu Anžičevi zapisal: »Slovenka se lepo razvija - skoro bo delala Zvonu konkurenco.« To ni bila prva takta izjava, ki je urednici vlivala poguma, da je vztrajala na svoji poti. Delo jo je popolnoma absorbil, za uradniško službo pa bilo več časa, moralva se je posvetiti samo Slovenki. Skromni honorar 50 goldinarjev mesečno ji je komaj zadoščal; za honorarje sodelavcem ni bilo sredstev. Kljub temu se je vztrajno trudila, da novo lista ni zdržnil navzdol. Vendar pa se ni več obračala prvenstveno na slovensko intelektualko in malomeščansko rodoljubko, temveč na poklicno ženo, v

precejšnji meri celo že na proletarko. »Žensko vprašanje se ne začenja na vse- učiliščih,« piše že leta 1900, »marveč v brezupnem stanju proletarskega ženstva. Tu gre edino le za to, da nekatere ženske postanejo doktorice, profesorice itd., da se s tem dokaže intelektualno zmožnost žene. Tu gre veliko več za to, da se nižje ženstvo otme moralni pogubi in socialni bedi.« Obenem pa poziva izobraženec, naj posredujejo njeno miselnost proletarkam, ki same še ne morejo priti do takih spoznanj.

Vendar pa takrat naše žene še niso bile dovolj zrele za tak list. Bolj so si želele družinski poljudni tisk, morda z gospodinjskimi in kuhrsksimi nasveti, in Slovenka je začela hirati. Moderna socialna vzgoja, pa tudi družbenogospodarska problematika ni našla dovolj vnetih brak in zagovornic, zato je Slovenka ob koncu leta 1902 za vedno utihnila.

O tem zatonu Slovenke piše tudi Pavka Hočevar v svojih spominih Pot se vije (str. 82 ZTT Ts. 1969). V Trst je prišla jeseni 1910, ko Slovenke že dolgo ni bilo več. Tudi ona iz osrednje Slovenije, vendar se je v Trstu takoj znašla, poprije poleg šole za delo povsod, kjer se je pokazala potreba. Temeljito je spoznala naše ljudi in razmere, v katerih dela in živijo. Leta 1923 je začela izhajati v Trstu nov list Ženski svet. Sprejela je uredništvo, »ker sem razumela kljuc časa«, je zapisala v svojih spominih. Konec šolskega leta 1928/29 so ji italijanske oblasti odgovale učiteljsko službo. Izselila se je v Ljubljano in z njo tudi Ženski svet.

O koncu Slovenke, oz. njenem usihanju, je zapisala, da je revija s svojim radikalnim pojmovanjem »prestopila svetovnonazorsko raven prevladujoče zlate sredine in si nakopala usodne težave. Nasprotovali so ji izdajatelji sami, obsojali so jo cerkveni krog, napadali so jo »naprednjaki« v svojem glasilu. Ker tudi slovenske žene takrat še niso bile dovolj feministično razgledane, je moralva tržaška Slovenka zaradi gmotnih težav in nerazumevanja ob koncu I. 1902 prenehati.«

Ivana Anžič se je potem s svojim možem Klemenčičem preselila najprej v Istro. Od tam je pošljala Slovenskemu Narodu svoj potopis Po Istri.

Leta 1908 pa se je z možem preseila v Ljubljano, kjer sta oba dobila službo v uredništvu Slovenca in tam ostala dolga leta. Postala je prva poklicna časnikarka. Srečujemo pa se z njo tudi še druge. Takoj po prvi vojni je leta 1919 nekaj časa urejala ljubljansko Slovenko, že prej, še med vojno pa Družinsko praktiko. Sodelovala je tudi pri Socialni misli, pri gorški Slovenki, pri Ženskem svetu, pri Ženskem pokretu in pri beograjskem Kolu. Nemški Korrespondenzblatt für den Katholischen Klerus in Oesterreich je v prevodu objavil njen članek Žena in njeni cilji. Sodelovala je tudi pri znanim berlinskem ženskem listu Die Frau, kjer je objavila pregled ženskega gibanja v Jugoslaviji. Vse življenje je ostala zvesta svojim mladostnim idealom in programu, ki si ga je zastavila že kot urednica Slovenke in ko se je več let pozneje rodila v Trstu nova revija Ženski svet, je Ivanka takoj obljubila svoje sodelovanje in besedo tudi držala. Marsikatera točka njenega programa iz mladih let se je uveljavila. Položaj žene se je bil stven spreminil.

Ivana Anžič-Klemenčičeva je dočakala visoko starost, zato je tudi žela sadevje svojega bogatega življenjskega dela. Umrla je 15. januarja leta 1960, stara skoraj 84 let. Na začetku svoje samostojne poti je bila edina Slovenka, ki se je preživljala z uradniškim delom. Ko pa je svojo življenjsko pot zaključila, so bila ženam poleg uradov in novinarstva odprt vratova povsod, v vse službe, tudi v tehniške in javne. Žena si je pridobila politično in socialno svobodo in neodvisnost - in Klemenčičeva je bila lahko ponosna na svoj delež in doprinos, ki ga dala za dosego tega cilja.

*Lelja Rehar Sancin*

Razpis za multidisciplinarni študijski program za šolsko leto 2007-2008

# Multidisciplinarni program za kakovostno kadrovsko rast

## JAVNO SREČANJE

### SPREHOD SKOZI ZGODOVINO OD 2.SVETOVNE VOJNE V BODOČNOST

Klepet med predsednikom Milanom Kučanom in senatorjem Mitjo Volčičem

Četrtek, 18.oktobra 2007 ob 18.30 v Kulturnem domu v Gorici



Utrinek iz predavanja dr. Danice Purg na temo "Učinkovit in uspešen manager"

## IZOBRAŽEVANJE JE NALOŽBA, JE JASNEJŠI POGLED, JE KAPITAL ZA PRIHODNOST.

Slovenski izobraževalni konzorcij Slov.I.K. je združenje podjetij, izobraževalnih ustanov in drugih javnih in zasebnih organizacij. Nastane za spodbujanje in uresničevanje raziskovalnih ter izobraževalnih dejavnosti na družbenem in gospodarskem področju. Slov.I.K. želi s svojimi izobraževalnimi programi izpopolniti znanje mladih kadrov med Slovenci in Italiji ter jim posredovati osnove spretnosti in vedenja, ki jim bodo lahko služile v njihovi poklicni karieri in na splošno pri njihovem

osebnem uveljavljanju tudi v družbeno-socialni organizirani na kulturnem, političnem, socialnem področju. Izhajamo iz prepričanja, da so v družbi, zasnovani na znanju, človeški viri ne preprečljivo gibalo razvoja in zagotovilo konkurenčnosti in gospodarske uspešnosti na globalnih trgih. Slovenski izobraževalni konzorcij razpisuje za šolsko leto 2007/2008 izobraževalni program *Multidisciplinarni program za kakovostno kadrovsko rast*, namenjen slovenskim univerzitetnim študentom.

## NOVOST!

Multidisciplinarni program se letos obogati s praktično strokovnim modulom **"Novinarstvo in publicistika"** na Fakulteti za Humanistiko U-NG

- predavanja: marec/april 2008 (60 ur)
- praksa: julij/avgust 2008 (80 ur)



## Imaš ambicije, želiš razširiti svoje kulturno obzorje, dopolniti znanje?

Vabimo te, da se udeležiš študijskega programa, ki je namenjen slovenskim univerzitetnim študentom iz Italije. Število mest je omejeno. Program sestavlja pet sklopov:

### 1. del programa: seminarska dejavnost

- trajanje: od septembra 2007 do maja 2008 (60 ur predavanj, vodení obiski podjetij)
- sedež: Gorica, korzo Verdi, 51, in Trst, ul. Ginnastica, 72
- predavatelji: dr. Sara Brezigar, prof. Jože Pirjevec, dr. Matejka Grgič, dr. Tanja Petrovič, Boštjan Lajovic, mag. Zdenka Kovač, dr. Marina Letonja in drugi sodelavci izobraževalnih ustanov iz Slovenije in Italije
- predmeti: ekonomija, podjetništvo, zgodovina, politika, team building, medijsko sporočanje

### 2. del programa: tečaj poslovne angleščine

- trajanje: od septembra do decembra 2007 (30 ur)
- sedež: Gorica, korzo Verdi, 51 in Trst, ul. Ginnastica, 72

3. del programa: **lektorat nemškega jezika** - v sodelovanju z Univerzo v Novi Gorici

- trajanje: od septembra 2007 do maja 2008 (120 ur)
- sedež: Univerza v Novi Gorici
- (vpis na tečaja angleščine in nemščine je neodvisen od ostalega dela programa)

4. del programa: dva meseca **delovne prakse** v konzorciranih podjetjih in ustanovah

- 5. del programa: **Discover Management Program** – Odkrivajmo Management
- devetdnevni poletni seminar managementa (julij 2008)
- poslovna šola za management IEDC na Bledu

Prijavni obrazci in vse dodatne informacije so na razpolago na spletni strani [www.slovik.org](http://www.slovik.org).

Prijave zbiramo do **15. septembra 2007**

**Ne zamudi priložnosti, pridruži se nam!**



Utrinek iz lanske predstavitve Multidisciplinarnega programa

## REKLI SO O NAS

### Dr. Sara BREZIGAR:

»K sodelovanju s Slovenskim Izobraževalnim Konzorcijem so me spodbudila pozitivna mnenja znancev in kolegov o profesionalnosti, s katero se konzorcij loteva razvoja mladih kadrov. Suverenost in profesionalnost pri pristopu, odprtost pri sprejemanju vsebinskih predlogov in korekten odnos do predavateljev napovedujejo dolgoročno uspešnost organizacije in rast njenega prestiža.

Največji užitek pri delu s Slov.I.K.-om pa so prav gotovo mladi, ki se na predavanja odzivajo z vprašanji, s kritičnimi pogledi in ki aktivno sodelujejo pri delavnicah. Na srečanju so aktivno »glodali kosti«, ki sem jih ponudil. S kritičnim razmislekom in prodornimi vprašanji so ustvarjali zame izjemno zanimivo in pozivljajoče srečanje.

Na osnovi lastne izkušnje sodelovanja s Slov.I.K.-om lahko potrdim, da Slov.I.K. ponuja mladim nova znanja, uporabne veščine, svež pogled na stvarnost, predvsem pa način razmišljanja, ki določa uspešnost posameznika v življenju.«

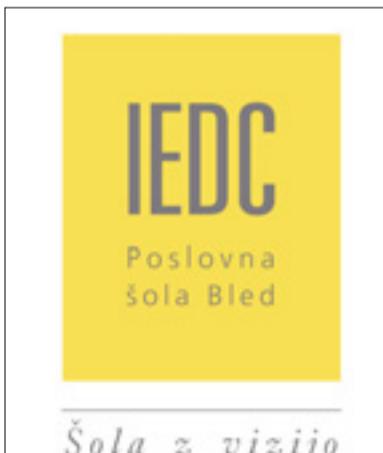
**Dr. Dejan JELOVAC,**  
docent za področje organizacijskih znanosti in poslovne etike (Gea College)

»Občutki, ki sem jih imel v Gorici so bili zelo dobri. Udeleženci predavanj so bili mlajši ljudje, študentje, ki jih je tematika mojih predavanj zanimala. Udeleženci so v razpravi aktivno sodelovali, zastavljali so vprašanja, ki so mi ostala v prijetnem spominu. Organizacija predavanj je bila na profesionalnem nivoju. Prostori so bili izjemno lepi in primerni za tovrstne dogodke. Z veseljem bi se ob kakšni drugi priložnosti udeležil morebitnega novega dogodka.«



**Doberdò e Savogna**

**Zadružna Banka Doberdob in Sovodnje**



*Šola z vizijo*





## 22. MEDNARODNI LITERARNI FESTIVAL VILENICA - 5. - 9. SEPTEMBER 2007

# Geslo letosnjega Vilenice je: Kdo se boji resnice literature?

**Vilenica 2007 v organizaciji Društva slovenskih pisateljev in Kulturnega društva Vilenica bo potekala od 5. do 9. septembra v Gorici (Italija), Hruševju, Kopru, Lipici, Lokvi, Ljubljani, Štanjelu, Vilenici in drugod. Dan pred slovesno otvoritvijo pripravljamo niz dogodkov v različnih krajih po Sloveniji. Na osrednjem predvečeru letosnjega festivala bomo gostili vodilno ime sodobne švedske poezije, Tomasa Tranströmerja.**

**Geslo letosnjega festivala je »Kdo se boji resnice literature?«. Vilenica bo namreč z osrednjima dogodkoma strokovnega programa, z okroglo mizo Srednjeevropske pobude na Vilenici ter 5. Mednarodnim komparativističnim kolokvijem, problematizirala vprašanje literarne cenzure in z njom povezane posebne statusa literarne resnice.**

Osrednji dogodek festivala bo podelitev mednarodne literarne nagrade vilenica, ki jo Društvo slovenskih pisateljev potuje od leta 1986 za vrhunske dosežke na področju literarnega ustvarjanja in esejistike avtorju iz Srednje Evrope. Poleg letosnjega nagajenca bomo na festivalu gostili uveljavljene literate iz Srednje Evrope in nekaterih drugih držav, ki jih je izbrala žirija Vilenice. Avtorji iz Srednje Evrope se bodo potegovali za nagrado kristal vilenice; letosjni dobitnik kristala dobi priložnost, da se udeleži prestižnega festivala Cíirt v irskem Galwayu.

Z 21. Vilenico so začeli s projektom »Manj poznane književnosti Evrope na Vilenici«, ki je namenjen predstavitvi tistih evropskih literarnih pokrajin, ki so iz tega ali onega razloga ostale v senki močnejših, večjih in prepoznavnejših tradicij. Po odmevnih predstavitvah baskovske književnosti na lanskem festivalu bomo letos v središču pozornosti postavili književnost, ki se piše v enem najstarejših jezikov v Evropi, v irščini. Izid druge knjige Antologije Vilenice z naslovom Amanairis: sodobna književnost v irščini bodo spremljali številni dogodki z gostujočimi avtorji in nastop priznane irske glasbene skupine Téada.

Srednjeevropska pobuda s sedežem v Trstu bo v sodelovanju z Društvom slovenskih pisateljev tudi letos podelila pisateljsko štipendijo SEP.

V okviru festivala predstavljajo tudi izbrane dogodke mednarodnega projekta Sealines, ki povezuje šest evropskih pristaniških mest, vključno s Koprom.

#### Predvečeri Vilenice

Dan pred slovesno otvoritvijo, 4. 9., pripravljajo niz predvečerov Vilenice, ki se bodo odvijali v različnih krajih po Sloveniji pa tudi Italiji. V Ljubljani bomo gostili veliko ime sodobne švedske književnosti: pesnika, pisatelja in prevajalca ter večkratnega kandidata za Nobelovo nagrado Tomasa Tranströmerja. Na predvečeru Vilenice, ki ga pripravljamo v so-

delovanju s festivalom Ex-Border v italijanski Gorici, bo nastopal gost Vilenice pisatelj in pesnik Roberto Pazzi. V sodelovanju z Centrom za slovensko književnost in Primorskimi novicami pripravljamo literarni večer z enim najvidnejšim predstavnikom sodobne srbske proze Davidom Albaharijem.

#### Otvoritev 22. Vilenice in podelitev pisateljske štipendije SEP

Otvoritev festivala bo potekala v atriju hotela Klub v Lipici. Pozdravnim nagonom bo sledila predstavitev treh kandidatov za pisateljsko štipendijo Srednjeevropske pobude in razglasitev nagajenca. SEP bo namreč v sodelovanju z DSP letos drugič zapored podelila pisateljsko štipendijo, ki je namenjena spodbujanju literarnega ustvarjanja in izmenjave med mladimi literati iz Albanije, Belorusije, BiH, Črnejegore, Hrvaške, Makedonije, Moldavije, Srbije in Ukrajine. Mednarodna žirija v sestavi Jani Virk, Lucija Stupica, Patrizia Vassotto, Ludwig Hartinger in Vanesa Matajc bo na podlagi prispehl vlog izbrala tri kandidate, ki bodo gostje vileniškega festivala, zmagovalca pa bomo uradno razglasili na otvoriti Vilenice. Lanski dobitnik pisateljske štipendije SEP je makedonski pisatelj Goce Smilevski.

#### Literarna branja

Literarna branja v izvirnih jezikih so stalnica vileniških festivalov. Na nastopih po kraških vaseh in drugod po Sloveniji se bodo v branji v živo predstavili uveljavljeni avtorji iz srednjeevropskih držav, ki jih je strokovna žirija Vilenice s pomočjo sestovalcev izbrala za goste 22. Vilenice. Avtorji iz Srednje Evrope tekmujejo za nagrado kristal vilenice.

Literarna branja na 22. Vilenici bodo:

v sredo, 5. 9., ob 20.00 v Lipici, Dolina matere Lurške;

v četrtek, 6. 9., ob 19.00 v Kopru, Pohorješki muzej, v Hruševju pri Postojni, cerkev sv. Danijela in v Lokvi, cerkev sv. Marijine;

v petek, 7. 9., ob 17.00 v Ljubljani, letni vrt DSP; ob 20.00 v Ljubljani, Ljubljanski grad

v soboto, 8. 9., ob 11.00, Literarna matine na gradu Štanjel in ob 19.00, jama Vilenica

#### Sealines na Vilenici

Projekt Sealines v organizaciji Literature Across Frontiers povezuje šest evropskih pristaniških mest, ki so znana po večjezičnosti: Valetto, Koper, Cardiff, Galway, Helsinkij in Rigo. Tema projekta je medkulturna komunikacija kot glavna spodbuda za kulturni razvoj in napredok, pri čemer je prav večjezičnost izpostavljenata kot paradiigma za uspešen medkulturni dialog. Osemnajst umetnikov je v okviru umetniških bivanj pripravilo izvirne projekte, ki literaturo povezujejo z avdiovizualnimi in multimedijskimi vsebinami. Na 22. Vilenici bo nastopilo pet avtorjev: Igor Likar, Slovenija, Juha Ruusuviuri, Finska, Egils Venters, Latvija, Celia de Fréine, Ir-

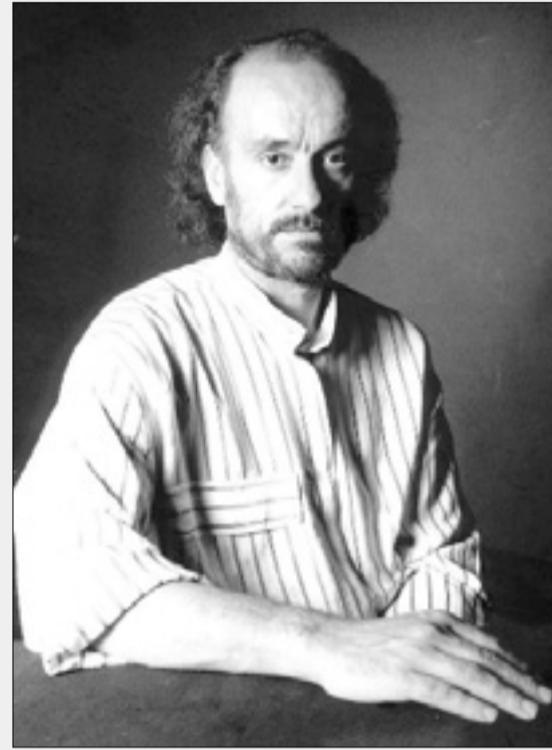
#### NAGRAJENEC VILENICE 2007

## Makedonski dramatik Goran Stefanovski

Strokovna žirija Vilenice je odločila, da nagrado vilenica 2007 prejme makedonski dramatik Goran Stefanovski.

Goran Stefanovski (1952) je makedonski dramatik in scenarist. V bivši Jugoslaviji je bil eden vodilnih dramatikov. Leta 1986 je na Akademiji za gledališko umetnost v Skopju odprl oddelek za scenaristiko in bil do leta 1998 tam tudi redni profesor. Na Brown University v ZDA je predaval kot Fulbrightov zaslužni umetnik. Od leta 1998 do 2000 je bil gostujoč profesor na Dramatiska Institutet v Stockholm, od leta 2003 pa predava na Canterbury Christ Church University v Veliki Britaniji. Je član mednarodnega PEN-a in Evropskega kulturnega parlamenta. Leta 2004 je postal član Akademije znanosti in umetnosti Republike Makedonije. Bibliografija Gorana Stefanovskega obsega drame, eseje in znanstvena dela. Številne njegove drame so bile predstavljene na gledaliških odrih, televizijskem zaslonu ali filmskem platnu ter prevedene in objavljene v številnih svetovnih jezikih.

Trenutno je svobodni pisatelj in živi v Canterburyju.



ska in Milan Rakovac, Hrvaška.

#### Okrogla miza SEP na Vilenici:

»(Samo)cenzura danes: literarna cenzura v luči politične korektnosti«

Strokovni program letosnjega festivala bo odprl aktualno vprašanje literarne cenzure. Okrogla miza bo reflektilala sodobne oblike literarne cenzure, komparativistični kolokvij pa bo temo postavil v zgodovinsko-teoretski okvir.

O sodobnih oblikah literarne cenzure v povezavi z vprašanjem politične korektnosti se bo ukvarjala okrogla miza SEP na Vilenici. Udeleženci razprave: Alenka Puhar, moderatorka (Slovenija), Martin Polack (Avstrija), Ioana Ieronim (Romunija), Pier Aldo Rovatti (Italija), Andrej Kurkov (Ukrajina) in Igor Štiks (Hrvaška) bodo razpravljali o mehanizmih, ki regulirajo pretok idej v literaturi današnjega časa; o (ne)obstoju politično korektnje literature, pri čemer jim bo kot iztočnica služila mila Draga Jančarja, ki je v eseju Pisateljevi

ugovori zoper politično korektnost zapisal: "Literatura ne potrebuje kritike, ki bi jo presojala po moralnih, verskih, ideoloških kriterijih, ampak ki bo razumela njene notranje napetosti, usode, zgodbe in slog"; v nadaljevanju pa, da se "nesporazumi vedno nakopičijo tam, kjer bralec ali kritik skuša literarno delo razumeti ali interpretirati z zunajliterarnimi kriteriji, še posebej, če to počneta s stališča formiranega načrta in vrednostnega sistema". Zanimalo jih bo med drugim: Kakoš posledice ima vrednotenje literature z zunajliterarnim vatrom, ki ga določajo (moralni, politični, ekonomski ...) kriteriji primernosti in zaželenosti; kako slednje vpliva na umetniško svobodo in literarno umetnost kot tako; ali lahko danes govorimo o samocenzuri kot posledici direktnega ali implicitnega določanja moralnih, religioznih, politično in vse bolj tudi ekonomsko (ne)korektnih vsebin? Po drugi strani se bo do spraševali: Ali so poskusi detabuizacije skozi literaturo posledica avtorjeve politične in družbene angažiranosti ali zgolj spretina marketinška poteka; čemu je literatura tudi danes tako priljubljena tarča cenzure; ali so poskusi zajezitve in omejevanja »spornih« vsebin v leposlovju pokazatelji začvrščanja estetske avtonomije ali po drugi strani, paradoksno, spoštovanja literature kot pomembne oblikovalke javnega mnenja; kako je z oblikami cenzure v sodobni informacijski družbi, za katero je značilna izjemno hitra in težko obvladljiva pretočnost informacij; kako odprtji komunikacijski kanali učinkujejo na dostopnosti in nadzor nad vsebinami?

#### 5. Mednarodni komparativistični kolokvij »Literatura in cenzura: kdo se boji resnice literature?«

Slovensko društvo za primerjalno književnost v sodelovanju z Oddelkom za primerjalno književnost in literarne teorijo ter Društvom slovenskih pisateljev v okviru 22. Vilenice prireja 5. Mednarodni komparativistični kolokvij na temo »Literatura in cenzura: Kdo se boji resnice literature?«. Namen kolokvija, ki ga bo vodil Marijan Dovič, je na znanstveni ravni

polniti glavne diskusjske teme vileniške okrogle mize. Referent bodo razpravljali v okviru dveh osrednjih tem: 1. Zgodovinski primeri / obdobja cenzuriranja literarnih del, sodnih procesov, pregnov in zažiganja (od antične do današnjih dni) s podtemama: komunikacijski kanali, ideoški mehanizmi in realni doseg cenzurnih ukrepov ter cenzura in samocenzura v totalitarnih družbah; 2. Teoretični prispevki o specifikah in pomenu resnice literature, ki je (bila) dejanski razlog za cenzuro ali sodni pregon, s podtemama: specifika / posebna resnica literature in leposlovna defamacija ter odnos realnost – fikcija.

#### Predstavitev knjig

V Zbirki Vilenica Cankarjeve založbe bo izšla zbirka poezije Miodraga Pavlovića v prevodu Vena Tauferja; v zbirki Literae Sloveniae, ki jo izdaja Društvo slovenskih pisateljev, pa izbor poezije in esejev Milana Dekleva, ki bo na letosnjem Vilenici deležen posebne pozornosti. Knjižni novosti bodo predstavili: avtorja, prevajalca ter avtorja spremnih besed in urednika.

#### Manj poznane književnosti Evrope na Vilenici: sodobna književnost v irščini

Z okviru projekta »Manj poznane književnosti Evrope na Vilenici« letos predstavljamo književnost, ki nastaja v enem najstarejših evropskih jezikov, irščini. Gre za književnost, pisano v jeziku, ki se počna s eno najstarejših vernakularnih literatur in pesniških tradicij v Evropi in ki kljub pogosto nenaklonjenim ali celo pogubnim zgodovinskim in političnim okoliščinam živi nepretrgoma vse od 6. stoletja do naših dni. V petek, 7. 9., pripravljamo v prostorih DSP in na letnem vrtu društva popoldan književnosti v irščini. Na okrogli mizi in literarnem branju bodo nastopili pesniki in pisatelji Gabriel Rosenstock, Nuallá Ní Dhomhnaill, Cathal Ó Séarcaigh, Celia de Fréine, Dairena Ní Chinnéide, Tómas Mac Síomóin in Micheál Ó Conghaile ter poznavalci te literature: Tina Mahkota, prevajalka, urednica antologije in moderatorka razprave, Sinéad Mac Aodha, direktorica Ireland Literature Exchange, ter Ranko Matasović, lingvist, prevajalec in predavatelj na zagrebški univerzi. Za glasbeno spremljavo bo poskrbel Oisin Mac Diarmada, član mednarodno priznane irske skupine Téada (), ki bo nastopila na zaključni prireditvi festivala v soboto, 8. 9., pred jamo Vilenica. S temi dogodki bomo pospremili izid druge knjige Antologije Vilenice z naslovom Amanairis: sodobna književnost v irščini, ki jo je uredila Tina Mahkota v sodelovanju z Gabrielom Rosenstockom.

#### Sprejem udeležencev pri županu Ljubljane

Na Ljubljanskem gradu bo udeležence Vilenice sprejel župan mesta Ljubljana, večer pa bo posvečen nagajencu Vilenice 2007: mednarodno priznane makedonskemu dramatiku Goranu Stefanovskemu ter slovenskemu pesniku, pisatelju, dramatiku, eseistu, glasbeniku in uredniku Milanu Deklevi.

#### Podelitev kristala Vilenice

Ob nagradi Vilenica bodo v okviru festivala podelili kristal vilenice, za katerega se potegujejo avtorji iz držav Srednje Evrope, ki se bodo predstavili v Zborniku Vilenice in na enem od vileniških literarnih branj.

#### Pogled v literarno ustvarjalnost slovenske manjšine na Hrvaškem

Po uspešni predstavitev beneške književnosti in kult ure na predlanski ter potrabske kult ure na lanski Vilenici se bomo letos posvetili literarni ustvarjalnosti slovenske manjšine na Hrvaškem.

#### Podelitev mednarodne literarne nagrade vilenica 2007

Osrednji dogodek 22. Vilenice bo podelitev mednarodne literarne nagrade vilenica, ki jo tokrat prejme makedonski dramatik Goran Stefanovski. Podelitev nagrade bo v soboto, 8. 9. 2007, ob 19.00 v vileniški jami.

Po slovesni podelitvi nagrade pripravljamo pred jamo Vilenica zaključno zavavo, na kateri bo nastopila skupina Téada () s tradicionalno irsko glasbo.



Podelitev nagrade  
Vilenice je lansko  
leto popestrila tudi  
plesna točka

KROMA



**KMEČKA ZVEZA** - Visoka udeležba in bogata ponudba

# Koristen obisk mednarodnega kmetijsko-živilskega sejma v Gornji Radgoni



Obisk sejma je bil priložnost za srečanja

Slogan 45. mednarodnega Kmetijsko živilskega sejma v Gornji Radgoni se je glasil » Dobro obdelano, odlično postreženo ». V času trajanja sejma od 25. do 31. avgusta 2007 sta velika udeležba razstavljenec in njihova bogata ponudba potrdila namene organizatorjev, da se pomurski sejem predstavi tudi kot kakovostna izložba pridelkov in izdelkov slovenskega podeželja. Da je sejem v Gornji Radgoni uspel tudi z omenjenega vidika, sta v prvi vrsti poskrbeli dve osrednji stanovski organizaciji, in sicer Zadružna zveza Slovenije in Kmetijsko gozdarska zbornica iz Slovenije, ki sta se lepo predstavili na razstavnih prostorih s svojimi članci.

Pod naslovom » 135 let zadružništva na Slovenskem », so se na zadružnem razstavnem prostoru predstavile s priznanjem Zadružne zveze Slovenije nagrajene zadruge, zadružne vinske kleti in druge zadruge. Osrednji zadružni dogodek sejma je bil v sredo, 29. avgusta, Dan slovenskih zadružnikov, ko so zaslужnim zadružnicam in zadružnikom podelili

priznanja.

V četrtek, 30. avgusta pa se je na svojem razstavnem prostoru predstavila Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije, v okviru katere delujejo poleg osmih območnih kmetijsko gozdarskih zavodov še številna združenja, zveze in društva, ki s svojim delovanjem pomembno prispevajo k ohranitvi in razvoju slovenskega podeželja.

Sejem v Rodgani je obiskala tudi delegacija Kmečke zveze iz Trsta, Gorice in Čedad in Zadružne kraške banke na Opčinah. Za KZ sta bila prisotna njen tajnik Edi Bukavec in Walter Mikluz. Beneška KZ se je sejma udeležila z avtobusom. Obisk je vodil tajnik dr. Stefano Predan. Zadružno kraško banko pa je zastopal njen bivši dolgoletni ravnatelj Klavdij Brajnik. Predstavnike iz zamejstva so sprejeli predsednik Zadružne zveze in Kmetijsko gozdarske zbornice Peter Vrisk, direktorica Nataša Belinar in direktor Martin Nose ter predstavniki Ministrstva za kmetijstvo in sorodnih ustanov.

Obisk sejma v Gornji Rodgani je bila poleg lepe priložnosti za ogled zelo zanimivega kmetijsko - prehrabnega sejma, ki je letos nudil res veliko tehnoloških in drugih novosti, tudi priložnost za utrjevanje sodelovanja na zanimivih razpravah in srečanjih o razvoju kmetijstva in slovenskega podeželja v okviru skupne kmetijske politike. (EB)

## SEPTEMBER - Nasveti

# Kmetijska opravila

**Najpomembnejša je seveda trgatev - V tem mesecu pobiramo še veliko sadja in tudi zelenjave**

Že je september, mesec obračunov, saj bomo pobirali marsikateri pridelek. V prvi vrsti je v septembru trgatev. V tem mesecu pobiramo še slive, jabolka, fige, pati tudi marsikatero zelenjavo.

**VINOGRAD** - Najvažnejše opravilo v tem mesecu je trgatev. Nekateri so že začeli trgati, saj je letošnja trgatev bolj zgodnja, kot po navadi. Drugod pa se na trgatev še pripravljamo. Klet dobro očistimo in prezracimo. Prav tako pregledamo posode in opremo. Lesene sode moramo preveriti, da ne puščajo in da nimajo vognja po plesni. Pregledamo, ali nam kaj manjka in pravčasno si nabavimo.

V vinogradu so lahko sedaj velika skrb priči, ki pridejo zato, že skoraj sladke grozde. Proti tem nezaželenim obiskovalcem postavimo v vinograd trakove, ki se na soncu bleščijo. Na isti način učinkujejo stari, obrabljeni CD-ji, saj se tudi na soncu bleščijo.

Nekaj dni pred trgatvijo lahko odstranimo stare liste, ki se nahajajo v bližini grozda in ki ne asimilirajo več. S tem pa ne smemo pretiravati. Poseg je koristen predvsem v primeru bujnih sort in pri takih, ki so podvržene gnatiju ali botritisu.

Za določitev pravega trenutka trgatve je zelo važno merjenje sladkorja in kisline. Med zorenjem se sladkor postopoma viša, kislina pa niža. Minimalna količina kisline je važna za boljši obstoj vina. Za merjenje rabimo vzorec, ki naj bo sestavljen vsaj iz 100 jagod. Slednje enakomerno izberemo v vsem vinogradu. Zelo važno je, da jagoode odvzamemo enakomerno, na več trtah porazdeljenih po vinogradu, na zunanjih in notranjih strani trte, na vseh straneh grozda. Če imamo več sort, moramo seveda pripraviti več vzorcev. Najbolje je, da se za meritev poslužujemo strokovne službe.

Ko grozde pobiramo, ga moramo čim prej pripeljati v klet na predelavo. Gnilega grozda ne pobiramo in grozde ne tlačimo med spravljanjem v zaboje. Najboljši za pobiranje in prevoz so plastični zaboji, ki dovoljijo, da grozde pride najbolj celo v klet. Če smo tudi oljkarji, bomo zaboji uporabljali pozneje tudi za pobiranje in shranjevanje oljk do predelave. Začetni strošek le-teh se nam bo zato kaj kmalu obrestoval, tudi v kakovosti vina in olja.

V kleti grozde čim hitreje zmeljemo. Tako po zmletju in vsekakor pred fermentacijo je priporočljivo dodajanje metabisulfta, da preprečimo oksidacijo mošta. Z metabisulfitem ne smemo pretiravati. Zelo okvirno količino, ki ga dodamo komaj zmletemu grozdu, razberemo na konfekciji. Točna doza pa je odvisna od številnih faktorjev in jo najtočnejše izračuna strokovnjak.

V zadnjih časih se vse bolj uveljavlja dodajanje selekcioniranih kvasovk. Priporočljivo je dodajanje kvasovk posebno ob gnilem grozdu, in ob mrzlem ter deževnem vremenu, ko moč stežka vre.

**OLJČNI NASAD** – V tem mesecu moramo biti zelo pozorni na morebitni napad oljčne muhe. V primeru dvoma, ali moramo škropiti ali ne, se posvetujemo s strokovnjaki. Večkrat se zgodi, da škropljenje oljk sovpada s trgatvijo. Kdor goji oljke v bližini trte, mora strogo upo-

števati karenčno dobo škropila ali pa najprej potrgati grozde, še nato pa škropiti bližnje oljke.

Na oljkah se v tem času lahko pojavi tudi oljčna kozavost, posebno v primeru vlažnega vremena. V primeru napada škropimo z bakrovimi pripravki. Tudi tu moramo v primeru, da rastejo v bližini trte, strogo upoštevati karenčno dobo.

Sedaj je tudi čas, da opravimo poletno rez na oljkah. Odstranimo predvsem bohotivke, ki rastejo v notranjost krošnje. Bolj redka krošnja pripomore k boljši kakovosti oljk in torej olja.

**SADNI VRT** – V tem času pobiramo številne sadže, kot na primer jabolka, hruške, slive, fige in orehe. Sedaj je čas, ko opravimo cepljenje na speče oko.

**ZELENJADNI VRT** – September je še vedno zelo aktiven mesec v zelenjadnem vrtu, pa čeprav postanejo nekatera opravila manj nujna, kot na primer zalivanje. Temperatura se namreč po navadi počasi niža. Obenem navadno v septembru dežuje nekoliko več. V odsotnosti padavin pa moramo še vedno zalivati, pa čeprav v manjših količinah. Manj nujno postane tudi odstranjevanje plevela.

V tem mesecu gnojimo kapusnice in ostale jesensko-zimske zelenjadnice. Gnojimo zmerno in uporabljamo mešana gnojila z nizko vsebnostjo dušika, da bodo zelenjadnice bolje združale nizke temperature.

Nekatere zelenjadnice lahko začnemo beliti, kot na primer endivijo, zgodnji Treviški radič, por.

V septembru še vedno sejemo nekatere zelenjadnice, kot so solata rezivka, tržaški radič, redkev, špinaca, motovilec. Na začetku meseca presadimo sladki komarček, cikorijsko solato, por in nekatere sorte rdečega radiča. Preden sejemo ali presadimo, površino do-

bro zalijemo. Prav tako zalijemo tudi potem. Sejano površino pokrijemo z vrečevino ali pajčevinastim vlaknem.

Še vedno pobiramo veliko zelenjadnic, kot so paradižnik, jajčevec, bučke, peteršilj in druge. Sedaj pripravljamo konzerve, da bomo imeli zalogu za zimo. Ostanke zelenjadnic, ki so že zaključile svojo življensko dobo, odstranimo iz vrta, tudi korenine. V ostankih se namreč lahko skrivajo nekateri povzročitelji bolezni in škodljivci, ki prezimijo v zemlji in lahko ponavljajo škodo v naslednjem letu.

V septembru je možen napad nekaterih povzročiteljev bolezni, kot so septoria na zeleni, peronospora na kapusnicah in druge. Škropimo z bakrovimi pripravki. Skrbno moramo torej upoštevati karenčno dobo. Še vedno zatiramo kapusovega belina s pripravki na podlagi *Bacillus thuringiensis*.

**OKRASNI VRT** – Balkanske in okenske rastline še vedno dnevno zalivamo in občasno gnojimo. Če so se nekatere že izčrpale, jih lahko poskusimo čim prej obrezati. Na ta način se bodo ponovno obrasle in zacvetale. Enoletnim okrasnim rastlinam odstranjujemo posušene dele in odcvetete cvetove.

V tem mesecu si nabavimo spomladanske čebulnice, ki jih bomo sejali od konca septembra vse do prvih dni novembra. Pripravimo zemljo, bodisi v vase, kot na prostu. Glinasto zemljo pomesešamo s peskom.

V tem mesecu trata zelo dobro raste. Še jo lahko režemo, pa čeprav v manjši meri. Sedaj lahko še gnojimo z mešanimi specifičnimi gnojili, da bo trata ostala čim več časa zelena. Po gojenju zalijemo. Na začetku meseca je čas, da sejemo novo okrasno trato, da se bo do mraza dobro ukoreninila.

dr. Magda Šurman



## Izlet Kmečke zveze v Kalabrijo

KZ prireja v sodelovanju z Vsedržavnim združenjem upokojencev - CIA ( Konfederacije kmetov Italije), 8 dnevni izlet na 10. Vsedržavni praznik upokojencev ANP - CIA, ki bo od 15. do 22. oktobra v Kalabriji.

Odhod je predviden z letalom iz Benetk. Program izleta predvideva, poleg udeležbe na prazniku, ki bo v mestu Tropea tudi ogled nekaterih najznamenitejših zgodovinskih in turističnih območij Kalabrije in sicer: Gerace – Locri, Capo Colonna, Crotone, Capo Rizzato, Le Castella, Tropea, Reggio Calabria, Vito Valentia, Serra San Bruno, Cosenza – Caserta. Možen bo tudi ogled Eoliskih otokov. Cena izleta je 850 € na osebo, 400 € vplačanih ob vpisu najkasneje do 25. avgusta 2007, saldo pa do 20. septembra.

Podrobne informacije v uradih KZ oz. pri gosp. Mariarosi ( GSM 338 / 998250).

FILENAME \p G:\PRIMORSKI DNEVNIK\2007\Izlet v Kalabrijo.doc

## Prijava zalog vina 2007

Kmečka zveza obvešča vinogradnike, da morajo prijaviti morebitne količine vina, ki so jih imeli v zalogi dne 31. JULIJA ob polnoči. Termin za predstavitev prijave zapade letos 10. septembra.

Te obveznosti so oproščeni samo privatni končni porabniki in trgovci na drobno.

V prijavi mora biti vino razvrščeno po kakovosti in sicer, črna in bela vina, namizna vina, vina s kontroliranim porekлом, vina z geografskim porekлом, neglede na leto proizvodnje. Tudi letos se bodo prijave izpolnjevale direktno na spletni strani SIAN.a ( HYPERLINK "http://www.SIAN.IT" www.SIAN.IT). Prijavo se lahko predstavi ali preko Pooblaščenih centrov za strokovno pomoč v kmetijstvu (CAA) ali direktno po pošti na AGEA (s priporočenim pismom). Kmečka zveza je na razpolago za izpolnjevanje prijav do 7. septembra.



## MANJŠINE

# Pedofilija, alkohol in še kaj: Avstralija ostro do aboriginov

Statistiki in demografi so blizu prepričanja, da je avstralski domorodcev (aboriginov) danes celo več kot jih je na celini živilo ob prihodu kapitana Jamesa Cooka leta 1770. Današnja številka naj bi dosegala kakih 450 tisoč duš. Danes imajo (skoraj) vsi ime in priimek, nekaj pa je takih, ki na svoje poreklo niso posebno ponosni in se bolje počutijo v večini, ki jo sestavljajo »whitefella« ali belci. Ob prihodu Cooka matičnih uradov ni bilo in uginjanja so zato lahko tudi prisstranska, ker bi jih utegnila krojiti težnja, da se družbeni položaj temnopoltih avtohtonih ljudi prikujuje v lepši obliki kot sicer je.

V Avstraliji se je posebno v zadnjih dveh mesecih razvil okoli domorodcev politični vihar in prizadeta območja severnega ozemlja (Northern territory) je stvarno zasedla vojska ter uvedla nekaj kar je blizu obsednega stanja.

Avstralska javnost je do neke mere uspešno hlinila dobrohotnost do domorodcev ob prilikah olimpijskih iger v Sydneyju leta 2000. Tedaj je ogenj na stadionu prizgala Cathy Freeman, vihrale so mavrične zastave avtohtonih prebivalcev in iz vseh koncev so prihajala obžalovanja belcev za grehe in zločine prejšnjih desetletij in v isti sapi obljube, da se bodo stvari od tedaj naprej odvijale v duhu pravičnosti, enakopravnosti in spoštovanja.

Seveda se vse ni izteklo tako. Če so v prvih desetletjih priseljevanja belci domorodce pobjijali ali zastrupljali, so jim in prvi polovici prejšnjega stoletja enostavno ugrabljali novorojenčke in jih vzgajali po svojih mernih. Kot narod domorodci niso bili nikoli priznani in po naših kriterijih te oznake še danes ne dosegajo, ker jih sestavlja na desetine in stotine klanov in širših družin, ki lahko tudi v relativno strnjensem naselju govorijo nekaj različnih jezikov.

Antropologi bi avstralske Aborigine znanstveno lahko točno opisali. Avstralska javnost pa na splošno in večkrat tudi z obupom ugotavlja, da se je njihov razvoj v 40-tisočih letih verjetno prisotnosti, malo spremenil v smeri družbenega napredka kot ga pojmovimo mi.

Do neke mere so ukrepi konzervativne vlade Johna Howarda lahko povezani z volitvami, ki bodo konec leta. Ne gre pozabit, da si je Howard leta 2001 zajeten izplen glasov zagotovil, potem ko je ukazal vojni mornarici naj ne dovoli norveški ladji, da bi na avstralskih obalah izkrcala okoli 800 obupnih prebežnikov iz raznih azijskih peklov.

Tako seveda pravijo najbolj glasni politični nasprotniki, ki pa jih Howard uvršča med levičarsko inteligenco, ki veliko govori, nima pa nobene konkretnje upravne naloge in obveznosti v zvezi s teritorijem in ljudimi. Manj zagnane proti zvezni vladi so kra-

Mutitjulu,  
tradicionalni ženski  
ples



jevne uprave posameznih držav, čeprav jih vodijo politične sile, ki Howardu niso naklonjene.

Kje so vzroki za sedanje stanje, ki je na severnem ozemlju dozorelo do posega vojske?

Po eni strani globoko zaničevanje belcev do Aboriginov in po drugi njihova nedovzetnost do kulturne in celo materialne asimilacije, sta med obema skupnostima zgradila namenjeno preigrado. Ta se je z dolilitvijo določenih avtonomij pri krajevnih upravah celo zvišala, kajti za »whitefella« je postalo vedno težje prodirati v domače skupnosti. »Casus belli« so bile vedno pogosteješa poročila, da se v naseljih dogajajo zelo grde stvari.

Najprej naj bi se v vseh večjih skupnostih uveljavila navada, da se je moški del prebivalstva združil v skupine, ki so kmalu dobile značilnosti tolp. Ker denarja med Aborigini ni veliko, ne gre za velik kriminal. Člani ene ali druge skupine se zadovoljujejo s krajami in pretepi. Tisti denar, ki prihaja v skupnosti kot socialna podpora, se je v znatni meri spremenil v pivo ali pa v mešanico iz žganih pijač v vodo. Nadaljnja nadgradnja propadanja je bilo veliko število spolnih posilstev, ki so jih utrpeli otroci in ženske.

Prav nasilna pedofilija je dala vladni zagon, da je spravila v tek akcijo, ki je prej podobna teritorialno sicer omejeni državljanški vojni, kot pa potezam pravne države.

V kraju Wadeye, kakih 240 km jugozahodno od mesta Darwin, je na primer 800

šoloobveznih otrok, od katerih pa jih le nekaj več kot 50 šolo dejansko obiskuje. Izplačevanje socialne podpore družinam so po novem pogojili rednemu obiskovanju šole. Kjer pogojevanje s šolo ni mogoče, bodo izplačevali le polovico vsote, ostalo pa bodo prebivalci prejeli v obliki kuponov za prevezem hrane in oblačil. Alkohol v prizadeta naselja ne bo mogel priti. Dodatno je vladu postavila zahtevo, da zdravstveno pregleda vse otroke in ženske in ugotovi morebitne trame, ki so nastale zaradi spolnega nasilja.

Ukrepi so sprožili val kritik in politiki in civilni družbi. Levicaška retorika se je razpištola in ukrepe uvristile v razsistem. Posebno jo moti obvezen zdravniški preglej, ki naj bi spominjal na sortiranje in nacističnih taborišč. Proti pregledom so pretežno tudi Aborigini sami. Tisti, ki imajo določeno stopnjo šolanja in primerno obvladajo angleščino, se z sklicujejo na lastno kulturo, na svoj način življenja in običaje. V bistvu so si prisvojili retoriko, ki je značilna za vladne kritike iz vrste belcev. Ob vsem je verjetno precej izsiljena trditev, da gre na koncu le za prisvojitev zemlje, ki je bila svoj čas vrnjena domačinom.

Vse ukrepe pa bo dejansko zelo težko uresničiti. Šola, ki naj bi jo obiskovalo 800 otrok, je delno opustošena in tudi prostorsko ne ustrezata zahtevam. Najbolj kočljiv pa je zdravstveni del akcije, kajti zdravnikov, ki bi z določeno mero prostovoljstva šli na območje, je zelo zelo malo. Za razgovore z otroci in ženskami pa obstaja tudi jezikovna pregrada, kajti malokateri obvladujejo angleški

jezik v zadostni meri. Morebitna prisotnost tolmača bo samo povečala nelagodje.

Glede alkohola se oblasti bojijo, da se bo razvил crni trg, kajti trgovci se bodo nera-di odpovedali zaslužku, med domačini pa bo marsikdo zgrabil za posel. Tako po vladnih ukrepilih je iz naselja izginilo večje število moških, ki so se zaradi pijače zatekli v Darwin, kjer je alkohol na razpolago brez posebnih omejevitv. Ostajata še dve zelo divji topli, ki ustrahujejo prebivalstvo. Prvi se imenuje »Evil warriors« (bojevniki zla), drugi pa se prištevajo k »Judas priests« (Judeževim duhovnikom). Zaradi njihovega nasilja se je v druge kraje ali v Darwin izselilo okoli 300 ljudi. V zadnjih treh mesecih naj bi ti topli povzročili že okoli 450 tisoč avstralskih dolarjev škod.

Kraj Wadeye je nastal leta 1935 kot katoliška izpostava in se prvotno imenoval Port Keats. Od leta 1975 je zapisan kot avtonomna upravna enota, kjer o svojih zadavah oddoča svet starešin. Štel naj bi okoli 2500 prebivalcev, ki pa izhajajo iz 23 različnih klanov in gorovijo sedem različnih jezikov. Ker je špricanje šole že vkoreninjena navada, je vedno manj tistih domačinov, ki obvladujejo vsaj zadostno angleščino. V naselju je vedno pogosteje občevanje v nemek »tujem« staroselskem jeziku.

Socialni izsledki za Aborigine so dramatični. Zadnja raziskava je odkrila, da ima 41 odstotkov žensk in 50 odstotkov moških malo možnosti, da bi dosegla 50. leto starosti. Ista raziskava je dokazala, da gre pri starih smrtih Aboriginov kar za 4,5 samomorov, kar je trikrat več od državnega povprečja. Zaporji so v Avstraliji prepolni staroselcev.

Aborigini v Avstraliji prejemajo denarno socialno podporo, ki jo navadni državljanji imenujejo »sit-down money«. Torej plačilo za sedenje. Kdor je vsaj nekoliko rasistično razpoložen, podporo imenuje »lay-down money« ali denar za poležavanje. V obeh primerih pa »whitefella« niso pretirano zadovoljni, da gre toliko denarja za lenjanje. In to v deželi, kjer je bilo zgodovinsko toliko možnosti za delo, zaslužek in materialni napredek. Široko je razširjeno prepričanje, da so Aborigini, ki se delijo v številne narode in ločujejo preko prav toliko jezikov in narečij (prva resnejša študija je razpoznała okoli 700 skupin), zamudili vse priložnosti zgodovine in ostali nekje blizu kamene dobe.

Pobude sedanje vlade in premierja Howarda so za povprečnega Avstralca primerne. Ob razumljivih ugovorih iz krogov prizadetih krajevnih uprav, ali bolje njihovih osnov, so med socialno bolje postavljenimi Aborigini tudi taki, ki se zavzemajo za še ostrejše ukrepe, ki bi postavili prebivalce posebnih naselij pred travmatična dejstva. Noel Pearson zagovarja konec plačevanja podpor in hitro uvažanje rojakov v osebne odgovornosti, konec priznavanja privilegijev s potrebo po spoštovanju obveznosti. Pearson je marsikdaj napisal, da se Aborigini lahko uveljavijo, če si to želijo. Njegova teorija slovi na prepričanju, da se z draščnimi ukrepi lahko premaga zaostalost, ki bo sicer pre-

moščena komaj po koncu »kamene dobe«.

Veliko bolj na jugu, vendar še vedno na ozemlju severnega teritorija, je kraj z imenom Mutitjulu, ki je najbolj znan po gre za avstralske Aborigine. V neposredni bližini naselja je najbolj znana avstralska naravna zanimivost Ayers rock. Gre za največji kamnit monolit na svetu, ki dobi ob sončnem zatonu živvordečo barvo. Mutitjulu je izrazito naselje domorodcev, ki sloviti monolit imenujejo in tržijo kot Uluru. Zaradi velikega turističnega obiska in priliva denarja so domačini tam v znatno boljšem stanju kot v Wadeyu. Šolo obiskujejo skoraj vsi otroci in na razpolago je tudi višja šola, ki pa ima svoje posebnosti. Ob nastopu pubertete imajo fanti lahko samo moške učitelje, dekleta pa ženske. Šolsko leto so zato razdelili na dva dela in šola deluje en semester v moški, drugi pa v ženski sestavi. Kljub tej omejitvi so domačini veliko bolje izobraženi kot rojaki v drugih posebnih naseljih. Tamkajšnji Aborigini pripadajo narodnostim, ki nosijo težko izgovorljiva imena Pitjantjatjara, Yankunytjatjara in Ngaanyatjara. Prva je vsekakor večinska. Večina prebivalcev Mutitjula vsaj zadovoljivo govori angleški jezik.

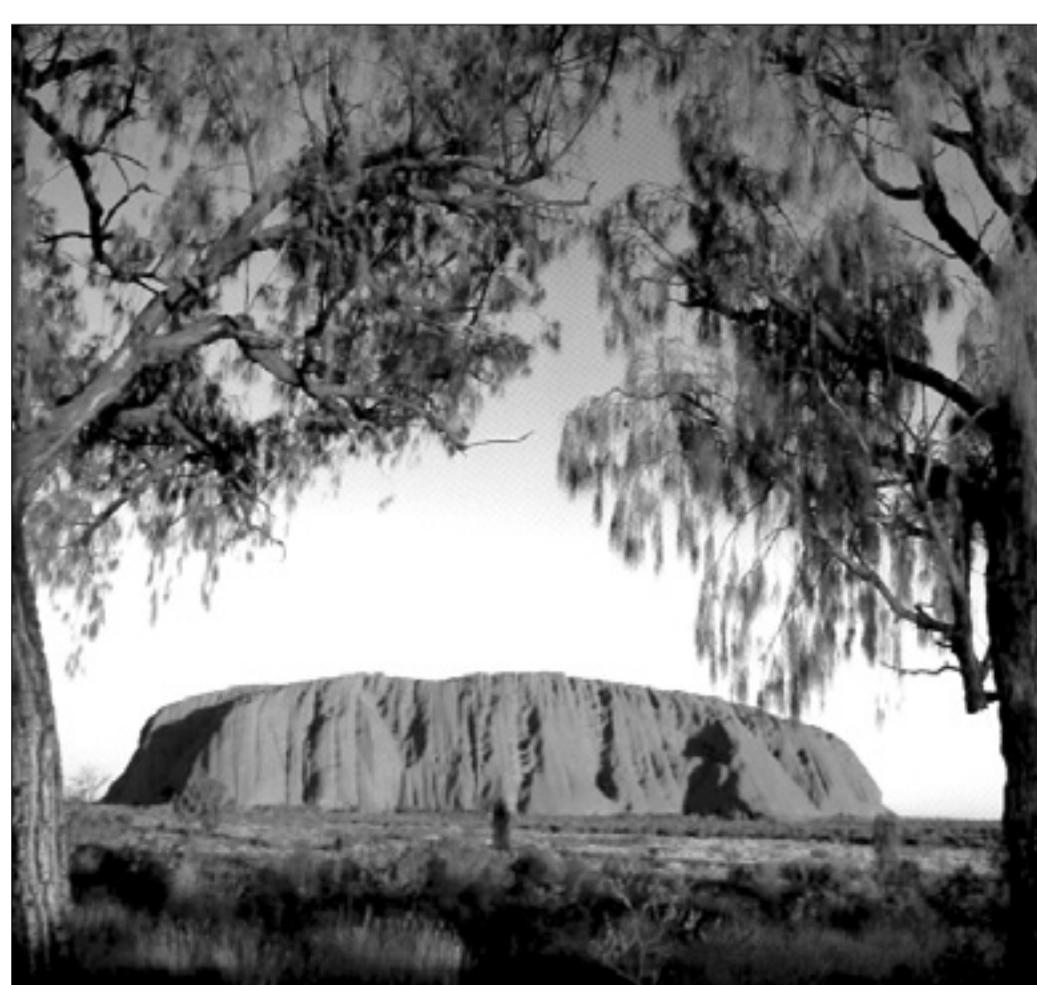
Kamnit groma Ayers rock ali Uluru spada v narodni park Uluru-Kata Tjuta, katerega upravljajo domačini v sklopu vsedržavne ustavne.

Uluru je že dolgo let kamen spotike z oblastmi. Za staroselce je kraj svet in povezan z legendami iz davnih časov. Uluru je bil dolgo časa v lasti belcev s hoteli v primerni razdalji. Domačini so obiskovalce naprošali, naj ne plezajo nanj. Leta 1983 je tedanja avstralska vlada obljubila, da bo prepovedala plezance na Uluru, ko pa je bilo dve leti kasneje lastništvo preneseeno na skupnost domačinov, so se morali slednji odpovedati preovedi. Danes jih lahko imamo za oskrbnike, prej kot za lastnike.

Zadnji ukrepi vlade so prizadeli celoten severni teritorij in torej tudi Mutitjulu. Najvažnejše mesto je tam sicer Alice Springs. Prisotnost vojaščine je spravila v nejevoljo prebivalcev in tudi prepoved prodaje alkohola ne gre v račun. Alkoholizem in nasilje sta v Mutitjulu veliko manj prisotna, številni gostinski obrati pa onemogočajo nadzor prodaje.

Če ne bo političnih in upravnih sprememb, bo dejansko obsedno stanje trajalo šest mesecev. Prvi val kritik načelno protivljuje krogov ni zamagal prepričanj načrtovateljev izrednih razmer. Premier Howard je celo omenil možnost, da bo stanje ostalo nespremenjeno, če analize ne bodo zaznale napredka.

Mimo sedanjega stanja pa je težko razumljivo zakaj so ostali Aborigini v taki zaostalosti skozi več desetin tisoč let. Spričo te neizpodlitne resnice se tudi odpira poglavje o vlogi, ki so jo imeli v Avstraliji (vendar tudi v Afriki in Ameriki) beli kolonizatorji, ki iz sebičnosti niso nikoli skrbeli, da bi domačinom pomagali do boljših življenskih pogojev. Gre dejansko za serijo genocidov, brez katereh bi imel svet lahko povsem drugačen obraz. (dk)



Uluru, simbol aboriginov



# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.it

Nedelja, 2. septembra 2007

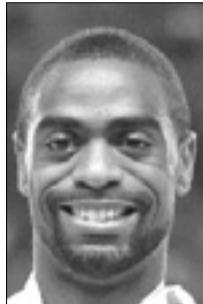
23

**Primorski**  
dnevnik

ATLETIKA - Predzadnji dan SP v Osaki

## Schwazer spet tretji Gay junak prvenstva

Ameriški tekač si je v štafeti priigral tretjo zlato medaljo



Tyson Gay (zgoraj) je s tremi zlatimi medaljami najboljši atlet SP v Osaki, mladi Južnotirolec Alex Schwazer je v hitri hoji priboril Italiji bronasto medaljo

ANSA

bil lahko zmagal,« je dejal.

**KAJ ŠE** - Slovenske nastope na SP je danes ponoči sklenila v maratonu Helena Javornik, Italijani pa bodo stiskali pести za skakalko v višino Antonello Di Martino, ki bi lahko povečala doslej dokaj skormno bero odličij njene odprave.

### Spored

#### Danes

**Finalne odločitve (8):** 0.00 maraton ženske; 12.00 višina ženske; 12.30 5.000 m moški; 12.30 kopje moški; 12.55 800 m moški; 13.10 1.500 m ženske; 13.30 štafeta 4x400 m ženske; 13.50 štafeta 4x400 m moški

**HITRA HOJA** - Tridesetletni svetovni rekorder, ki je bil tretji že na OI leta 2004 na 20 km, je 34 kilometrov po startu prehitel evropskega prvaka Yohana Diniza iz Francije, ki je bil na koncu drugi (3:44,22), tretji pa je bil tako kot leta 2005 v Helsinkih mladi Italjan Alex Schwazer (3:44,38), ki ima sicer v lasti najboljši izid sezone na svetu in s končno uvrstitevijo sprva ni bila zadovoljen. »Zavedam se, da

bil lahko zmagal,« je dejal.

**KAJ ŠE** - Slovenske nastope na SP je danes ponoči sklenila v maratonu Helena Javornik, Italijani pa bodo stiskali pести za skakalko v višino Antonello Di Martino, ki bi lahko povečala doslej dokaj skormno bero odličij njene odprave.

### Spored

#### Danes

**Finalne odločitve (8):** 0.00 maraton ženske; 12.00 višina ženske; 12.30 5.000 m moški; 12.30 kopje moški; 12.55 800 m moški; 13.10 1.500 m ženske; 13.30 štafeta 4x400 m ženske; 13.50 štafeta 4x400 m moški

**HITRA HOJA** - Tridesetletni svetovni rekorder, ki je bil tretji že na OI leta 2004 na 20 km, je 34 kilometrov po startu prehitel evropskega prvaka Yohana Diniza iz Francije, ki je bil na koncu drugi (3:44,22), tretji pa je bil tako kot leta 2005 v Helsinkih mladi Italjan Alex Schwazer (3:44,38), ki ima sicer v lasti najboljši izid sezone na svetu in s končno uvrstitevijo sprva ni bila zadovoljen. »Zavedam se, da

bil lahko zmagal,« je dejal.

**KAJ ŠE** - Slovenske nastope na SP je danes ponoči sklenila v maratonu Helena Javornik, Italijani pa bodo stiskali pести za skakalko v višino Antonello Di Martino, ki bi lahko povečala doslej dokaj skormno bero odličij njene odprave.

### Spored

#### Danes

**Finalne odločitve (8):** 0.00 maraton ženske; 12.00 višina ženske; 12.30 5.000 m moški; 12.30 kopje moški; 12.55 800 m moški; 13.10 1.500 m ženske; 13.30 štafeta 4x400 m ženske; 13.50 štafeta 4x400 m moški

**HITRA HOJA** - Tridesetletni svetovni rekorder, ki je bil tretji že na OI leta 2004 na 20 km, je 34 kilometrov po startu prehitel evropskega prvaka Yohana Diniza iz Francije, ki je bil na koncu drugi (3:44,22), tretji pa je bil tako kot leta 2005 v Helsinkih mladi Italjan Alex Schwazer (3:44,38), ki ima sicer v lasti najboljši izid sezone na svetu in s končno uvrstitevijo sprva ni bila zadovoljen. »Zavedam se, da

NAŠ POGOVOR - Naš hitrohodec Fabio Ruzzier iz Lonjera pri Trstu

## »Alex Schwazer je bil v izredni formi, lahko bi brez težav postal svetovni prvak, toda...«

**Kaj se je pravzaprav prijetilo južnotirolskemu hitrohodcu v dresu italijanske reprezentance Alexu Schwazerju, ki po tekmi - kljub bronasti medalji - ni bil najbolj zadovoljen?**

»Žal mi je zanj, ampak zgrešil je takto. Enostavno je tekmo na 50 km začel prepocasi. Danes (včeraj op. ur.) bi lahko brez večjih težav postal svetovni prvak,« meni naš najboljši hitrohodec Fabio Ruzzier iz Lonjera pri Trstu.

#### Zakaj pa je začel tako počasi?

»Bal se je vroče in vlažne klime v Osaki. Ampak se je pošteno ušel, saj so bile danes (včeraj) vremenske razmere ugodnejše kot ponavadi. Bilo je okrog 30 stopinj Celzija in okrog 55 odstotkov vlage. Prejšnje dni je bilo veliko bolj vroče - 34-35 stopinj in 65-70 odstotkov vlage. Druga napaka, ki jo je Alex storil, je, da se ni takoj 'prilepil' na vodilno trojico, ki je pobegnila. Japonec sicer ni bil nevaren, ostala dva pa sta bila zmagovalce in svetovni rek-

der Avstralec Deakes in evropski prvak Francoz Dini. Oba sta bila tudi favorita za zmago. Kriv je tudi Alexov 'staff', na čelu s športnim vodjo italijanske ekipe Sandrom Da Milanom. Prav on bi bil moral obvestiti Alexa, kaj se dogaja in mu svetovati naj pospeši ritem, drugače mu ne bo uspel veliki podvig.«

**Proti koncu je Alex vseeno pospešil...**

»A bilo je prepozno. Pospešil je zadnjih dvajset kilometrov. Po 35 kilometrih sta vodilna imela že čez dve minuti prednosti. Zadnji kilometri je prehodil v rekordnem času 4:08. Še dva kilometra več in bi Alex zmagal. Drugouvrščenemu Francozu so sodniki dvakrat pokazali rdečo zastavico. Še tretji opomin in bi ga diskvalificirali.«

**Kako pa bi ocenil nastop svetovnega prvaka?**

»Avstralci nimajo dobre tehnike. Deakes je hodil z zelo ozkimi koraki. Sodniki bi ga lahko tudi kaznovali. Najbrž so zaprli eno oko, ker so pred tem že diskvalificirali vse ostale av-

### Finalne odločitve

#### Moški

**4 x 100 m:** 1. ZDA (Darvis Patton, Wallace Spearmon, Tyson Gay, Leroy Dixon) 37,78; 2. Jamajka 37,89; 3. Velika Britanija 37,90; 4. Brazilija 37,99; 5. Japonska 38,03; 6. Nemčija 38,62 - odstopa: Nigerija in Poljska

**Palică:** 1. Brad Walker (ZDA) 5,86; 2. Romain Mesnil (Fra) 5,86; 3. Danny Ecker (Nem) 5,81; 4. Igor Pavlov (Rus) 5,81; 5. Bjoern Otto (Nem) 5,81; 6. Jevgenij Lukjanenko (Rus) 5,81; 7. Aleksandr Averbukh (Izr) 5,81; 8. Tim Lobinger (Nem) 5,81

**Deseteroboj:** 1. Roman Sebrle (Češ) 8676; 2. Maurice Smith (Jam) 8644; 3. Dmitrij Karpov (Kaz) 8586; 4. Aleksej Drozdov (Rus) 8475; 5. Andre Niklaus (Nem) 8371; 6. Aleksej Sisojev (Rus) 8357; 7. Romain Barras (Fra) 8262; 8. Yordani Garcia (Kub) 8257.

**Hoja na 50 km:** 1. Nathan Deakes (Avs) 3:43,53; 2. Yohan Diniz (Fra) 3:44,22; 3. Alex Schwazer (Ita) 3:44,38; 4. Denis Nižegorodov (Rus) 3:46,57; 5. Erik Tysse (Nor) 3:51,52; 6. Mikel Odriozola (Špa) 3:55,19; 7. Sun Chao (Kit) 3:55,43; 8. Trond Nymark (Nor) 3:57,22

#### Ženske

**5000 m:** 1. Meseret Defar (Eti) 14:57,91; 2. Vivian Cheruiyot (Ken) 14:58,50; 3. Priscah Jepleting Cherono (Ken) 14:59,21; 4. Sylvia Jebirott Kibet (Ken) 14:59,26; 5. Elvan Abeylegesse (Tur) 15:00,88; 6. Meselech Melkamu (Eti) 15:01,42; 7. Jennifer Rhines (ZDA) 15:03,09; 8. Shalane Flanagan (ZDA) 15:03,86

**4 x 100 m:** 1. ZDA (Lauryn Williams, Allyson Felix, Mikele Barber, Torri Edwards) 41,98; 2. Jamajka 42,01; 3. Belgija 42,75; 4. Velika Britanija 42,87; 5. Rusija 42,97; 6. Belorusija 43,37; 7. Nemčija 43,51; 8. Poljska 43,57

**KOMENTAR**  
**Bo rekord?**  
**Heide bedela nad Dannyjem**

Prvenstvo je tik pred koncem in kot vedno se pričakuje, da ga bo obleplil svetovni rekord. V panogah za posameznike do rekorda ne more priti in edini žarek upanja nudi štafeta 4x400 m iz ZDA. Znamka je sedaj pri uglednem času 2.54,20 kar pomeni 43,55 za vsakega od četverice. Zmagovalec posameznega teka Wariner je zmogel celo nekoliko boljši čas, Merritt je tekel pod 44 sekundami, katerim je zelo blizu tudi Taylor. Četrти tekač, ki bo verjetno zmagovalec teka na 400 ovire Clement, prav gotovo ni počasnejši od kakih 44,30. Seštevek štirih časov je precej nad rekordno znamko. Za štafeto pa je treba upoštevati leteče starte, ki na koncu obrodijo zajetne prihranke.

ZDA imajo rekord v svojih nogah, odvisno pa bo od vneme tekačev. Se bodo zadovoljili z zmago in paradnim tekom Warinerja v zadnjem krogu ali ne.

V primeru, da bodo ZDA naskakovale rekord, morajo prvačka Warinerja postaviti na sam start. S tem bi si že ob prvih predaji pridobile ugleden naskok, ki bi predvsem zagotavljalo naslednje predaje brez tveganja prerivanju, ki je v štafeti 4x400 m dokaj običajno. Za Warinerjem je vrstni red brez pomena, kajti vsi trije bi morali s precejšnjo lahkoto z letičimi starti dosegati čase pod 44 sekundami. Koliko pod 44 sekundami bomo lahko videli samo danes. Rekord pa je zrel.

Skok s palico je bil včeraj na imenitnem nivoju s kar osmimi skakalcji preko 5,81 m. Zato je bil končni izid 5,86 m zmagovalca majhno razočaranje. Pričakovalo se je vsaj par atletov preko 5,91 m in morda naskakovanje šestih metrov, čeprav samo za zadovoljstvo gledalcev in televizije. Zadovoljna izidom je bila Heide Rosendhal. Kdo je ta Heide? Nič manj kot olimpijska prvakinja v daljini iz OI v Muenchnu in dva krat tudi rekorderka v tedanjem peteroboju. Heide Rosendhal je intenzivno sledila izvajanju svojega sina Dannyja, ki je bil na koncu tretji.

Bruno Križman



FABIO RUZZIER

KROMA

**Kaj mu boš najprej rekel, ko se bo vrnil v Trst?**

»Da naj si pred tekmo pogleda vremensko napoved.«

**Osako poznaš zelo dobro, saj si tam tudi sam tekmoval...**

»To je bilo na svetovnem veteranskem prvenstvu leta 1999, ko sem zmagal na razdalji 30 km. Bilo je julija in dobro se spominjam, da smo startali že ob 6. uri zjutraj, z gosto meglo. Bilo je zelo vlažno. Ko je pokukalo sonce, je bila prava katastrofa. Zadnji kilometri so bili peklenski. Atleti so dobesedno popadali na tla. Startalo nas je devetdeset, do cilja pa nas je prišlo le štiri deset.«

**Bliža se tvoj nastop na SP.**

»V četrtek bom v Misano Adriaticu tekmoval na razdalji petih kilometrov. Prihodnji ponedeljek bo tekma na 10 km, prihodnji petek pa še na 20 km. Jutri (danes) pa bom nastopil na trofeji Triveneto v Vitoriu Venetu.« (jng)



**NOGOMET** - Pekoč poraz Triestine v Veroni proti Chieu

# Belo zastavo so razobesili že pred tekmo

*Chievo odličen, gostje pa so si privoščili preveč napak*

**chievo - triestina 3:0 (3:0)**

STRELCI: Mantovani v 21., Pelissier v 27., Italiano v 47.; CHIEVO (4-3-3): Squizzi; Malago', Cesar, Mantovani, Marchese; Ciaramitaro, Italiano, Marcolini (39.dp Bentivoglio); Luciano (24.dp Gasparotto), Pellissier, Troiano (34.dp Rosi). Trener: Iachini.

TRIESTINA (4-3-3): Rossi 7; Milano 5,5, Lima 5,5, Kyriazis 5, Pesaresi 5 (18.dp Mezzano 6); Gorgone 5, Rossetti 5 (1.dp Granoche 6), Piangerelli 5 (24.dp De Cristofaro); Da Dalt 5,5, Graffiedi 5, Testini 5,5. Trener: Maran.

SODNIK: Stefanini iz Prata 6; OPOMINI: Pellissier, Ciaramitaro; GLEDALCEV: .

Ni dvomov, da je bil tokratni napsotnik za Triestino prehud zalogaj, vendar za včerajšnji poraz v tržaškem taboru res ni izgovorov, saj so Maranovi varovanci izobesili belo zastavo že pred začetkom srečanja. Trema, napake, ne-gotovost, neučinkovitost, morda utru-jenost. Razlogov, ki so botrovali porazu, je še in še, a Maran se bo moral z igralci pošteno pogovoriti, da se tak pri-stop do tekme v bodoče ne bo ponovil.

Po desetih spopadih v nižjih ligah sta se Chievo in Triestina včeraj prvič srečala na drugoligaškem nivoju. Pred srečanjem je bil izrazit favorit prav domača enajsterica in to vlogo je Chievo v 90 minutah tudi potrdil. V vrstah Triestine je vlogo srednjega napadalca prevzel Graffiedi, saj je Granoche še občutil utrujenost neskončne pokalne tekme s Cataniom in sedel na klop za rezerve. Zadnji trenutek pa je bil Maran prisiljen zamenjati še kapetana Allegretti, ki je po ogrevanju dokončno odpovedal nastop, z Rossettijem. Vroč poletni dan je prijazno sprejel gledalce in zla-sti nagradil tiste Tržačane, ki so se odločili za celodnevni izlet v vsekakor s turističnega vidika atraktivno mesto ob Adiži. Število gledalcev na tribunah pa je le potrdilo, da ima v mestu ne-sporen primat priljubljenosti zgodo-vinski klub Hellas Verona.

Chievo, verjetno najboljša ekipa letošnje B lige, je takoj začel z napadalo-ko igro in le fenomenalni Gege Rossi je v četrti minutu preprečil kapitulacijo tržaških vrat po strelu z glavo Troiana

s kratke razdalje. Nato je poskušal s košarkarskim tap-inom še Italiano, a zadovoljiti se je moral s koton. Pritisk domače enajsterice je bil vse večji, shema 4-3-3 Triestine pa se je ve bolj spreminjala v 4-5-1 z Graffiedjem, ki naj bi moral sam ogroziti štiri branilce Chieva. Do izraza je prihajala boljša tehnika rumenomodrih, ki so zlasti iskali Luciana na desnem pasu, a niso zanemarjali napadov po sredini s streli z razdalje veznih igralcev Ciaramitara in Italiana. Rossettijev prosti strel v 19. minutu, ki bi po potiku živega zida Chieva skoraj presenetil vratarja Squizija, pa je bil le muha enodnevica. Že dve minutni kasneje se je izid spremenil. Po prostem strelu je prišla žoga do Mantovanija, ki je nemudoma streljal proti vratom. Rahel dotik Kyriazisa pa je pre-senetil Rossija, ki je bil tako prisiljen po-brati žogo iz mreže. Minilo je še drugih šest minut in Chievo je ponovno zadel. Prav na desnem pasu je Luciano ukalil Pesaresija in podal v globino, kjer je Pelissier prehitel Kyriazisa in s preciznim strelom poslal žogo v bolj oddaljen kot Rossijevih vrat. 2:0 in v bistvu tekme konec. Olajševalnih okoliščin za Triestino pa bolj malo. Res je šlo za objektivno boljšega nasprotnika, ki je predvajal zelo privlačno igro, a z začetniškimi na-pakmi so domaćim igralci Triestine večkrat priskočili na pomoč. Vsekakor, če bodo Iachinjevi varovanci tako nadaljevali, bo verjetno eno od treh mest za A ligo kmalu oddano. Po prejetih go-lih reakcijah Triestine ni bilo videti: na sredini je bilo kvalitete premalo, zunanja napadalca Testini in Da Dalt nista nikoli uspeala preskočiti nasprotnikov, Graffiedi na sredini se je neučinkovito trudil. Vsekakor preveč bojavljiva Triestina prvega dela srečanja že šele v zadnjih desetih minutah pokazala, da je zmožna tudi ustvarjati igro in v 41. mi-nuti bila z Da Daltom res na pragu go-la. Žal pa je njegov strel švignil nekaj centimetrov mimo vratnice. Kar pa ne velja za prosti strel Italiana pet minut kaneje: po potiku živega zida (znova Kyriazis?) se je žoga zakatalila v gol Triestine in zapečatila usodo Maranovih varovancev.

V drugem polčasu so se igralci Chieva umirili, kljub temu ustvarili ne-

Vratar Rossi je bil kljub trem prejetim zadetkom najboljši igralec Triestine..

KROMA.



kaj izrednih priložnosti z Lucianom, Plissierjem in Italianom (najboljši iglec srečanja) in le izvrstni Rossi je preprečil, da bi bila razlika v golih še večja. O pri-ložnostih Triestine pa pod rubriko »zelebi bi, a ne zmorem«...

**TOP:** Generoso Rossi je s tremi ne-verjetnimi posegi preprečil, da ne bi bila zmaga Chieva še izdatnejša.

**FLOP:** Izbiре je na pretek, a naj-slabše se je odrezala trojica v vezni vrsti (Gorgone, Piangerelli in Rossetti), ki je bila stalno v podrejenem položaju. Črn popoldan pa je preživel tudi Grk Kyriazis.

#### Izjavi trenerjev:

Maran (Triestina): Žre me, da smo igrali tako slabo proti mojemu nekdanjemu društvu. Fizično in mentalno naj je pokalna tekma proti Catanii izčrpala. Zaradi šestih poškodovanih igralcev sme imel šetete igralce in neu-strežne menjave.

Iachini (Chievo): Le po vodstvu z 2:0 smo malce popustili. Vem, da imam zelo kakovostno moštvo, za napredovanje pa bo treba igrati vedno kot to-krat.

Iztok Furlanič

## B LIGA

Grosseto - Brescia 0:1; Avellino - Mantova 0:1; Chievo - Triestina 3:0; Lecce - Treviso 1:0; Messina - Cesena 1:0; Piacenza - Modena 1:2; Pisa - Frosinone 0:1; Ravenna - Ascoli 2:1; Rimini - Bari 2:1; Vicenza - Albinoleffe 1:1; jutri ob 21.00 Spezia - Bologna

Modena	2	2	0	0	6:0	6
Brescia	2	2	0	0	3:0	6
Lecce	2	2	0	0	3:1	6
Chievo	2	1	1	0	4:1	4
Albinoleffe	2	1	1	0	4:3	4
Ravenna	2	1	1	0	3:2	4
Mantova	2	1	1	0	2:1	4
Messina	2	1	1	0	2:1	4
Rimini	2	1	1	0	2:1	4
Ascoli	2	1	0	1	5:3	3
Pisa	2	1	0	1	2:2	3
Treviso	2	1	0	1	1:1	3
Frosinone	2	1	0	1	2:2	3
Bologna	1	0	1	0	0:0	1
Cesena	2	0	1	1	1:2	1
Vicenza	2	0	1	1	1:3	1
Triestina	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1:4</b>	<b>1</b>
Spezia	1	0	0	1	2:3	0
Avellino	2	0	0	2	0:2	0
Bari	2	0	0	2	2:4	0
Grosseto	2	0	0	2	0:4	0
Piacenza	2	0	0	2	2:6	0

**PRIHODNJI KROG** 7.9. ob 21.00 Ascoli - Rimini; 9.9. ob 15.00 Albinoleffe - Grosseto, Bari - Vicenza, Brescia - Piacenza, Cesena - Pisa, Frosinone - Avellino, Mantova - Messina, Modena - Spezia, Treviso - Chievo, Triestina - Lecce, ob 20.30 Bologna - Ravenna

## KOLESARSTVO

### Na Vršiču Kitajke pred Romunijo in Italijo



CHRISTIAN  
LEGHISSA

Okrug 1.00 kolesarjev je včeraj nastopilo na tradicionalnem, že 29. jurišu na Vršič, ki letos prvič ni bil namenjen tudi profesionalcem, ampak samo amaterskih kolesarjem. Med udeleženci sta bila tudi zamejca Christian Leghissa in Marko Ciuch, ki sta se odlično odrezala. Christian se je namreč uvrstil na absolutno 8. mesto, 13 kilometrov dolgo razdaljo od hotela Kompas v Kranski gori do 1.611 metrov visokega prelaza Vršič (ravninska sta le prva dva kilometra) pa je pokril v 36 minutah, pri čemer je na cest, ki poveje na Vršič 25 rid, s kockastim podlago, kar še otežuje delo kolesarjev.

V kvalifikacijah za posamični mnogoboj je Romunka Stelianu Nistor z 61,6 točko trenutno v vodstvu pred branilko naslova Italijanca Vanesso Ferrari (60,55), ki je resa v svojih sestavah naredila ne-kaj napak, saj je padla z gredi in naredila prestop na parterju. Po kvalifikacijah preostalih šestih skupin bo znano, katerih osem ekip si je izborilo mesta za sredin ekipni finale, že jutri pa bo znanih tudi 12 reprezentanc, ki si je izborilo nastop na OI 2008.

»Do končnega sprinta sem bio-l peti, nato mi je zmanjkal moči«, je povedal Leghissa. Odlična je bila tudi uvrstitev Ciucha, ki je pristal na 25. mestu, kolesaril pa je 39 minut.

## A liga: Inter zmagal v Empoliju

EMPOLI - V vnaprej igrani tekmi A lige je Inter sinoči z 2:0 zmagal v Empoliju. Oba zadetka je dosegel Zlatan Ibrahimovič in sicer v 14. in 83. minut. Poraz je za gostitelje prehuda kazen.

Danes (15.00): Atalanta - Parma, Cagliari - Juventus, Catania - Genoa, Livorno - Palermo, Roma - Siena, Torino - Reggina, Udinese - Napoli, ob 20.30 Sampdoria - Lazio, jutri ob 18.00 Milan - Fiorentina

**1. SNL:** Hit Gorica - Nafta 3:4 (1:2), Koper - Drava 2:1 (1:0), Maribor - Primorje 0:0, Domžale - Interblock

## Vitezova na trening v Perugio Černic na pregled

PERUGIA - Sandra Vitez, ki zaradi zdravstvenih težav ni odpotovala v Ankaru na kvalifikacije za Grand Prix 2008, se bo jutri pridružila ostalim reprezentantkam, ki bodo pod tak-tirko selektorja Barbolinija (v Turčijo bo odpotoval pomožni trener Bracc) trenirale v Perugii.

Matej Černic pa bo jutri opravil zadnji zdravniški pregled kolena, po katerev bo padla odločitev, ali bo vendarlahko nastopil na evropskem prvenstvu. Včeraj je Goričan opravil zmeren trening.

## Stoner najhitrejši

SAN MARINO - Avstralec Casey Stoner (Ducati) je dosegel najboljši startni položaj pred današnjo dirko za VN San Marina v Misiju. Iz prve vrste bosta ob njem na 13. letnem preizkušnji svetovnega motociklističnega prvenstva v elitnem razredu motoGP začela še Valentino Rossi (Yamaha) in Nicky Hayden (Honda).

## Bennati uvod Vuelte

VIGO - Italijan Daniele Bennati (Lampre-Fondital) je osvojil uvodno etapo (od Viga do viga, 153,4 km) kolesarske dirke po Španiji. Drugi je bil Španec Oscar Freire (Rabobank), tretji pa še en Italijan, sicer specialist za sprint, Alessandro Petacchi (Milram). Jani Brajkovič osvojil 26. mesto, v cilju pa je prikolesaril v času zmagovalca.

## Briatore »nogometarš«

LONDON - Prvi mož formule 1 Ber-nie Ecclestone in šef moštva Renault Flavio Briatore sta se lotila povsem novega posla. Postala sta namreč nova lastnika angleškega nogometnega moštva Queens Park Rangers. Klub iz zahodnega Londona trenutno igra v drugi angleški ligi, član elitne družbe pa ni bil vse od leta 1996. Finančna injekcija avtomobilističnih mogotcev, Ecclestone in Briatore sta za nakup odstrela okroglih 30 milijonov angleških funtov, bo za QPR nadvse dobrodošla, saj se zaradi neplačanih davkov nahajajo tudi v finančnih težavah.

## Tenis: Šarapova out

NEW YORK - V 3. krogu teniške VN Zda US Open je poljska tenisačica Radwanska poskrbela za pravo prese-nejenje, saj je nepričakovano izločila drugo nosilko turnirja Marijo Šarapovo (6:4, 1:6, 6:2).

## Kšela izbral reprezentante

ŠEMPETER - Iztok Kšela, selektor slovenske odbojkarske reprezentance, ki bo od prihodnjega četrteta v Moski nastola na evropskem prvenstvu, je izbral igralce. Po poškodbi podajalca Tomislava Šmuca, ki je pred dnevi imel prometno nesrečo in je bil v petek v ljubljanskem kliničnem centru tudi operiran (diskus hernija), sta podajalski mesti avtomatično pripadli Roku Satlerju in Dejanu Vinčiču. Sprejemalci so Matija Pleško, Alan Komel, Andrej Flas in Tine Urnaut, libero je Sebastijan Škoc, korektorja sta Mitja Gasparini in Alen Šket, blokerji pa Davor Čebron, Alen Pajenk, Jernej Potocnik in Matej Vidič.

## VESLANJE - V Nemčiji

### Iztok Čop in Luka Špik spet svetovna prvaka

MÜNCHEN - Slovenska veslača Iztok Čop in Luka Špik sta na svetovnem prvenstvu v Münchenu osvojila naslov svetovnih prvakov. Člana dvojnega dvojca sta po prvi tretjini proge prevzela pobudo in na koncu z odličnim zaključkom zadržala prvo mesto. Po lanskem srebru in srebru na olimpijskih igrach v Atenah sta se blejska veslača znova povzpela v sam vrh, zla-ta pa sta bila tudi leta 2005.

Konkurenca v dvojnem dvojcu je bila letos več kot izenačena. Branilcem naslova Francozoma Hardyju in Macquetu se je pridružila še estonska



**KOŠARKA** - Od jutri do 16. t.m. evropsko prvenstvo v Španiji

# Minimalni cilj Slovenije in Italije so kvalifikacije za OI

Oboji z oslabljenim moštvom, Italija pa po tihem le upa tudi na medaljo

MADRID - Evropsko košarkarsko prvenstvo v Španiji bo trajalo kar dva tedna, za nas pa bo nadvse zanimiv jutrišnji uvod, v katerem se bosta v tekmi skupine D v Alicanteju med sabo pomerili Italija in Slovenija. Tekma je za obe ekipe zelo pomembna. Ne samo zaradi rezultata, saj v naslednjem fazo napredujejo tri ekipe, ob močni Franciji pa se zdi Poljska za reprezentanci ob Jadrangu vsekakor premagljiva, ampak predvsem zato, ker stopajo Pipanovi in Recalcatijevi igralci v prvenstvo polni dvomov.

**ITALIJA** - »Azzurre« je še pred nekaj tedni spremljala velika evfórija. Na začetku sklepnih priprav so Italijani na pravljalnih tekma mleli nasprotnike kot za stavo. Mladi val z NBA-jevcema Bargnanijem in Belinellijem ter Gallinarjem je italijansko košarko spet potisnil v ospredje športne javnosti, veliko bolj kot s tujci poplavljena domača liga, toda po seriji poškodb so »azzurri« zašli v krizo in zadnji nastop v četrtek proti Grčiji v Rimu je bil res klavr. Gallinaria in Galando na EP ne bo, Bargnani ni v optimalni formi in selektor Recalcati še ni našel nove formule uspešnosti. Pravzaprav niti še ni določil postave, saj se za še dve prosti mestni v ekipi potegujejo trije igralci: Crosariol, Garri in Datome.

»Ne uvrščamo se med favorite,« pravi selektor Recalcati, njegov predhodnik Sandro Gamba, ki je na EP v Nantesu leta 1983 osvojil zlato medaljo, pa je prepričan, da je bron v dometu letošnje izbrane vrste, kljub temu, da je sedanja garnitura sibkejša pri skoku in kar se tiče play makerjev. Kakorkoli že, »azzurri« znajo, kot vedno, ugodno presenetiti, saj so med mediteranskimi ekipami v ekipnih igrah najbolj disciplinirani, in če jim gredo stvari dobro od rok, črpajo iz sebe še dodaten motiv za uspešno igro.

**SLOVENIJA** - »Za uspeh na EP bo potrebna maksimalna angažiranost vseh udeležencev in jasno tudi nekaj sreče. Naš cilj je uvrstitev okoli šestega mesta in s tem preboj v dodatne kvalifikacije za olimpijske igre v Pekingu,« je pričakovana slovenije pred včerajšnjim odhodom iz Ljubljane opisal selektor Aleš Pipan. Slovenija nastopa z objektivno oslabljenim moštvom, saj so nastop pred pripravami

odpovedali Primož Brezec, Boštjan Nachbar, Sani Bečirovič, Beno Udrih, Marko Milič in Aleksander Vujačić - »S pripravami sem zelo zadovoljen. Od 21. julija, ko smo se zbrali, do zdaj smo naredili vse, kar smo načrtovali. Fantje so ves čas garali in se trudili po najboljših močeh, kar pomeni, da vedo, kaj nas čaka. Pripravljalne tekme so pokazale, da se lahko samo z vsakim tekmecem, na tekmovanje najboljših moštev stare celine pa se odpravljamo z velikim optimizmom. V Španijo gremo z željo, da bi tam pripravili presenečenje, ter s ciljem, da se uvrstimo v dodatne kvalifikacije za nastop na olimpijskih igrah,« pravi Aleš Pipan.

Tudi kapetan reprezentance Radoslav Nesterovič je optimističen pred odhodom v Španijo. »Priprave so dobro uspeli, a še pomembnejše je, da smo vsi zdravi in polni energije. Upam, da nas bosta sreča in zdravje spremljala tudi v prihodnje in da bomo na evropskem prvenstvu dosegli odmeven rezultat,« je dejal Nesterovič.

Na olimpijske igre, ki bodo čez slabo leto dni na Kitajskem, se je iz Evrope že uvrstila Španija, zato si bosta vstopnici za Peking na letošnjem EP priigrali najboljši reprezentanci, neupoštevajoč gostitelje. V dodatne kvalifikacije za OI se bodo uvrstila še štiri moštva, kar ob tem, da bodo Španci bržas blizu vrha, pomeni, da bo v Azijo kot zadnje vodilo sedmo mesto.

Kar pa se tiče boja za naslov prvaka, naj bi bil ta domena Španije in Grčije, presenečenj pa seveda ne gre izključiti.



Andrea Bargnani bo na EP že nastopal kot NBA zvezdnik, zato bo na jutrišnji uvodni tekmi za Slovenijo bržkone še posebej nevaren

ANSA

Tako Italija			
Gianluca Basile	Barcelona	190	1975
Massimo Bulleri	Armani	188	1977
Denis Marconato	Barcelona	211	1975
Andrea Bargnani	Toronto	211	1985
Marco Belinelli	Gold State	196	1986
Andrea Crosariol	Fortitudo	210	1984
Fabio Di Bella	Fortitudo	186	1978
Luca Garri	Virtus BO	205	1982
Angelo Gigli	Treviso	207	1983
Stefano Mancinelli	Fortitudo	203	1983
Marco Mordente	Benetton	190	1979
Matteo Soragna	Benetton	197	1975
Selektor in trener: Carlo Recalcati			

Tako Slovenija			
Aleksandar Čapin	Varese	186	1982
Goran Dragič	Tau Ceramica	190	1986
Jaka Klobučar	Geoplín Slovan	198	1987
Jaka Lakovič	Barcelona	186	1978
Goran Jagodnik	Hemofarm	203	1974
Domen Lorbek	Estudiantes	198	1985
Sandi Čebular	brez kluba	196	1986
Erazem Lorbek	Lottomatica Rim	210	1984
Rašo Nesterovič	Toronto Raptors	213	1976
Uroš Slokar	Dinamo Moskva	210	1983
Matjaž Smođiš	CSKA Moskva	205	1979
Gašper Vidmar	Uelker	209	1987
Selektor in trener: Aleš Pipan			

**MNENJA** - Med strokovnjaki z našega območja

## Bolj kot sloves in znanje posameznikov odločajo tek, pozrtvovalnost, kompaktnost in čut pripadnosti

Napovedi pred evropskim prvenstvom smo zaupali pri nas dobro znanim košarkarskim trenerjem. Slovensko stvarnost sta nam pobliže predstavila Mario Gerjevič in Boban Popović, italijansko pa Ferruccio Mengucci in Furio Steffe. Za naslov so strokovnjaki soglasno napovedali dvoboje Grčija – Španija.

### Mario Gerjevič

**O ZELENIH.** Ekipa sama nima dovolj zaupanja vase, na to kažejo že izjave nekaterih posameznikov. Težko je torej pričakovati odmeven uspeh. Želja je kvalifikacija na turnir za nastop na OI, namera pa ni lahka. Sicer nas je Pipan kot trener večkrat presenetil. Glede številnih odpovedi, ki so letos označevala slovensko reprezentančno poletje, bi težko obsojal košarkarje, ki jih ni zraven iz objektivnih ali subjektivnih razlogov.

Prepričan sem, da bi bilo vse lažje, ko bi bile tudi na Košarkarski zvezzi Slovenije stvari bolje urejene. Dejstvo pa je, da pri Slovencih nacionalni naboj v splošnem ni tak, kot bi moral biti.

**FAVORITI.** V prvi vrsti Španija, ki bo doma imela tudi veter v hrbet od sodnikov in Fib. Takoj za njo Francija in Grčija, med skrite kandidate bi uvrstil Hrvaško, ki ji je selektor Repeša vcepil primerno disciplino in smisel za hitro igro. Lahko pa presestita Litva in Rusija.



MARIO GERJEVIČ

**KAKO DO USPEHA.** Odločala bo sta obramba in protinapad, torej tek, saj je proti postavljenim obrambam težko presenetiti s kako novo zamislijo.

### Boban Popović

**O ZELENIH.** Preveč je še neznan, da bi lahko ocenil, kam lahko merijo. Ne bom presenečen, če bo zasedla eno od prvih sedmih mest, ki vodijo v kvalifikacije za OI, hkrati pa bi bil po mojem to za Slovenijo velik uspeh. Vprašanje o odpovedih je postalno že začaran krog in ga po mojem ni prav postavljati. Igralci, ki jih ni na EP, so se pač tako odločili, po drugi strani pa jih košarkarska zveza vsakič znova vpoklicuje.

**FAVORITI.** Vrh naj bi krojili Španija in Grčija. Krog kandidatov je v resnici širok: kako ne bi med favoriti omenjal Litve, pa Italije, ki je na zadnjih velikih tek-

FERRUCIO MENGUCCI

movanjih večkrat presenetila, same Srbi, pa Slovenije in Nemčije z Nowitzkim ter izkušnjami, ki jih ima?

**KAKO DO USPEHA.** Potrebna sta bodisi uspešen kolektiv bodisi kakovost posameznikov.

### Ferruccio Mengucci

**O AZZURRIH.** Pred dvajsetimi dnevi bi rekel, da sodi italijanska izbrana vrsta med kandidate za naslov, saj je v prvem mesecu priprav zapustila izreden vtis. Kaj se je zgodilo potem, ne vem, danes pa sem precej skepičen o možnostih Recalcatijevih reprezentance. Mogoče je bila preprosto prehitro v formi. Izmed poškodovanih je ključna po mojem predvsem odstotnost Rocce, ki je držal ekipo skupaj kot lepilo. Na velikih tekmovanjih je vsekakor Italija vedno znala potegniti iz založenih skrito moč. Četudi se torej zdaj na-



FERRUCIO MENGUCCI



BOBAN POPOVIĆ

sprotniki zdijo bolje pripravljeni, pričakujem, da bodo azzurri od jutri, glede misionosti in igre spet, pokazali svoje pravo lice.

Bolj kot razvipa Belinelli in Bargnani bodo po mojem odločilni bolj izkušeni možje (Basile, Bulleri, Marconato, Soragna), veliko pa bodo lahko ekipirali igralci s klopi, kot sta na primer Giagli in Di Bella za spremembo ritma.

**FAVORITI.** Grčja ima izjemen ekipni sistem in igra neverjetno učinkovito. Tu sta še Španija in Francija, tudi pomladjena Srbija pa se bo verjetno spet začela vzpenjati.

**KAKO DO USPEHA.** Bolj kot igre zvezd, torej vodilnih posameznikov, bodo bržkone odločale obrambe nad njimi. Organizacija v igri je namreč odločilnega pomena. Kljub temu, da na tej ravni vsi vedo vse o vseh, pa znajo presenetiti in predstavljati dodano vrednost rezerve, ki jih na sprotniki ne pričakujejo.



FURIO STEFFE

**O AZZURRIH.** Najlepša skupina zadnjih let! Žal jo pestijo hude fizične težave. Cilj ne more biti osvojitev zlate kolajne, pač pa Peking. Če bodo pokazali dovolj značaja, bodo kljub vsemu lahko posneli po dobrém rezultatu. Ekipa je namreč polna talenta, tehnično vodstvo pa je izkušeno in utečeno.

**FAVORITI.** Jih je veliko. Izberem Španijo, ki ima velika imena, košarkarje, ki so vajeni zmagovali.

**KAKO DO USPEHA.** Trener uspešne izbrane vrste mora znati uskladiti izjemne talente in jih vkllopiti v učinkovit sistem, v katerem sposobnosti teh posameznikov pridejo primerno na dan. Glede taktike je namreč razmerje moči med ekipami izenačeno. Neobhodno potrebna vrlina, in ne gre za neumnost, je tudi navezanost na dres. Uspešne so reprezentante s košarkarji, ki so glede tega vzorni. (nš)

**SPORED** - Jutri  
**Italija proti Sloveniji ob 21.30**

### Skupina A (Granada)

Jutri 18.00 Srbija - Rusija; 20.30 Izrael - Grčija; torek: 18.00 Rusija - Izrael; 20.30 Grčija - Srbija; sreda, 5. 9.: 18.00 Izrael - Srbija; 20.30 Grčija - Rusija

### Skupina B (Sevilla)

Jutri 19.00 Latvija - Hrvaška; 21.30 Portugalska - Španija; torek: 19.00 Hrvaška - Portugalska; 21.30 Španija - Latvija; sreda, 5. 9.: 19.00 Portugalska - Latvija; 21.30 Hrvaška - Španija

### Skupina C (Mallorca)

Jutri 19.00 Češka - Nemčija; 20.30 Turčija - Litva; torek 18.00 Litva - Češka; 20.30 Nemčija - Turčija; sreda, 5. 9.: 18.00 Litva - Nemčija; 20.30 Češka - Turčija

### Skupina D (Alicante)

Jutri: 19.00 Poljska - Francija;

21.30 Italija - Slovenija; torek,

4. 9.: 19.00 Francija - Italija; 21.30

Slovenija - Poljska; sreda, 5. 9.:

18.00 Francija - Slovenija; 21.30 Poljska - Italija

Iz štirih predtekovalnih skupin se bodo v drugi del EP uvrstile po najboljše tri ekipe, četrtovrščena moštva pa bodo odpotovala domov. Najboljših 12 se bo v nadaljevanju razdelilo v skupini E

(iz A in B) ter F (C in D), v katerih bodo odigrali še po tri dvoboje. Četrtrinalje bo v petek, 14. sept



**NAMIZNI TENIS** - Nova Krasova »tujka« Helena Halas

# Ekonomistka prihaja v »domače okolje«

S trenerjem Fengom se pogovarja v angleščini - Z Mladostjo hrvaška prvakinja



Helena Halas (najvišji ranking: 150. na svetovni lestvici) je svojo kariero začela pri Vrtojbi, zatem pa nadaljevala pri ljubljanski Iliriji in zagrebški Mladosti. Helena ni prva Slovenka (iz Slovenije), ki igra pri Krasu. Pred njo sta že nastopali Vesna Ojstršek in Petra Dermastja

KROMA

Včeraj dopoldne smo v zgoniški telovadnici (na 24. Kraškem pokalu) prvič videli na delu Krasovo »tujko« Heleno Halas, 29-letno slovensko namiznoteniško igralko iz Šempetra pri Novi Gorici. Svojo pot pri zgoniškem klubu, pod takstirko trenerja Yang Fenga, je levoroka Helena začela na najboljši način, saj je osvojila tri srečanja. Halaseva, ki je v lanski sezoni uspešno nastopala z zagrebško Mladostjo in osvojila hrvaško državno prvenstvo, je pred dvema letoma na evropskem prvenstvu osvojila bronasto medaljo, na Sredozemskih igrah leta 2001 v Tuniziji pa je bila srebrna (skupaj z nekdanjo Krasovo igralko in reprezentantko Petro Dermastjo).

V lanski sezoni ste bili z Mladostjo hrvaški prvaki. Letos pa boš nastopala v drugi italijanski ligi. Kako to, da si sprejela to odločitev?

»Sprva sem mislila, da bom letos igrala pri Vrtojbi, blizu doma. Pri Krasu so se pogovarjali, da bi najeli Škarbarjevo. Zatem pa je prišlo do sprememb in odločili smo se, da v Zgonik pridej jaz. V bistvu mi je to v celoti odgovarjalo, saj bom v italijanskem prvenstvu imela manj tekem. Zaradi študija in službe mi je to pisano na kožo. Med tednom bom namreč trenirala v Ljubljani.«

**Najbrž si pri Krasu že poznala nekatere igralke?**

»Tako je. Že prej sem poznala Martino (Milič) in Katjo (Milič), ki sta študirali v Ljubljani. Tudi s Sonjo Milič naju veže že dolgoletno prijateljstvo, tako da dejansko prihajam v domače okolje.«

**Kaj pa si študirala in kje si zaposlena?**

»Študirala sem ekonomijo (informacijska smer) in pred kratkim sem dokončala tudi magisterij. Sedaj sem zaposlena v nekem podjetju v Ljubljani.«

**Poznaš italijansko A2 ligo?**

»Po resnicu povedano ne. Počembno pa bo, da bomo v ekipi ustvarili dobro prijateljstvo vzdušje. Tako smo z reprezentanco pred dvema letoma osvojile medaljo na EP.«

**Kateri je vaš cilj v letošnji sezoni?**

»Poskušali se bomo uvrstiti tik pod vrhom lestvice.«

**Služba, študij in šport. Kako ti uspe usklajevati vse skupaj?**

»Sem športnica po duši. Delovna in vztrajna. Nikoli ne bi opustila športa. Ob namiznem tenisu se namreč ukvarjam še s košarko, badmintonom, tenisom in odbojko na mivki. Sem zelo aktivna.«

**Kakšen vtis ti je doslej zapustil kitajski trener Feng?**

»Je zelo v redu. Namiznoteniškega znanja mu ne manjka. Z njim se pogovarjam v angleščini, ker italijanščine ne obvladam dobro.« (jng)

**ODOBJKA** - Sloga v ženski C ligi

# Ključne igralki na svojem mestu

Odbojkarska ekipa, o kateri smo doslej še najmanj poročali, je tista, ki je v minuli sezoni dosegla najboljši rezultat, to je ženska vrsta Slogi, ki je na predvoda v deželnem C ligo. Pet igralk članske vrste se je v preteldih dneh mudilo na društvenih pripravah, ostale pa so pod takstirko Ediho Božiča vadile doma skupaj s člani moške ekipe, ki se priprav niso mogli udeležiti. »Ker so bile nekatere še na dopustu, bomo zares in vsi skupaj pričeli pravzaprav v ponedeljek,« je povedal trener Martin Maver.

Podoba ekipe še ni popolna, pomembno pa je, da nobena od lani ključnih igralk ni vrgla puške v koruzo. Perrotova, Ciocchijeva, Cvelbarjeva, Spangarova, Gantarjeva, Starčeva in Chiraničeva bodo še naprej sestavljale udarno šesterko in libero. »Mislim, da imamo dovolj izkušeno začetno postavo za tako zahtevno prvenstvo. Naš cilj je obstanek, izpadeta pa samo dve ekipi. Dosti je odvisno tudi od konkurenčnosti, ki je še ne poznamo,« je povedal Maver, ki pa še ne ve natančno, katere

igralki bodo dopolnile ekipo, saj bi nekatere od tistih, ki so lani manj igrale, lahko morda prestopile v drugo ekipo. Slogina igralka je tudi odlična podajalka Karin Crissani (Corettjeva ostaja pri Alturi) ki je sicer začela trenirati s Torriano, s katero si je lani priborila napredovanje v B1 ligo, vendar še ni gotovo, da bo tam tudi igrala. »Moja želja je, da bi po dveh napredovanjih v B1 ligo (pred dvema letoma s Pordenonom, op. ur.) v njej tudi igrala, vendar se moram s Torriano še dogovoriti. Če dogovora ne bo, se zagotovo vrnem k Slogi,« nam je povedala Crissanijeva.

Željo, da bi igrala pri Slogi, je povedal Maver, je izrazila tudi Chiara Fazarinc, ki lani ni končala sezone pri Libertasu v B2 ligi, in je sicer registrirana za Kontovel, pri katerem pa ne bo igrala. Stvar je še odprtta.

Slogašice bodo med pripravami veliko igrale, čakajo jih tudi tradicionalni nastop na Turnirju Bazoviških žrtev (15. in 16. tm.) ter pokalne tekme (od 17.9.).

## Kras ZKB za 5. mesto

V drugem in tretjem krogu »XXIV. Kraškega pokala« je bilo na sporednu veliko zanimivih srečanj, ki so odločala o današnjih finalistih. Najbolj zagrizene so bile nedvomno tekmovalke državne reprezentance Velike Britanije, ki so se do zadnjega trenutka borile, da bi iztrzile dragocene točke proti lanskemu zmagovalcu Acquaestilu iz Duga Rese (Hrvaška). Za las je zbežala Krasa ZKB zmaga proti madžarski ekipe, ki je bila bolj gotova v vseh tehničnih elementih igre. V tej tekmi je debitirala v belordečem dresu Krasa Slovenka Helena Halas, ki je tudi osvojila skupno tri srečanja in že pokazala, da predstavlja za našo ekipo precejšnjo gotovost pri homogenosti skupine. Vsekakor moramo pohvaliti igralke vseh ekip, kajti nekatere so kljub mladim letom pokazale že skorajšnjo mednarodno zavest in vrednost.

**Včerajšnji izidi**, skupina A: Duga Resa (Hr) - Topolčany (Svk) 5:1, Velika Britanija - Vrtojba (Slo) 6:0, Duga Resa - Velika Britanija 4:2, Topolčany - Vrtojba 5:1; skupina B: Szekszard (Hr) - Kras ZKB 5:1, Tis Zagreb (Hr) - Izola (Slo) 4:2, Szekszard - Tis 6:0, Kras ZKB - Izola 5:1.

**Danes (ob 9. uri):** od 1. do 4. mesta: Szekszard, Tis, Duga Resa in Velika Britanija; od 5. do 8. mesta: Kras ZKB, Topolčany, Vrtojba, Izola.



## »Usodnik« centimetri

Tako je Alessio Berlanda (levo) v finalu sprinta na sestovnem skirovem prvenstvu v

hrvaškem Oroslavju premagal našega Daida Bogatca, ki pa je z osvojitvijo srebrne medalje vsekakor dosegel svoj doslej največji uspeh na tekma za SP.

Njegova sestra Mateja, ki je v petek, kot smo že poročali, v isti disciplini osvojila bron, se bo danes v moštvni štafeti skušala dokopati do zmage.

## ODOBJKA - Priprave mladincev Olympie v Zgornjih Gorjah pri Bledu

# Priprave uspele, gripa nagajala, fantje so se med poletjem »potegnilik«



Sedemnajst mladih odbojkarov ŠZ Olympija se je pred dnevi vrnilo z enotedenških priprav na Bled, točneje v Zgornjih Gorjah, kjer so bili nastanjeni, imeli na razpolago lepo opremljeno telovadnico tamkajšnje osnovne šole, za hrano pa so se dogovorili z neko bližnjo gostilno. Na pripravah so mladim odbojkarjem sledili trener Diego Poletto ter spremjevalca Andrej Vogrič in Katerina Ferletič. Vadbeni program je bil še kar natrpan, saj so v telovadnici vadili dvakrat na dan. Vse je potekalo v najlepšem redu, žal pa je en dan skoraj celo ekipo zajela trebušna gripa, tako da se je turnirja v Huminu, ki je bil na sporednu zadnji dan priprav, lahko udeležilo samo 8 igralcev. »Fantje so delali resno, prijetno nas je presenetilo tudi to, da so nekateri med poletjem kar precej zrasli,« je povedal Andrej Vogrič. Pri Olympiji načrtujejo, da bi sodelovali v vseh treh deželnih mladinskih prvenstvih. Med sezono bodo sestavili dve skupini. Tista, ki bo tekmovala v prvenstvu under 14, drugo skupino pa sestavljajo igralci kategorij under 16 in under 18. »Igralce kategorije under 18 je sicer malo, zato smo pripravljeni pri sestavi ekip za to starostno kategorijo sodelovati z ostalimi slovenskimi društvimi, če ne bo šlo, pa bomo nastopili sami,« je še povedal Vogrič.



**NOGOMET** - V Štandrežu so predstavili člansko ekipo in ekipo deželnih mladincev

# Juventina za čimprejšnji obstanek ob 60. obletnici

*V kratkem bodo pomožno igrišče prekrili s sintetično travo - Želijo tudi pokrito tribuno*

Juventina bo tudi v novi sezoni prva nogometna ekipa goriške občine. V Štandrežu, predmestju Gorice, so na to še poselbo ponosni. Predsednik društva Marko Kerpan, ki ima z ostalimi odborniki (in seveda moštvom) največ zaslug, da Juventina igra v elitni ligi, je te poudaril tudi na petkovi predstavitvi članske ekipe in ekipe deželnih mladincev (predstavitev je povezovala odbornica Maja Peterin). »S trudem in marljivim delom smo v lanski sezoni obdržali najvišjo deželno ligo. Letos bo precej sprememb, saj smo odprli nov ciklus. Najeli smo mlade sile in angažirali zelo izkušenega trenerja. Dante Portelli, ki je treniral tudi v profesionalnih ligah, bo prav gočovo kos tej nalogi. Letos bomo skušali dosegči obstanek vsaj nekaj krogov pred koncem prvenstva. Društvo se bo maksimalno potrudilo in zagotovilo nogometšem najboljše pogoje za treniranje. Od igralcev pričakujemo trud in požrtvovalnost.« Kerpan je nekaj besed namenil tudi mladincem, ki bodo letos nastopali v bolj zahtevnem deželnem prvenstvu. »V lanski sezoni smo se uvrstili na prvo mesto v pokrajinskem prvenstvu in odločili smo se, da si mladinci zaslužijo nagrado. Zato smo mladinsko ekipo letos vpisali v bolj kakovostno deželno prvenstvo.« Predsednik je zatem še dodal, da bodo v Štandrežu v kratkem začeli z deli za postavitev sintetične podlage na pomoznem igrišču za slaćilnicami. »To bo prav gotovo pomembna pridobitev za naš športni center,« je še dodal in zatem mikrofon predal novemu občinskemu odborniku za šport Sergiu Cosmi, ki je pohvalil delovanje štandreškega društva in obenem dodal: »Da je Juventina prvo nogometno ime Gorice.« Sledili so posegi ostalih gostov: pokrajinske odbornice Sare Vito, predsednika goriške FIGC Livia Vidosa, predsednika Minerve (glavnega sponzorja mladinskega sektorja) Adriana Ruchinija, predsednika štandreškega rajonskega sveta Marija Veščaka, predstavnika ZSSDI Igorja Tomasetiga, ki je spomnil, da v letošnji sezoni praznuje Juventina 60-letnico (drugo najstarejše slovensko športno društvo na Goriškem) in občinskega svetnika Božidar-



Tajnik Juventine Giorgio Pelesson, blagajničarka Maja Peterin, predstavnik ZSSDI Igor Tomasetig, predsednik Marko Kerpan in podpredsednik Bruno Pavio. Nasliki zgoraj trener Dante Portelli

BUMBACA



ja Tabaja, ki je občinsko upravi namignil, naj najde čimprej finančna sredstva za zgradnjo pokrite tribune (poželj je bučen aplavz). Pri Juventini so obenem sporočili, da bodo prihodnji teden začeli trenirati tudi vsi mladi: prvi trening športne šole bo v torek (4. t.m.) ob 16.30 na igrišču v Štandrežu, cincibani jutri ob 17.00 v Štandrežu, začetniki letnik 1996 jutri ob 17.00 v Štandrežu, začetniki 1995 jutri ob 16.00 v Podgori, najmlajši in naraščajniki prav tako jutri ob 16.00 v Podgori.

## Trener Portelli: »Imamo še nekaj vrzeli v obrambi«

Po predstavitvi smo pokramljali tudi z novim trenerjem Dantem Portellijem, ki je dvotedenske priprave ocenil kot zelo pozitivne. »Fantje se trudijo, poslušajo in trenirajo zelo marljivo. Uvodni del sezone je bil kar naporen. Moštvo ni še uigrano,

tako da pravo Juventino boste videli še v začetku novembra.«

Igrali ste turnir v Tržiču in nekaj prijateljskih tekem. **Kako bi ocenili novo Juventino?**

»V napadu in na sredini igrišča smo igrali zelo dobro, tako da bosta tva dva igralna pasova naša moč. Precej vrzeli sem opazil v obrambni vrsti. Nimamo izkušenega sredinskega branilca. Upam, da bo čimprej okreval Zucco, vsekakor bi v tej liniji potrebovali še kako okrepitev.«

### Kaj pa mladi?

»Contin (letnik 1990) je odličen in zelo perspektiven igralec. Čeprav je še zelo mlad, se enakovredno bori s starejšimi igralci. Je igralec, ki lahko igra tudi v višjih ligah. Potrebovali pa bi še nekaj kakovostnih mladih, saj je prvenstvo dolgo in zahtevno.«

### In vratarji?

»Furios je soliden vratar. Čez kak mesec pa se bo najbrž vrnil tudi Dose, ki je v lanski sezoni igral zelo dobro.« (jng)

**JADRANJE** - Državno prvenstvo optimist

# Dobili nastopi naših jadralcev na DP, pokalu AICO in pokalu Touring

V Anconi se je ta teden zbral skoraj 400 mladih jadralcev, ki so se pomerili na treh različnih regatah. Za naslov državnega prvaka se je potegovalo 120 izbrancev iz cele Italije, ki je v štirih dneh odjadralo devet preizkušenj. Prvenstvo je bilo naporno, saj so se regate zavlekle do večernih ur. Veter je večkrat ponagajal in krepko spremenil smer, tako da so bile razmere res zahtevne. Zelo obetavno je začel svoje nastope Tito Rodda (J.K. Čupa), ki je v prvi regati zasedel 1. mesto, nato pa je nanizal nekaj povprečnih rezultatov in je pristal na ranj skromnem 20. mestu. Njegov brat-dvojček Agostino je bil 53., Maja Bogatec (Čupa) pa 65. Državni prvak je postal Cerri Olmo (C.V. Pietrabianca).

Na drugem regatnem polju se je odvijala tradicionalna regata za Pokal AICO. Tu je med 140 nastopajočimi slavil član T.P.K. Sirena Matia Ugrin. Sicer na začetku mu ni kazalo najboljje. V drugi regati se je veter tako zasukal, da ga je spravil v sila neugoden položaj in je zasedel še 44. mesto. Jasno je bilo, da bo potrebno izrabiti odbitek že prvi dan, kar temovalcu predstavlja še dotatni stress. Napake niso bile več dopuščene. A Matija se ni obremenjeval s tem in je jadral zelo sproščeno in predvsem hito. Naničal je vrsto odličnih rezultatov (3 prva mesta in eno drugo) in osvojil Pokal z veliko prednostjo pred drugouvrščenim. Na regati je nastopil tudi Danie-

Mladi Matia Ugrin (Sirena) je na pokalu AICO zmagal z veliko prednostjo



l Gruden, ki že razmišlja, da bi prestopil na večjo jadrnico, saj je Optimist ranj že premajhen. Zasedel je končno 106. mesto.

Komentar trenerja: »To je bila za Matija lepa nagrada po naporni sezoni, ki je bila zaznamovana z več padci kot vzponi. Matia je zelo deloven in nadarjen športnik, ki rad pomaga in sodeluje pri vseh klubskih dejavnostih. Ima v sebi veliko ljubezen do jadranja in morja. S tako sproščenim jadranjem in enostavnimi taktičnimi rešitvami lahko prijedra zelo daleč...«

Vzporedno z mladinci so tekmovali tudi kadeti in tudi tu smo dokazali, da spadamo v sam vrh italijanske jadralne scene. Med 80 nastopajočimi je Dan Poljšak (T.P.K. Sirena) zasedel absolutno 6. mesto. Dan spada med mlajše kadete. Pred njim so bili vsi leto starejši, kar pomeni, da je v svojem letniku trenutno najboljši v Italiji.

Med kadeti se je spet dobro odrezala tudi Chantal Zeriali (J.K. Čupa), ki je zasedla 15. absolutno mesto in je bila prva med dekleti.

Že v ponedeljek se jadralnska ka-

## Deželni pokal za 3. AL: Tesen poraz Mladosti

Fiumicello - Mladost 2:1 (1:0)

STRELEC ZA MLADOST: Braida v 80. min. iz 11-m.

MLADOST: Devetak, Zorzin, Conti, Padovan, Lavrenčič (Manfreda), Bresan (Batistič), Škabar, Radetič, Ferlez (Bagon), Braida, Gagliano, trener Sambo.

Doberdobska Mladost je v Fiumicello ostala praznih rok. Prvi polčas je bil do kaj izenačen, čeprav je gostiteljem uspel povesti. V drugem delu je napadalec Fiumicella še enkrat premagal Devetaka, za Mladost pa je častni zadetek dal Braida iz enajstih metrov.

**Ostali izidi državnega pokala:** Maniago - Tolmezzo 1:1, Luminacci - Union 91 0:0, Sevegliano - Torviscosa 2:0; **deželni pokal:** S. Giovanni - S. Sergio 1:1 (strelca: Bernabei; Puzzer, ex Breg)

## Obvestila

**KOŠARKARSKA SEKCIJA pri ŠD POLET in ŠD KONTOVEL** obvešča dekle in dečke letnikov od 1996 do 1999, da se bodo treningi minibasketa začeli dne 10. septembra 2007. Urnike bomo sporočili naknadno. Za informacije je na razpolago Andrej Vremec na tel. št.: 338-588958.

**BALINARSKI KLUB MAK** vabi na 9. redni občni zbor, ki bo v četrtek, 6. septembra 2007, na balinarskem centru za televadnico v Štandrežu. Prvi sklic bo ob 11. uri, drugi pa ob 17.30.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** prireja kamp cheerleadinga za otroke od 5 do 12 let starosti od jutri do 7. septembra v telovadnici OŠ F.Bevk na Općinah. Info na tel. št. 346-0441133 Petra ali 349-7597763 (Nastja).

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** sporoča, da se bodo dvotedenske poletne priprave za Strele (12-16 let) in Škrate (od 16 let do dalje) začele jutri septembra v televadnici OŠ F.Bevk na Općinah. Urnike bomo sporočili naknadno. Za informacije na tel. št. 346-0441133 Petra ali 349-7597763 (Nastja).

**ŠD VESNA** obvešča, da se bodo v torek, 4. septembra ob 18. uri na nogometnem igrišču v Križu začeli treningi za malčke letnikov od 1999 do 2002. Informacije na 338-9344927 (Nadja).

**ŠPRTNA ŠOLA POLET - KONTOVEL** obvešča drage dekle in dečke, da se bodo treningi začeli dne 10. oktobra 2007. Urnike bomo sporočili naknadno. Za informacije Andrej Vremec na tel. št.: 338-588958.

**KOŠARKARSKI KLUB BOR** sporoča, da bosta sestanek in prvi trening letnikov 1993, 94, 95 in 96 v torek, 4. septembra, ob 16.30 na Stadionu 1. maja. Košarkarji letnikov 1991 in 92 pa se bodo zbrali ob 17.30.

**AŠD POLET- Kotalkarska sekacija** prireja začetniški tečaj od jutri do 14. septembra. Prijave in informacije na kotalkaliscu ob 18. do 20. ure ali na tel. 339 122 41 61 (g. Mara).

**AŠD BREG-ODBOJKARSKA SEKCIJA** organizira odbojkarsko šolo za letnike 1996 do 2000. Vadba bo potekala od pondeljka, 3. septembra, do petka, 7. septembra 2007, po urniku od 8. do 13. ure, v dolinski občinski televadnici. Vse podrobnejše informacije bomo nudili na začetnem srečanju.

**NK ZARJA GAJA** obvešča, da bo prvi trening cicibanov (za letnike 1997 in mlajše) pod vodstvom trenerja Vojka Križmančiča 4. septembra ob 17. uri v športnem centru v Bazovici. Vabljeni so vsi udeleženci letosnjega poletnega nogometnega kampa. Za informacije: 040226608 in 3407286859.

**ŠD BREG** obvešča, da bo prvi trening cicibanov (za letnike 1997 in mlajše) jutri 3. septembra ob 16.30 v občinski športnem centru Silvano Klabian v Dolini. Za informacije pokličite na 040227044 po 18. uri.

**NK KRAS** obvešča, da bo prvi trening ekip cicibanov in mlajših cicibanov (letniki od 1997 do 2002) jutri, 3. septembra na nogometnem igrišču v Repnu. Za informacije 328-9518440 (Maurizio).

**ŠD DOM** organizira v sodelovanju z Dijaškim domom Simon Gregorčič poletni kamp minikošarke pod pokroviteljstvom ZSSDI. Kamp se bo odvijal od jutri do 7. septembra (od 10.00 do 12.30) na odprttem igrišču Dijaškega doma (Svetogorska ul. 87). Dodatne informacije: urad ŠZ Dom v jutranjih urah (ul. Brass 20) ali na tel. 3292718115.

**ŠD SOKOL** organizira pod pokroviteljstvom ZSSDI 4. POLETNI KAMP za dečke in dekle za letnike 1995 in mlajše v osnovni motoriki, mini basketu, mini volleyu. Kamp bo od jutri, 3. septembra do petka, 7. septembra na odprttem igrišču SOKOLA in v občinski televadnici. Zbirališče v televadnici od 7.30 do 9 ure - odhod od 16.00 do 16.30. Vpis pred začetkom kampa.

**ŠD KONTOVEL** organizira odbojkarski kamp za dekleta letnikov od 1994 do 1998. Kamp bo od jutri do 8. septembra od 9. do 16. ure (v soboto do 13. ure) na igrišču in televadnici na Kontovelu in Prosek. Vpis neposredno pred začetkom kampa.

**GIMNASTIČNI ODSEK ŠZ BOR** prireja intenzivni tečaj ritmične gimnastike za deklice od 7. leta dalje, ki so že lani trenirale ritmično gimnastiko. Tečaj bo potekal v jutranjih urah od jutri do 7. septembra na Stadionu 1. maja. Za informacije in prijave: 338 5953515 (Katja) in 328 2733390 (Petra). Vabljeni!



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**20.25** Alpe Jadran - Dorbci: Vila Coronini - Cromberg

**20.30** Deželni TV dnevnik

**20.50** Brez meje: Anton Petje

**23.00** Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

**6.00** Sedem dni v parlamentu

**6.10** Nad.: Sottocasa

**7.00** Razvedrilna odd. o dobrem počutju: Sabato, Domenica & ... (vodita Sonia Grey in Franco Di Mare)

**8.45** Linea verde - Obzorja

**9.15** Maša iz Loreta, angelus in papežev blagoslov

**12.20** Aktualna odd.: Linea verde v živo iz narave

**13.30** Dnevnik

**14.00** Nan.: Inšpektor Derrick

**14.50** Variete: V pričakovanju izbora "Miss Italia"

**16.15** Dok.: Quark Atlante - Indonezijsko moreje - Sulawesi

**16.55** Vremenska napoved in dnevnik

**17.05** Aktualno: Zgodovinska regata v Benetkah

**19.05** Nan.: Komisar Rex - Vse najboljše za rojstni dan (i. Alexander Pschill, Elke Winkers)

**20.00** Dnevnik

**20.30** Rai Tg Šport

**20.40** Kviz: Soliti ignoti - Identita' nascoste (vodi Fabrizio Frizzi)

**21.20** Nan.: Don Matteo 5 (It., '05, i. Terence Hill, Nino Frassica, Flavio Insinna, Nathalie Guetta)

**23.25** Dnevnik

**23.30** Aktualno: Posebna odd. Tg1

**0.30** Glasb. odd.: Sanremo in Jazz 2007

**1.25** Nočni dnevnik/Knjige

**1.45** Kinematograf

## Rai Due

**6.15** Dok.: Borneo

**7.00** Nan.: Girlfriends, 8.20 Strepitose Parkers

**8.00** Jutranji dnevnik Tg2

**9.00** Dnevnik

**9.05** Variete: Random

**10.30** Dnevnik

**10.35** Variete: Random, Arta attack, Magic English

**11.10** Nan.: Ed

**11.55** SP in atletiki

**13.05** Dnevnik

**14.30** Šport: SP in atletiki - Zaključna slovensost, SP in veslanju

**15.50** TV film: Hunter (krim., ZDA, '02, i. Fred Dryer)

**17.25** Šport: Numero Uno

**18.00** Dnevnik, vreme

**18.05** Dok.: Tg2 Dosje

**18.50** Tg2 Eat Parade

**19.05** Dok.: Voyager narava

**20.00** Nan.: Piloti (i. Enrico bertolino, Max Tortora)

**20.30** Dnevnik Tg2

**21.00** Nan.: NCIS - Shalom - Begunec (i. Cote de Pablo, Michael Weatherly, Mark Harmon)

**22.35** Športna nedelja

**1.00** Nočni dnevnik Tg2

**1.20** Rubrika o židovski kulturi

## Rai Tre

**6.00** Fuori orario

**7.00** Variete za najmlajše

**9.05** Variete: Screensaver

**9.40** Film: Siamo uomini o caporali? (kom., '55, i. Toto')

**11.10** Dok.: Toto'

**11.30** Aktualno: Literarna nagrada Viareggio 2007

**12.00** Dnevnik, šport, vreme, festival v Benetkah

**12.15** Aktualno: Telecamere

**12.45** Okkupati

**13.20** Aktualno: Passepartout

**14.00** Dnevnik, deželne vesti

**14.30** Eduardovo gledališče: Non nti pa go! (i. E. De Filippo)

**16.10** Film: A casa dopo l' uragano (dram., ZDA, '60, r. Vincente Minelli, i. Robert Mitchum)

**18.10** Dok.: Geo magazine

**18.55** Tg3 Meteo

- 19.00** Dnevnik, deželne vesti, vremenska napoved
- 20.00** Variete: Blob
- 20.30** Aktualno: Chi l'ha visto - Neverjetne zgodbne
- 21.00** Dok.: Blu notte - Italijanske skrivnosti: Arhiv sramote (vodi Carlo Lucarelli)
- 23.15** Dnevnik, deželne vesti
- 23.35** TV film: Compagni di strada (i. Vanessa Gravina, Jean-Michel Porta, V. Donzelli, 1. del)
- 0.20** Dnevnik, vreme
- 1.20** Fuori orario

- 13.15** Poletne osebnosti
- 13.35** Oddaja o kmetijstvu
- 14.05** Nan.: Bonanza
- 14.55** Film: Il piccolo mago dei misteri (pust., '96, i. Amber Tamblyn)
- 17.30** Risanke
- 19.45** ... in jutri je ponедeljek
- 21.45** Vsi na morje
- 22.05** Film: Allegri becchini, arriva Trinita' (western, '72, i. J. Brown)
- 23.50** Film: La liceale, il diavolo e l' acquasanta (kom., It., '79, i. Lino Banfi)

## Rete 4

- 6.05** Nan.: Pot za Avonleo
- 7.00** Pregled tiska
- 7.20** Nan.: Don Tonino
- 9.35** Dok.: Čudovita Italija
- 10.00** Maša
- 11.00** Planet morje
- 11.30** Dnevnik Tg4, promet
- 12.10** Aktualno: Melaverde
- 13.30** Dnevnik Tg4, vreme
- 14.05** Nan.: I figli del deserto (kom., ZDA, '34, i. S. Laurela, O. Hardy)
- 15.30** Komični filmi
- 15.50** Film: I quattro dell' Ave Maria (western, It., '68, i. Eli Wallach)
- 18.20** Nan.: Hiša Vianello
- 18.55** Tg4 dnevnik/Meteo4
- 19.35** Nan.: Colombo - Iluzionist (i. Peter Falk, Jack Cassidy, N. Persoff)
- 21.20** Dok.: Izredne osebnosti - Carlo Alberto Dalla Chiesa
- 23.25** Film: Anything else (kom., ZDA, '03, r.-i. Woody Allen)
- 1.35** Pregled tiska

## Canale 5

- 6.00** Na prvi strani
- 7.55** Promet - Meteo 5
- 8.00** Jutranji dnevnik Tg5
- 8.40** Dok.: Benetke
- 9.35** Film: Il principe delle maree (dram., ZDA, '91, i. Nick Nolte)
- 11.00** Tg com/Meteo 5
- 12.00** Nan.: Novo življenje za Zoe (i. Joey Fisher)
- 13.00** Dnevnik, vreme
- 13.35** Nad.: Ricomincio da me (i. Barbara D' Urso, Giolet Dix)
- 15.35** TV film: Lo scapolo d' oro (kom., ZDA, '99, i. Chris O' Donnell, Renee' Zellweger)
- 16.30** Tg com/Meteo5
- 17.30** Nan.: Carabinieri 6 (It., '06, i. Walter Nudoo, Martina Colombari)
- 20.00** Dnevnik TG 5 in vreme
- 20.40** Nan.: I Cesaroni (i. Claudio Amendola, Antonello Fassari, Elena Sofia Ricci, Alessandra Mastronardi)
- 23.00** Film: 28 giorni (dram., ZDA, '00, i. Sandra Bullock, Viggo Mortensen)
- 23.30** Tg com/Meteo 5
- 1.20** Nočni dnevnik, vreme

## Italia 1

- 6.25** Nan.: Good Morning Miami, 7.00 Lois & Clark
- 7.50** Variete za najmlajše
- 10.25** Nan.: Power Rangers Lost Galaxy (i. Russell Lawrence, Danny Slavin)
- 10.45** SP v motociklizmu: VN San Marzana
- 12.00** Odprt studio, vreme
- 12.10** SP v motociklizmu
- 13.05** Športna odd.: Vodilj nogometnega prvenstva
- 13.35** SP v motociklizmu
- 15.00** Šport: Grand Prix
- 16.05** Nan.: Mr. Bean
- 16.45** Nedelja na stadijonu (voda Paolo Bargigia, P. Hnatek)
- 17.50** Odprt studio, vreme
- 18.20** Športna odd.: Controcampo - V zadnji minut (voda Sandro Piccinini in Elisabetta Canalis)
- 20.00** Variete: Candid camera
- 20.40** Nan.: Heroes - Geneza (i. Milo Ventimiglia, Adrian pasdar, Hayden Panettiere)
- 22.45** Šport: Controcampo (vodi Alberto Brandi)
- 1.10** Šport studio
- 2.30** Film: Fantasmi da Marte

## Tele 4

- 9.30** Horoskop, svetnik dneva
- 11.10** Nad.: Marina
- 11.40** ADN Kronos
- 12.00** Papožev blagoslov
- 12.40** Dok.: Drevesje
- 12.55** Automobilissima

## La 7

- 7.00** 12.00, 20.00, 0.50 Dnevnik
- 9.50** Film: Nulla sul serio (kom., ZDA, '37, i. Fredric March)
- 11.30** Nan.: Angelski dotik
- 13.05** Dok.: Dogs with jobs
- 13.50** Dok.: Viaggio in corso nel cinema di Carlo Lizzani (It., '07)
- 16.00** Film: Achting! Banditen! (vojni, It., '51, r. C. Lizzani, i. Andrea Checchi, Lamberto Maggiore)
- 17.50** Film: Mussolini, ultimo atto (dram., It., '74, r. C. Lizzani, i. Rod Steiger, Franco Nero, Henry Fonda)
- 20.30** Variete: Šef za en dan
- 21.30** Film: Due vite in gioco (krim., ZDA, '83, i. Jeff Bridges)
- 23.30** Nan.: Sex and the City
- 1.25** Film: Another country (dram., VB, '84)

## Slovenija 1

- 7.00** Živ žav
- 9.25** Žogarija - ko igra se in ustvarja muljarija: Jesenice
- 9.55** Maša
- 11.00** Izvir(n)i
- 11.20** Obzorja duha
- 11.50** Ljudje in zemlja
- 13.00** Poročila, vreme, šport
- 13.10** Tamburjanje v kostele. Posnetek festovala etno glasbe
- 14.30** Razvedrilna odd.: NLP (vodila Tjaša Železnik in Dejan Pevcović)
- 14.30** Pristranek
- 14.35** Nedeljska misel
- 14.40** Godba slovenskih železnic
- 14.45** Človeški faktor, Glasbeni dvoboje, 15.30 Grema se šport, Jezikamo z Ano Marijo, 16.00 Nedeljsko oko U-rbano
- 16.30** Hum.dok. odd.: Oglasni blok
- 17.00** Poročila, šport, vreme
- 17.15** Razvedrilna odd.: NLP
- 17.30** Družabna
- 17.55** V takšiju z Ano Jud
- 18.25** Zmagovalec glasbenega dvobojca Žrebanje lota/Risanke
- 18.55** Vreme, dnevnik, šport
- 19.20** Zrcalo tedna, vreme, šport
- 19.55** Festival narečnih popevk 2007
- 22.00** Intervju: Zoran Janković
- 22.50** Ars 360
- 23.10** Poročila, vreme, šport
- 23.35** Film: Divje jagode (dram., Šved., '57, r. Ingmar Bergman, i. Ingrid Thulin, Victor Sjöström)
- 1.00** Dnevnik
- 1.25** Infokanal

## Slovenija 2

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM**

**Za Trst:** na kanalu 40  
(Ferlugi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69  
(Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343  
Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Videofleš  
20.30 Deželni TV dnevnik  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

- 6.05 Aktualna odd.: Anima Good News (vodi G. La Porta)  
6.10 Nan.: Sottocasa  
6.30 Dnevnik, informacije o prometu  
6.45 Jutranja razvedrilna oddaja: Unomattina (vodi Veronica Maya in Duilio Giannaria), vmes Dnevnik, Tg1 Turbo, Tg1 Zgodovina (vodi Roberto Olla), 9.30 Tg1 Flash  
10.40 Gremo in kino  
10.45 Nan.: Ciklon v samostanu (i. Jutta Speidel, Fritz Wepper)  
11.30 Dnevnik in vremenska napoved  
11.40 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)  
13.30 Dnevnik  
14.00 Gospodarstvo  
14.10 Nad.: Julia (i. Susanne Gartner, Roman Rossa, Susanne Hausler)  
14.50 Nad.: Incantesimo (i. Paolo Ferrari, Delia Boccardo)  
15.20 Nan.: Non lasciamoci più' (It., '01, i. Fabrizio Frizzi, Debora Caprioglio)  
17.00 Dnevnik Tg1 in vreme  
17.15 Nan.: Sestre McLeod  
18.00 Nan.: Komisar Rex - Lepe, svetlo-lase in mrtve (i. Alexander Pschill)  
18.50 Kviz: L' eredita'  
20.00 Dnevnik  
20.30 Kviz: Soliti ignoti - Identita' nasoste (vodi Fabrizio Frizzi)  
21.20 Film: Pretty Princess (kom., ZDA, '01, i. Julie Andrews, Anne Hathaway, Robert Schwartzman)  
23.25 Dnevnik  
23.30 Dok.: Passaggio a Nord-Ovest  
0.45 Kinematograf: Filmski festival v Benetkah 2007  
1.05 Dnevnik

**Rai Due**

- 6.00 Tg2 Eat Parade  
6.40 Tg2 Medicina 33  
6.55 Skoraj ob 7-ih  
7.00 Rubrika o protestantizmu  
7.30 Variete za najmlajše: Random, risanke  
10.15 Dnevnik/Meteo 2/Motorji/Medicina 33  
11.00 Nan.: Out of Practice, 11.20 Ed - Kolo pravice  
12.10 Nan.: J. A. G.  
13.00 Dnevnik  
13.30 Tg2 Poletne navade, 13.50 Medicina 33  
14.00 Aktualno: Italija na 2.  
15.50 Aktualna odd.: Ricomincio da qui (vodi Alba D'Eusonio)  
17.15 Nan.: One Tree Hill (i. Sophia Bush, Hilarie Burton)  
18.05 Tg2 Flash/Šport  
18.30 Dnevnik/Meteo  
19.00 Dok.: Voyager narava  
19.55 Risanke  
20.30 Dnevnik  
21.05 Nan.: Numb3rs (i. John Glover, David Krumholtz), 22.40 The Practice (i. Logan McDermott)  
22.25 Dnevnik  
23.35 Dok.: Mi smo zgodovina - General Dalla Chiesa  
0.40 Nan.: Chris Isaak Show

**Rai Tre**

- 6.00 Rai News 24  
8.10 Mi smo zgodovina  
9.05 Film: Peccai d'estate (kom., It., '62, i. Dorian Gray)  
10.50 Cominciamo bene  
12.00 Tg3 šport, vreme  
12.15 Filmski festival v Benetkah  
13.00 Nikoli ni prezgodaj  
13.10 Nan.: Saranno famosi  
14.00 Deželne vesti, dnevnik  
14.50 Variete: Trebisonda  
16.00 Mladinski dnevnik Gt Ragazzi  
16.05 Variete: Melevisione  
16.30 Športno popoldne: SP v veslanju  
17.15 Nan.: Stragate Sg-1

- 18.00 Dok.: Geo magazine  
19.00 Dnevnik, deželne vesti  
20.00 Rai Tg Šport  
20.10 Variete: Blob v Benetkah  
20.15 Nad.: Un posto al sole (i. Patrizio Rispo, Federica Apicella)  
21.05 Dok.: Naključni turisti - Njina Afrika (voda Patrizio Roversi in Syusy Blady)  
23.15 Tg Dnevnik, deželne vesti  
23.30 Tg3 - Primo piano  
23.45 EP v košarki: Italija - Slovenija  
0.45 Tg3 Night News

- 22.55 Nan.: Prison Break  
0.50 Šport/Odprt studio  
2.05 Nan.: Angel

**Tele 4**

- 8.05 13.45, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00 Dogodki in odmevi  
9.40 Nan.: Bonanza  
11.05 Nad.: Marina  
12.10 Dok.: Živali  
13.10 Dokumentarec o naravi  
14.35 Dokumentarec: Steklo  
16.05 Nan.: Don Matteo 3 (i. Terence Hill, Nino Frassica, F. Insinna)  
17.00 Risanke  
18.30 Supernogomet  
19.55 Športna oddaja  
20.50 Poletna srečanja v kavarni "La Versiliana"  
22.30 Nogomet: Chievo-Triestina  
0.50 Dok.: Sulmona

**La 7**

- 6.00 12.30, 20.00, 23.45 Dnevnik  
9.20 Aktualno: 2 minuti za knjigo  
9.30 Dok.: Couples and duos  
11.30 Nan.: Angelski dotik  
13.00 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith, Julie Sommars, S. Mamel)  
14.00 Film: Hanno rubato un tram (kom., It., '54, i. Aldo Fabrizi)  
16.00 Nan.: Osvajanje Zahoda  
18.00 Nan.: Star Trek Voyager  
19.00 Nan.: JAG  
20.30 Posebna odd.: Tg La7: Spomin na C. Alberta Dalla Chiesa  
21.10 Film: L' ultimo appello - The Chamber (dram., ZDA, '97, i. James Foley, i. Gene Hackman, Chris O'Donnell)  
23.40 Film: Donne con le donne (kom., It., '91, r.-i. Francesco Nuti)  
0.25 Pregled tiska

**Canale 5**

- 6.00 Na prvi strani, vreme  
7.55 Promet, vreme, borza in denar  
8.00 Jutranji dnevnik Tg5  
8.35 Film: L' amore travolgenti di Margaret Mitchell (dram., ZDA, '94, i. Larry Peerce, i. Shannen Doherty)  
9.40 Tg5 com/Meteo5  
11.00 Nan.: Il supermercato  
11.30 Nan.: Detektiv v bolnici  
12.25 Nad.: Vivere (i. Luciano Roman, Mariella Valentini, F. Mazzari)  
13.00 Dnevnik TG 5, vreme  
13.40 Nad.: Beautiful  
14.10 Nad.: Centovetrine  
14.45 Nad.: Nan.: Carabinieri 6 (i. Walter Nudo, Martina Colombari)  
15.45 Nad.: Cuori tra le nuvole (i. Alissa Jung, Sascha Tschorn)  
16.15 Nan.: 5 stelle - 5 zvezdic - Novo življenje (i. Susanna Knetchl, Ralf Bauer)  
16.55 Tg5 minut  
17.05 TV film: Un miracolo d' amore (dram., ZDA, '05, i. Jaclyn Smith)  
18.50 Kviz: I proti 100  
20.00 Dnevnik TG 5, vreme  
20.30 Variete: Moderna kultura  
21.20 Film: Il paradiso all' improvviso (kom., It., '03, r.-i. L. Pieraccioni, Alessandro Haber, Angie Cepeda)  
23.30 Film: Borderline (thriller, ZDA-Nem., '02, i. Gina Gershon)  
1.20 Nočni dnevnik

**Italia 1**

- 6.25 Nan.: Off Centre, 7.05 Lois & Clark-Superman proti Supermanu  
8.00 Variete za najmlajše  
9.55 Nan.: Willy, princ Bel Air, 10.25 Hercules

- 11.25 Nan.: Xena (i. Lucy Lawless)

- 12.25 Odprt studio, vreme

- 13.00 Šport studio

- 13.40 Risanke: Detektiv Conan

- 14.40 Tg com/Meteo

- 15.00 Nan.: Beverly Hills, 90210 (i. Jason Priestley, Jennie Garth)

- 15.55 Nan.: Sleepover Club (i. Eliza Taylor-Cotter, Caitlin Stasey)

- 16.00 Tg com/Meteo

- 18.00 Nan.: Čarovnica Sabrina (i. Melissa Joan Hart, Nate Richert)

- 18.30 Odprt studio, vreme

- 19.05 Nan.: Love Bugs 3 (i. Emilio Solfrizzi, Giorgia Surina)

- 19.10 Nan.: Will & Grace (i. Eric McCormack, Debbie Reynolds)

- 20.10 Nan.: Walker Texas Ranger

- 21.00 Nan.: Heroes (i. Greg Grunberg, Masi Oka, James Kyson Lee, Hayden Panettiere)

- 23.30 Športno popoldne: SP v veslanju

- 17.15 Nan.: Stragate Sg-1

- 6.30 Zabavni infokanal  
8.10 12.20 TV prodaja  
8.40 Razvedrilna odd.: NLP  
12.50 Absolutno globalno  
13.25 Vrtiljak  
15.25 Športna odd.: Š  
16.10 Ars 360  
16.30 Alpe-Donava-Jadran: Veit Heinichen - Moj Trst  
17.00 Mozaik  
18.00 Poročila  
18.10 Dediščina Evrope - Nad.: Colditz  
20.00 Dok. nan.: Dogodki, ki so vznemili svet (VB, 8. del)  
20.50 Športni portret: Vinko Jelovac - košarka  
21.15 EP v košarki: Slovenija - Italija (prenos iz Alicanteja)  
23.30 Film: Neznankino pismo (Fr.)

**Koper**

- 14.00 Čezmejna TV  
14.20 Euronews  
14.30 Morska plovba  
15.00 Piranski glasbeni večeri: Trio Lorenz  
15.35 Dok. oddaja  
16.30 Vesolje je..., Istra in...  
17.60 Dok.: Romina Floris  
18.00 Program v slovenskem jeziku: Športna mreža  
18.35 Vreme  
18.40 Primorska kronika  
19.00 TV Dnevnik, vreme, šport  
19.25 Mladinska oddaja  
19.55 Potopis  
20.25 Kulturni magazin: Artevisione  
20.55 Sredozemlje  
21.25 EP v košarki: Slovenija - Italija (prenos, 1. polčas)  
22.10 Vsedanes - TV dnevnik  
22.25 Slovenija - Italija (2. polčas)  
23.15 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika  
23.35 Športna mreža  
0.05 Vreme

**Tv Primorka**

- 12.00 Videostrani  
17.00 Rally za SP - Finska  
18.00 Avtošport magazin  
18.20 Napoved dnevnika  
18.25 Avto za vas  
18.30 Videospot meseca  
18.35 Večer z Ano  
19.50 Avto za vas  
20.00 Dnevnik, vreme  
20.20 Kultura  
20.30 Športni pondeltek  
21.30 Mednarodni festival tamburaških orkestrov  
23.00 Dnevnik, vreme

**RADIO****RADIO TRSTA**

- 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena (1. del); 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena (2. del); 11.00 Pogovori sredi dneva; 11.15 Poletni namigi z Andrej Jernejčič: Bolivija; 12.00 Raziskovalna opazovalnica; Napovednik; 13.30 Kmetijski tečnik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Morski val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica - Odprta knjiga: Marie von Thurn und Taxis: Spomini na Rainerja Marijo Rilkeja (pripr. M. Sardoč, r. B. Trekman, 1. nad.); 18.00 Obletnice treh velikih jazz glasbenikov - Ameriški kontrabassist Charlie Haden; 18.40 Vera in načas; 19.00 Dnevnik; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba, nato Zakljueček

- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00 Jutranjek; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 9.00 do 12.30 Poletni Dopoldan in pol; 10.00 Vtis s poletnih prireditve; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevi; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakih; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Prireditve; 19.00 Dnevnik; 20.00 Glasbena razglednica s festivalom OFF; 21.00 Sotočje, delo in življenje Kogojevih dnevov; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Mista Pankur, Viktor Konopljek in Hip hop glasba, 0.00 Nočni pro.

- RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 7.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.15 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pregovor; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Proza; 9.33 Zgodbe dvonožcev; 10.00 Replay; 11.00 Odprt prostor; 12.15 Sigla single; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 13.00 Svetnik dneva; 14.10 Šolsko leto, izmenično Dorothy in Alice; 15.10 5x5; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 In orbita; 19.00 Giulianova noč; 20.00 Extra, extra; 21.00 Odprt prostor; 22.00 Zgodbe dvonožcev in ne; 22.30 Leto šole, ali Dorothy in Alice; 23.00 Hot hits; 0.00 RS

**SLOVENIJA 1**

- 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že vešte?; 9.30 Junakt našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled slovenskega tiska; 12.10 Zgodba iz zgodovine Slovenske popevke; 12.15 Ura slov. glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio dane; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Feljton; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Malo nočna glasba; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva

**SLOVENIJA 2**

- 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.00 Kronika; 7.45 Let 35 let; 8.15 Dobro jutro; 8.40 Koledar prireditve; 8.55 Glasovanje za ime tedna; 9.15 Brezplačna posredovalnica; 9.35 Popovki; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.10 Reportaža; 11.00 Avtomobilsko-prometne minute; 12.00 Pogovor z izbrancem; 14.00 Drobčinice; 14.45 Glasbena uganka; 15.30 DIO; 16.15 Popovki tedna; 16.30 Telstar; 17.40 Šport; 18.00 Hip hop; 18.45 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Cedera; 20.30 Top albumov; 21.00 Poslanci: mario galunič; 21.30 Zrcalo dneva; 22.30 V soju žarometov

**SLOVENIJA 3**

- 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Glas. juganica; 7.00 Kronika; 8.00 Lirični utriek; 10.05 Glasbeno kukalo; 10.15 Skladatelj tedna: Edvard Grieg; 11.05 Kulturna panorama; 12.05 Spominčice; 13.05 Odprt termin; 13.30 Intermezzo; 14.05 Izobražev. pr.; 15.00 Divertimento; 16.15 Glasbeno kukalo; 16.30 S knjižnega trga; 17.00 Iz slov. glasb. ustvarjalnosti; 18.00 Kulturni globus; 18.20 Nove glasb. generacije; 19.00 Dnevnik; 19.30 Dvignjena zavesa; 20.05 Festival Verbier; 22.00 Zborovski panoptikum; 23.00 Jazz avenija; 0.05 Slovenski kon



**ITALIJA** - Zunanji minister o demonstracijah skrajne levice o socialnem skrbstvu

# D'Alema: udeležba ministrov bi bila »nevzdržno protislovje«

»Kdor vlada, ne dela povork proti vladni« - Giordano (SKP): »Dovolj z ustrahovanji in grožnjami«

TELESE TERME - »Če ministri demonstrirajo proti vladi, to postavlja vladni probleme. Gre za nevzdržno protislovje.« Tako se je italijanski zunanji minister in podpredsednik vlade ter vidi predstavnik Levih demokratov Massimo D'Alema izrazil glede morebitne prisotnosti nekaterih ministrov iz vrst skrajne levice na demonstracijah, ki jih slednja 20. oktobra prireja na temo socialnega skrbstva in utegne nasprotovati vladni politiki na tem področju. D'Alema je svoje nasprotovanje prisotnosti ministrov na demonstracijah izrazil včeraj na prazniku sredinske stranke Udeur v kraju Telese Terme. Ta prisotnost bi po njegovem mnenju bila »znamenje šibkosti, ne pa moči. Kdor vlada, ne dela povork proti vladni, ampak vladni,« je dejal D'Alema. Pri tem zunanji minister nalašč ni hotel uporabiti izraza »vladna kriza« iz vraževanja, vendar ravno tako ne verjame v možnost predčasnih volitev spomladi prihodnje leta, saj je to po njegovih besedah le propaganda voditelja desnosredinske opozicije Silvia Berlusconija.

Na isti valovni dolžini kot D'Alema je tudi minister za delo Cesare Damiano (tudi on iz vrst LD), ki je na prazniku dnevnika L'Unità v Genovi dejal, da udeležba ministrov na demonstracijah ne koristi. Prisotnost ministrov na oktobrski manifestaciji bi pomenila za Prodijovo vlado krizo: če Prodi pada, ne bo več levosredinske vlade in si bo treba prevzeti odgovornost za ponovno izročitev države desni sredini.

D'Alema in Damiano sta se tako pridružila kritikom napovedanih demonstracij o socialnem skrbstvu in morebitne prisotnosti levih ministrov na njej. Pred tako prisotnostjo sta pred tem posvarila rimski župan Walter Veltroni (prav tako predstavnik LD), ki je eden od kandidatov za vodstvo nove Demokratske stranke, in pravosodni minister Clemente Mastella iz stranke Udeur, ki je prvi opozoril na možnost vladne krize in posvaril tudi pred udeležbo tajnih levih strank.

Vendar se na levici ne dajo. Tajnik Stranke komunistične prenove Franco Giordano je ravno v Teleseu dejal, da je treba nehati z »ustrahovanji in grožnjami« proti levici, tajnik Stranke italijanskih komunistov Oliviero Diliberto pa je kratkomalo dejal, da se bodo oni demonstracij udeležili, za ministra za socialno solidarnost Paola Ferrera (SKP) pa je prisotnost na demonstracijah »postranski problem«. Ministrica za zdravje Rosy Bindi, ki pripada Marjetici in tudi sama kandidira za voditeljico Demokratske stranke, pa je pozvala k enotnosti levo-sredinske koalicije brez postavljanja ultimatov, pri čemer je pozvala leve ministre, naj se ne udeležijo oktobrskih demonstracij. Ministra za okolje Alfonsa Pecorara Scania, ki pripada Zelenim, pa na demonstracijah ne bo.

Za zunanjega ministra D'Alema bi prisotnost levih ministrov na manifestaciji povzročila vladni probleme, vendar ni hotel govoriti o vladni krizi

ANS



## CERKEV - V Loretu Papeža je pričakalo 400.000 mladih

LORETO - 400.000 mladih iz vse Italije - gre za število, ki je preseglo pričakovanja organizatorjev - je včeraj na ravnini Montorso pri znameniti Marijinji božji poti v Loretu v Markali pričakalo papeža Benedikta XVI., ki je medne prispev včeraj zvečer. Papež je na pristališču za helikopterje v imenu italijanske vlade sprejel njen podpredsednik Francesco Rutelli, prisoten pa je bil tudi predsednik Italijanske škofovsko konference škof Angelo Bagnasco. Benedikt XVI., ki se bo z mladimi italijanskimi katoličani na shodu, ki ga prireja Italijanska škofovsko konferenca, mudil tudi danes, ko bo na prizorišču shoda daroval mašo in molil angelovo češčenje, je po prihodu molil skupaj z mladimi ter prisluhnil njihovim vprašanjem o problemih in položaju mladih generacij. Udeleženci so lahko prisluhnili tudi pričevanjem osebnosti, kot sta duhovnik Oreste Benzi, ki se ukvarja z zasvojenci, in misjonar Giancarlo Bossi, ki je pred nedavnim bil dalj časa v rokah ugrabiteljev na Filipinih. V večernih urah je stekel bogat kulturni program, ki so ga med drugim oblikovali tudi zvezdniki pevci, kot so Andrea Bocelli, Lucio Dalla in Claudio Baglioni.

**BESLAN** - Tretja obletnica pokola v šoli

## Solze in številna vprašanja v spomin na dogodke v Beslanu

MOSKVA - S solzami in še vedno s številnimi vprašanji so se v Rusiji včeraj spomnili tretje obletnice drame s talci v severnoosetjskem mestu Beslan, ki je leta 2004 terjala 332 smrtnih žrtev. Od tega več kot polovice otrok. Osrednja spominska slovesnost je ob zvonjenju zvonov potekala ob ruševinah nekdanje šole v Beslanu, kjer se je zbralo okoli 3000 žaluočil, ki so v rokah držali sveče in na kraj tragedije polagali cvetje.

Slovesnost v šoli, kjer so ugrabiteli pred tremi leti ugrabili več kot tisoč otrok, so spremljale okrepljene varnostne sile. Na zidovih šole pa je bilo mogoče prebrati jezne besede, ki so izražale čustveno in politično razburjenje, ki ga tragičen dogodek še vedno vzbuja. "Oblastem ni mogoče odpustiti, da so dovolile Beslan," je pisala na enem od napisov. "Zvezna varnostna služba in notranje ministrstvo sta odgovorna za teror," pa je navaja drug. Dogodka v Beslanu sta se udeležila tudi predsednik dume, spodnje doma ruskega parlamenta, Boris Grizlov in Dmitri Kozak, posebni predstavnik ruskega predsednika Vladimirja Putina za jug Rusije. Popoldne naj bi spominska slovesnost potekala še v Moskvi.

Tragedija se je zgodila, ko je skupina teroristov iz Čečenije in Ingusičije na prvi šolski dan 1. septembra 2004 v šoli v Beslanu zajela več kot 1100 otrok, njihovih svojcev in učiteljev. Ugrabiteli so zahivali umik ruskih enot iz Čečenije in izpustitev somišljenikov v Ingusičijo. Ko so ruske posebne enote po neuspešnih pogajanjih dva dni kasneje vdrli v poslopje, se je vnel spopad, v katerem je bilo ubitih 320 talcev, 12 pripadnikov varnostnih sil in 31 teroristov, skoraj 800 ljudi pa je bilo ranjenih.

Ruska parlamentarna komisija je decembra lani v poročilu ugotovila, da je bila akcija posebnih ruskih enot upravičena, za ugrabitivel in visok krvni davek pa je okriliva več vodilj čečenskih upornikov, med njimi Šamil Basajeva, ki so ga ruske sile lani ubile. Poročilo se ni skladalo s trditvami več talcev, ki so za visok krvni davek krivili neustrezen odziv Moskve. Starši žrtev pa so zahtevali, da je treba soditi tudi tistim, ki so bili odgovorni za reševanje talcev, vključno z vodjo ruskih posebnih enot Nikolajem Patruševim. Roka pravice je namreč doseglje edinega preživelega izmed 32 ugrabiteljev, 24-letnega Čečena Nurpačija

## Avstrijske oblasti prijele osumljence za vojne zločine v BiH

DUNAJ - Avstrijska policija je včeraj na mejnem prehodu Šentilj arretirala nizozemskega državljanja, ki je osumljen vojnih zločinov v BiH. Kot je sporočila policija, gre za 43-letnega državljanja Nizozemske po rodu iz BiH, za katerim so oblasti v Sarajevu razpisale mednarodno tiralico za aretacijo. Moški je poskušal iz Slovenije vstopiti v Avstrijo, med pregledom dokumentov pa so ugotovili, da je za njim razpisana tiralica. Avstrijska policija še ni objavila podrobnosti o identiteti moškega, pojasnila pa je, da so ga iskali v zvezi z uboji med vojno v BiH med letoma 1992 in 1995. Osumljeni je trenutno v preiskovalnem zaporu v Gradcu.

## Pogovori ZDA in Severne Koreje

ŽENEVA - Delegaciji ZDA in Severne Koreje sta priceli nov krog pogovorov o rešitvi severokorejske jedrske krize. Glavni ameriški pogajalec Christopher Hill je v petek izrazil upanje, da bodo dvodnevni pogovori pripomogli k nadaljevanju urešnjevanja februarškega šeststranskega sporazuma, po katerem naj bi Severna Koreja v zameno za mednarodno pomoč razglasila konca vseh vidikov njenega jedrskega programa.

Kulajeva, ki je bil maja lani obsojen za dosmrtno ječo.

Svojci žrtev in mnogi Rusi so prepričani, da so oblasti prikrite dejanski potek dogodkov. "Tri leta po napadu nas je manj, vedno bomo vseeno prišli do resnice," je dejala Suzana Dudijeva, ki je v tragediji izgubila 13-letnega sina, sicer pa vodi odbor beslanskih mater.

Julija letos je 89 svojcev in staršev otrok, ki so umrli v Beslanu, na Evropskem sodišču za človekove pravice v Strasbourg vložilo tožbo poti Rusiji. Rusijo tožijo zaradi kršitve štirih členov Evropske konvencije o človekovih pravicah - pravice do življenja, pravne zaščite, spoštovanja zasebnega in družinskega življenja ter svobode izražanja.

Glavno sporno vprašanje je, kdo je odgovoren za eksplozijo, ki je sprožila vdar ruskih posebnih enot na zadnji dan tragedije. Oblasti trdijo, da so bili za eksplozijo odgovorni ugrabiteli, mnogi preživelih in nedovisnih preiskovalci pa trdijo, da so ruske posebne enote namerno sprožile spopad z ugrabitelji izstrelitvijo granate tako uničuječe moči, da se je zrušil del strehe šole in zahtevali žrtev. Takrat je prišlo do ostrih spopadov z ugrabitelji, ki so zahtevali mnoge žrteve. (STA)

Michele Gamba, maratonec



[www.regionefvg.it](http://www.regionefvg.it)

nova spletna stran

### Aktivno poslušanje

Nova spletna stran dežele Furlanije Julisce krajine nudi možnost državljanom, da posredujejo svoja stališča na različne načine, kot so na primer hitre raziskave javnega mnenja, web-konference (Predsednik odgovarja državljanom neposredno skozi ekran), mnenjski vprašalniki.

### Nove storitve

Nuditi storitve državljanom pomeni tudi omejiti birokracijo in povečati možnosti medsebojnih stikov z javno upravo. Nova spletna stran nudi možnost opozarjanja, posredovanja predlogov in pritožb, kar vse lahko poteka preko računalniške tipkovnice. Obstajajo tudi Podcast, feedRSS in delovne skupnosti. Med novostmi je služba Avvisami, ki posreduje uporabniku podatke preko sms sistema in elektronske pošte.

### Inteligentne poti

Vodene poti za naglo in olajšano vstopanje na različna tematska področja. Pozornost je usmerjena na naslednje vsebine: focus in banner naju po enostavnih poteh vodita do cilja našega iskanja.

### Jasne informacije

Vsebine strateškega pomena se stalno dopoljujejo tudi z novicami iz smeri v različnih jezikih.



REGIONE AUTONOMA

FRIULI VENEZIA GIULIA

[www.regionefvg.it](http://www.regionefvg.it)

[www.fvg.tv](http://www.fvg.tv)

PRIPRAVLJENI

na širjenje znanja

**GLEDALIŠČE****SLOVENIJA****6. MEDNARODNI ALPE-ADRIA PUF FESTIVAL**

Predstave v Kopru bodo v parku pred kopalniščem v Kopru, na Pristaniški ulici (med poljico in kavarno Kapetanija ter po vaških trgih v MO Koper). V slučaju dežja bodo predstave v Taverni.

**Jutri, 3. septembra**, Atrij OŠ Koper: Gledališče Piki, Slovaška: Paskudarij.

**LJUBLJANA****SNG Drama Ljubljana****Veliki oder**

**V soboto, 8. septembra ob 19.30 / Jean-Baptiste Poquelin Molière:** »Tartuffe.«

**Mala drama**

**V soboto, 8. septembra ob 20.00 / Aleš Berger:** »Zmenki.«

**GLASBA****FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****MILJE****Trg Marconi**

**V soboto, 8. in v nedeljo, 9. septembra od 17.00 do 23.30 / »Muggia jazz festival«** prva izvedba.

**■ 30. MEDNARODNI ORGELSKI FESTIVAL**

**Jutri, 3. septembra ob 20.30**, katedrala sv. Justa / Diego Cal in Roberto Santagati - trobente, Erik Žerjal - trombon, Tomislav Hmeljak - tolkala in Manuel Tomadin - orgle.

**V torek, 4. septembra ob 20.30**, cerkev sv. Katerine (TS) / Diego Cal in Roberto Santagati - trobente, Erik Žerjal - trombon, Tomislav Hmeljak - tolkala in Manuel Tomadin - orgle.

**V ponедelјek, 10. septembra ob 20.30**, katedrala sv. Justa / Michael Harris - orgle.

**V nedeljo, 16. septembra ob 17.00**, cerkev sv. Ermakore in Fortunata (Rojan) / Manuel Tomadin - orgle.

**V ponедelјek, 17. septembra ob 20.30**, katedrala sv. Justa / Mauro Maur - trobenta in Françoise Gadbois - orgle.

**KOGOJEVI DNEVI 2007**

**V soboto, 8. septembra ob 20.30**, Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebovzete / Komorni zbor Julius, Trst. Zborovodja: Walter Lo Nigro.

**V petek, 14. septembra ob 20.30**, Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebovzete / APZ Tone Tomšič Univerze v Ljubljani. Zborovodkinja: Urša Lah.

**V soboto, 22. septembra ob 20.30**, Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebovzete / Juvavum Brass Quintet - Salzburg.

**V sredo, 26. septembra ob 10.00**, Deške, Kulturni dom / Koncert za mladino.

**V petek, 28. septembra ob 20.30**, Gorica, Kulturni center Lojze Bratuž / Dubravka Tomšič Srebotnjak - klavir.

**V petek, 5. oktobra ob 20.30**, Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebovzete / David Hall Johnson - violina in Nina Prešiček - klavir.

**V nedeljo, 14. oktobra ob 16.00**, Gorjeni Tarbij (Srednje), cerkev sv. Ivana / Troblni ansambel Slovenske filharmonije. Dirigentka: Andreja Šolar.

**V ponedelјek, 22. oktobra ob 20.15**, Nova Gorica, Kulturni dom / Simfonični orkester RTV Slovenija. Dirigent: Anton Nanut. Vuk Jovanović - klavir.

**V petek, 26. oktobra ob 20.00**, Vipava, dvorec Zemono / Portretni koncert skladatelja Uroša Rojka.

**V sredo, 31. oktobra ob 20.30**, Trst, Kulturni dom / Ob osemdesetletnici skladatelja Pavla Merkuja. Orchestra di Padova e del Veneto. Dirigent: Anton Nanut.

**SLOVENIJA****LJUBLJANA****Festival Ljubljana**

**Danes, 2. septembra ob 21.00**, Ljubljanski grad, Grajsko dvorišče / Komedija pod zvezdami: »Evangelij po Čušinu«, monokomedija.

**V petek, 14. septembra ob 20.00**, Križanke / Borut Bučar & Big Band RTV Slovenija.

**V soboto, 15. septembra ob 21.00**, Križanke / Terrafolk.

**Tartini festival**

**Danes, 2. septembra ob 20.00**, Manzioljeva palača, Izola / Ansambel Kontrapunkte: Veronica Kröner - violina, Erwin Šukar - rog, Gosta: Diana Kettler - klavir in Razvan Popovici - viola.

**V sredo, 5. septembra ob 20.00**, Pokrajinski muzej, Koper / François Salque - violončelo, Frédéric Lagarde - klavir.

**V petek, 7. septembra ob 20.00**, samostan sv. Frančiška Asiškega, Piran / Akadémia Quartet: Bálint Maróth - violončelo, Antónia Bodó - 2. violina, Zsófia Környei 1. violina, László Móré - viola.

**V torek, 11. septembra**, Trg 1. maja, Piran / Koncert pod zvezdami. Vstop prost.

**V soboto, 15. septembra ob 20.00**, samostan sv. Frančiška Asiškega, Piran / Ilinca Dumitrescu - klavir, Vasile Macovei - fagot.

**RAZSTAVE****RAZSTAVE OB 100-LETNICI ROJSTVA LOJZETA SPACALA****ŠTANJEL**

**Grafike** - do decembra 2007 - Galerija Lojzeta Spacala. Urvnik: v tednu od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, z ponedeljkih zaprto. Za najavljenje skupine po dogovoru. Info: tel. ++38657690197 ali mobi ++38641337422 Štefan.

**Grafične miniature** - do 15. oktobra - Galerija pri Valetovih

**KOPER** - Prodajna razstava - do 15. septembra - Galerija Meduza

**FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST**

**Dvorana deželnega sveta:** antološka razstava posvečena Maestru Guidu Tavagnaccu. Možnost ogleda do 12. oktobra od ponedeljka do petka od 9.30 do 18.00.

**Muzej judovske skupnosti:** do 16. oktobra razstavlja Herbert Pagani »Appunti di una vita«.

**Dvorana bivše oglasne deske (Mali trg 3):** še danes, 2. septembra »Public Art - V Trstu in okolici/narava naturans 12«.

**Prenovljena ribarnica:** do 14. oktobra od 10.00 do 23.00 so na ogled Masherinijeve skulpture.

**Gledališče Miela:** do 16. septembra bo na ogled antološka razstava ruskega fotografa Evgenija Kaldea. Urvnik: odprt vsak dan od 18.30 do 22.30. Vstop prost.

**Palača Gopčević:** do 6. septembra od 9.00 do 19.00 je na ogled razstava »Francesco Parisi - Špediterško podjetje 1807-2007 - Dvesto let med ekonomijo in zgodovino«.

**Občinska umetnostna dvorana:** do 9. septembra razstavlja Chiara Vecchi Gori pod naslovom »Il linguaggio colorito«. Odprt vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

**Poštni in telegrafski muzej:** do 14. oktobra je odprta razstava »Zgodovina in filatelija: pregled vrednot in kulture«. V tednu je odprt od 9.00 do 13.00 ob nedeljah od 10.00 do 12.00.

**Kavarna Stella Polare (Trg sv. Antonia 6):** od torka, 4. septembra (otvoritev ob 19.00), do 1. novembra bo razstavljal tržaški slikar Boris Zuljan.

**Muzej Revoltella (Ul. Diaz 27):** »Casorati. Naslikati tišino«. V tednu je možen ogled od 9.00 do 18.00, ob praznikih od 10.00 do 18.00, ob torkih zapisno.

**ŠKEDENJ**

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in pe-

**SLOVENIJA - Ta mesec niz zanimiv koncertov****Kot prvi se bo drevi na gradu  
Otočec predstavil Arsen Dedić**

September je mesec prehoda iz poletja v jesen in to se pozna tudi pri izbiro lokacij raznih koncertov po Sloveniji. Nekateri organizatorji se še odločajo za nastope v živo na prostem, medtem ko se drugi v devetem mesecu leta že odločajo za športne dvorane, kjer užitka nikakor ne more skaziti niti slabo vreme.

Središče septembrskega glasbenega dogajanja bodo vsekakor ljubljanske Križanke, kjer se bodo kvalitetni koncerti kar vrstili, čeprav primat prvega odmevnega glasbenega dogodka pripada Otočcu. Na tamkajšnjem gradu bo danes nastopal zastavonaša stare generacije pvec iz bivše SFRJ, Arsen Dedić. Pevec iz Šibenika je prvi album izdal daljnega leta 1969, na odre pa se vrača po težki operaciji, ki jo je prestal lani. Za koncert s pričetkom ob 20. uri je treba odšteti 14 €.

V četrtek, 6. septembra, bo na Strem gradu v Celju nastopal duo ALENKA GOTAR & JURE GODLER. Večer, ki združuje vrhunsko koncertno solistko ALENKO GOTAR, zmagovalko letošnje EME, in JUREM GOGLERJEM, ustvarjalca z neprecenljivim glasbenim talentom, ki ni samo zavavljač, ampak tudi multiinstrumentalist, skladatelj in prevajalec. Dvojica naj bi začela prepevati ob 20.30, cena koncerta 8,00 €.

Tudi predstavnice nežnejšega spola bodo prišle na svoj račun, saj bodo lahko istočasno poslušale lepo glasbo in si polnilo oči ob spremljanju nastopa JANA PLESTENJAKA, ki je znan tudi po vsakoletnem koncertu na Valentinvu. Prikljuni se na vsebinskih pescih, z zelo modernim instrumentalnim pristopom (na trenutke dokaj elektronskim), tako da njegove us-

tek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

**REPEN**

**Kraška hiša:** na ogled je fotografksa razstava Sergija Ferrarija »Ljudje-Gente«.

**Muzej Kraška hiša** je odprt ob nedeljah in praznikih z urnikom od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Za večje skupine je ogled možen tudi v drugih terminih po dogovoru z upraviteljem. Informacije na tel. št. 040327240 ali Hyperlink mailto:info@kraskahisa.com info@kraskahisa.com

**DEVIN**

**Devinski grad:** do 21. oktobra je odprta razstava z naslovom: »Rainer Maria Rilke: pesnik in njegov angeli«. Ogled je možen vsak dan razen ob torkih od 9.30 do 17.30.

**GORICA**

**Na goriškem gradu** bo do 28. oktobra od torka do nedelje od 9.30 do 13.00 ter od 15.00 do 19.30, na ogled umetniška razstava z naslovom »Passaggi«.

**KRMIN**

**Palaca Locatelli:** do 9. septembra bo na ogled fotografksa razstava »Iterest«. Odprt od torka do petka od

petnice večkrat vrtijoči tudi po diskotekah. Med najbolj znane pesmi nedvomno sodijo Tvoj song, Barka iz perja, Iz pekla do raja ter številne druge, med koncertom pa se bo pretežno posvetil uspešnicam zadnjega albuma, Soba 102.

Dokaj zanimiv naj bi bil sobotni večer, to se pravi 15. septembra. V Ljubljano (skorajda nepotrebno je napisati, da gre znova za Križanke) prihaja v goste skupina Terrafolk. Gre za progresivno glasbeno skupino. Avtorsko glasbo piše Bojan CV in Mystica. Bivši klasični solist in nekdanji skladatelj progresivnega rocka sta člana skupine od njenega nastanka. Sodelujeta z vrhunskimi klasičnimi, studijskimi, ljudskimi in jazz glasbeniki. Terrafolk se v originalnih skladbah in priredbah poživlja na pravila glasbenih policij (folk, jazz, klasična polica...) in se raje predajo glasbenemu hedonizmu. Glasba združuje na prvi pogled nedružljivo: južni temperament - severna urejenost; progresivno - starodavno; studioznost - užitkarstvu; vesele - otočno; divje - pomirjujoče; neumno - pametno... Terrafolk bo s svojo značilno glasbo kratkočasila prisotne od 21. ure dalje. Vstopnica 22 €.

Dan kasneje, v nedeljo 16. septembra, bo v ospredju Koper s kocertom Adelma Fornaciarija - Zucchera. Koncert bo ob 20. uri, za vstopnico pa je treba odšteti 39 €.

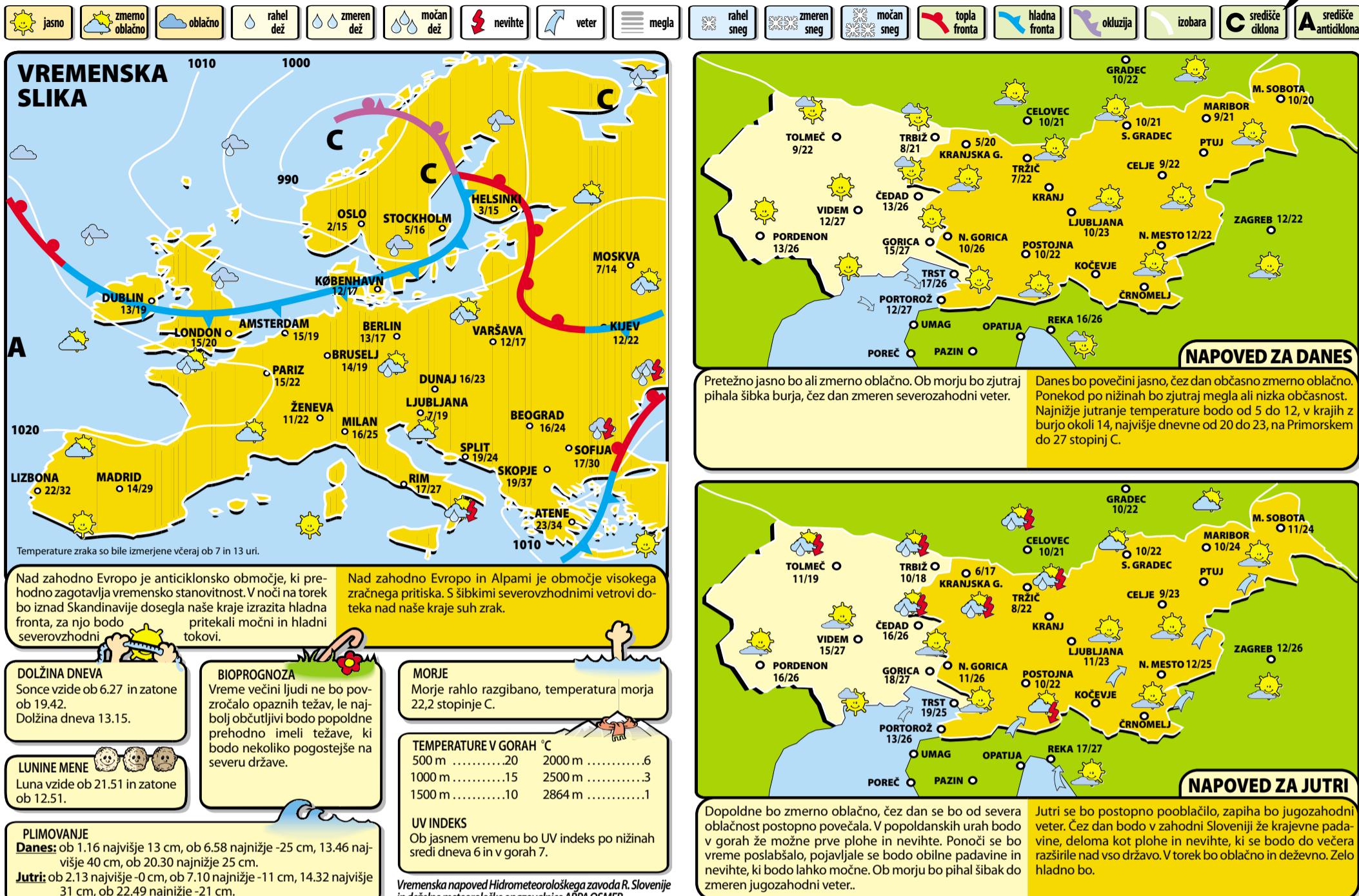
Pravi hat-trick glasbenikov iz Balkana je predviden po 20. septembру, ko bodo v pičlem tednu nastopali Dražen Zečić, Severina in Crvena Jabuka. V četrtek, 20. septembra, bodo ob 21. uri v Mediaparku v Ljubljani nstropali člani legendarne skupine Crvena Jabuka, ki doživljajo zadnja leta pravi preporod, sad izredno uspešnega albuma Tvojim željama voden. Vstopnica 15 evrov.

Dva dni kasneje, to se pravi v soboto, 22. septembra, se bo treba za ne-

kaj kilometrov seliti, vse do Križank. Tu bo ob 20. uri nastopil Dražen Zečić (vstopnica 22 evrov). Vsak njegov album dosegne za mnoge izvajalce nepredstavljive, zlate in platinaste naklade, njegovi koncerti so večkrat že vnaprej razprodani, zvesti oboževalci pa prihajajo od vsepovsod. Dražen Zečić oz. Zeko, kot ga kličejo, je z zadnjim albumom 'Pokidat ču lance sve' tudi v Sloveniji še enkrat potrdil svoj status enega najpopularnejših hrvaških izvajalcev zabavne glasbe!

V četrtek 27. septembra pa bo na vrsti še zvezdnica hrvaške estrade in glasbene scene, Severina. Tudi ona bo skušala napolniti Križanke s koncertom, ki naj bi začel ob 20. uri. Cena 25 €.

Istočasno ob Severino (točneje uro kasneje, saj koncert napovedujejo ob 21. uri) bo v Cvetličarni nastopala skupina Urban & 4. Gre za hrvaško pop-rock zasedbo, ime pa dobiva po Damirju Urbanu, piscu in pevcu skupine. Za ta koncert je



*Nepremičinske storitve  
v Sloveniji in Italiji*  
[www.artes-immobiliare.com](http://www.artes-immobiliare.com)

**HIŠE**  
**ŠKOFIJE OKOLICA:** na elitni lokaciji ponujamo novo samostojno hišo z vrtom, sestavljeno iz kuhinje, dnevne sobe, dveh spalnic, kopalinice in terase. Izredno lep pogled na morje.  
**SENOŽEČE:** v centru vasi ponujamo starejšo kamnitico hišo potrebo obnove, z vrtom v bližini. 47.000 €  
**SEZANA CENTER:** novejša enonadstropna hiša, s 4 sobnimi stanovanjem in veliko teraso v prvem nadstropju ter garazo in poslovnim prostorom v pritličju. Hiši pripada ca. 130 m<sup>2</sup> dvorišča.  
**ŠTANJEL OKOLICA:** deloma obnovljena samostojna hiša, z dvoriščem, garazo, kletjo in gospodarskim poslopjem. 105.000 €  
**DUTOVLIJE:** deloma obnovljena starejša hiša, s 70 m<sup>2</sup> stanovanjske površine, dve garažama, kletjo, gospodarskim poslopjem in ograjenim dvoriščem.  
**GRADIŠČE OKOLICA:** na zelo mirni lokaciji, daleč od prometa, ponujamo hišo delno potrebo obnove, s 300 m<sup>2</sup> vrtca. Lep, odprt razgled.  
**DOL PRI VOGLJAH:** blizu mejnega prehoda Repentabor ponujamo dvostanovanjsko hišo s 700 m<sup>2</sup> vrtca. Stanovanji v velikosti 100 m<sup>2</sup> imata ločen vhod, po dve terasi in

**STANOVANJA**  
**NABREŽINA:** na sončni in mirni lokaciji ponujamo stanovanja v končni gradbeni fazi, z različnimi kvadraturami in tipologijami.  
TIP A: stanovanje v dveh nadstropjih, sestavljeno iz dnevne sobe s kuhinjskim kotom, dveh spalnic, dveh wc-jev, dveh velikih teras in parkirnega mesta v garaži.  
TIP B: stanovanje v pritličju, sestavljeno iz dnevne sobe, kuhinje, dveh spalnic, dveh kopalinic, terase, vrtca in parkirnega mesta v garaži.  
**SEZANA:** na rezidenčnem območju blizu centra mesta, na mirni in sončni lokaciji, ponujamo nadstandardno stanovanje v večji fazi gradnje. Stanovanje je sestavljeno iz kuhinje, dnevne sobe, dveh spalnic, kopalinice z masažno kadjo, balkona in terase, vrtca in garaze. Odprt razgled.  
**SEŽANA:** stanovanje v vrtcu 55 m<sup>2</sup>, sestavljeno iz vhoda, dnevne sobe s kuhinjo, kopalinice, spalnice, terase, kleti in pm. v garaži. Vseljivo v oktobru.  
**SEZANA:** stanovanje 70 m<sup>2</sup>, deloma opremljeno, sestavljeno iz kuhinje, dnevne sobe, dveh spalnic, kopalinice in kleti. Vseljivo takoj.

**ZEMLJIŠČA**  
**KOMEN OKOLICA:** mirna in sončna lokacija na robu vasi, parcela 6600 m<sup>2</sup>, od tega 2600 m<sup>2</sup> zazidljivega, ostalo kmetijsko zemljišče.  
**ŠTANJEL:** zazidljiva parcela 1350 m<sup>2</sup>, za gradnjo stanovanjske hiše. Sončnalega in odprt razgled. 55.000 €  
**GRINJAN – KOPER OKOLICA:** na zelo mirni in sončni lokaciji, ponujamo 5000 m<sup>2</sup> kmetijskega zemljišča, z možnostjo izgradnje manjše hiše. Primerno za oljčni nasad ali drugo.  
**DIVAČA OKOLICA:** zazidljivo zemljišče 3700 m<sup>2</sup>, primereno za gradnjo ene ali več stanovanjskih hiš, na robu vasi, sončna in mirna lokacija.  
**LOKEV:** zazidljivo zemljišče 2600 m<sup>2</sup>, primereno za stanovanjsko gradnjo. Sončnalega, odprt razgled.

**DUTOVLIJE:**  
  
dvostanovanjska hiša 300 m<sup>2</sup>, z veliko garazo, kletjo, družabnim prostrom, gospodarskim poslopjem in 2500 m<sup>2</sup> zazidljivega zemljišča. Deloma opremljena.

**KOMEN OKOLICA:** na zelo mirni lokaciji, v naravi, daleč od prometa, ponujamo v celoti na novo prenovljeno kraško hišo, 240 m<sup>2</sup>, z garazo, vrtom in zunanjim kaminom. Sončna lega in prekrasen razgled.

**TOMAJ:** v celoti prenovljena kamnita kraška hiša 150 m<sup>2</sup>, z zaprtim dvoriščem. Hiši pripada 5400 m<sup>2</sup> gozdova in 2220 m<sup>2</sup> opuščenega vinograda.

**VIPAVA:** na mirni in sončni lokaciji, na robu vasi, ponujamo novejšo medetajočo hišo z garazo, kletjo in včji in zemljiščem. Lep, odprt razgled.

**SEŽANA CENTER »SONČNI CENTER KRASA«:**  
  
Na obrobju mesta ponujamo še zadnja razpoložljiva stanovanja z različno razporeditvijo in kvadraturo. Vsakem ustanovanju pripada lastna terasa, atrij (v pritličju), klet in parkirno mesto v garažni hiši. Vseljivo predvidena v oktobru.

**Nudimo tehnično in pravno pomoč pri nakupu in prodaji ter možnost kredita z dogovorenimi bankami.**

## DOPIS IZ PARIZA

# Blackmamba in virtualni svet

PARIZ - Bilo je junija, ko je na lestvico top 50 prišel nov hit »Ghetto millionaire«, nova cvetka novo ustanovljene založbe Blackmamba. Že nekaj časa se je po blogih pojavljajo do pred kratkim neznanome imenom, Blackmamba, in nato »bum«, nova uspešnica. Sicer je ta rap skupina »posebna«... Na videu - danes ni hita, da ne bi imel svojega clipa - nastopajo virtualni junaki. Torej?? Gre za virtualno založbo oziroma skupino, kateri cilj je dobra glasba, sporocilo družbi in parodija njenih klišejev; nedvomno ambiciozen projekt. Sicer Blackmamba ni prva tovrstna izkušnja. Že leta 1998 je virtualna rock skupina Gorillaz prenesela glasbeno sceno. Če je takrat bil potres, je danes le indikator novih teženj oziroma novih poti in potreb.

Nove težnje. Svet cd-jev torej umira? Stari sistem je že dolgo časa v krizi in na to kažejo tudi številke: od leta 2000 do 2005 je prodaja glasbe padla za 23% in niti ponudba po internetu v formatu mp3 ni bila rešitev. Založbe izgubljajo teren, toda iz čisto praktičnih razlogov (\$) se oklepajo starega sistema in imenujejo pirate vse, ki si nabavijo glasbo brezplačno. Smešno! Glasbo se je vedno presnemalo nekoč z radija, danes z interneta, nekoč na kazete, danes v formatu mp3. (Kot je reklo tudi Manu Chao, smo to delali predvsem kot najstniki, ko so finančne možnosti omejene). Danes je »gusarjev« veliko več, sicer pa njihovo število narašča premožazorno s trgom: nekoč je bil trg manjši, bilo je manj kupcev in manj gusarjev. Zakrnili stari sistem je kot ranjeni lev, ki se vedno hoče ohraniti oblast, čeprav so na prestolu že drugi. Sicer nekateri namesto, da bi se samo pritoževali in obtoževali, iščejo nove poti, ker vedo, da novosti in tehničnega napredka ni mogoče zaustaviti. In tako so spletni strani, kjer si lahko nabavijo glasbo zastonj in legalno. To je, na primer, P2P Spiral Frog, ki je pred kratkim podpisal pogodbo za brezplačno ponudbo glasbe z Universal in Emi. So se orjaške založbe spremenile v dobrodelne organizacije? Sploh ne. Razumele so, da bo treba vir dohodkov počasi poiskati drugje in za enkrat so dobile ključ v reklami; na začetku vsakega komada je najprej par sekund »publicite«. Ta ideja ni čisto nova, saj jo je P2P prevzela po Intent Media Works. Na začetku je po ponudbi seglo le 9% internavtom, danes je število naraslo na 85%. Potem so še drugi oblike ponudbe: Rhapsody, Yahoo, MusicMe in Fnac ponujajo najem glasbe: z mesečno naročnino (okoli 10-15 evrov) lahko neomejeno poslušate glasbo. Negativna platenega sistema je, da ne morete ničesar presneti (za to poskrbijo razni varnostni sistemi) in če se od-



poveste naročnini, nimate več dostopa do glasbe. To ni bilo po godu marsikateremu uporabniku, ki je zato poiskal druge »rešitve«. In takoj je prišel odgovor: Poleg neomejenega poslušanja si lahko naročniki naložijo mesečno določeno število komadol. Imajo uporabniki torej tudi besedo oziroma vpliv? Gotovo več kot nekoč. Nekateri predvidevajo, da se bo spremenil vir dobička oziroma avtorske pravice bodo še obstajale, toda zasluzek ne bo več slonal na prodaji glasbe, ampak na reklami, modnih dodatki ipd. Sicer napoved bodočega modela ni možna, saj tehnologija stalno napreduje in stvara se stalno spreminja.

Sicer pa se menjave ne tičejo le prodaje. Ker je ponudba vedno večja, se spremenja tudi poraba. Tradicionalni kanali difuzije so bili televizija, radio in trgovine, danes je z internetom izbira skoraj neomejena. Na primer, nekoč si se težko dokopal do določene alternativne ali razprodane glasbe, danes zadostuje en »klik«. Nekateri menijo, da bodo izgubile pomen tudi razne top lestvice, ki standarizirajo trg in tako naj bi tudi tako imenovana komercialna glasba postala bolj raznolika. In če nazadnje pogledamo še na drugo stran brega, je internet odpril vrata novim talentom, na primer potom spletne strani Myspace, kjer si lahko vsakdo ustvari svoj video, blog... in torej možnost za kariero.

Kako se bodo stvari spremenile lahko le domnevamo, kakorkoli pa drži stari rek: »Sine musica nulla vita!«